



DEŽELNI SVET / PRESENEČENJE OB IZVOLITVI NOVEGA UPRAVITELJA

Travanut v vladi Pola svoboščin Dežela spet pred politično krizo

Antonione odstopil in nato preklical odstop - Na obzorju sporazum z Ligo?



TRST - Levicar v desnosredinski vladi. To se lahko zgodi le v deželnem svetu Furlanije-Juljske krajine, ki je izvolili levega demokrata Renza Travanuta (desno) za novega odbornika, kar je povzročilo odstop predsednika vlade Roberta Antonioneja (levo), ki je nato ta sklep preklical, medtem ko Travanut ostane v vladi. Bila je to najbrž najkrajša politična kriza v zgodovini FJK, ki gotovo se ni doživljala tako viharne in negotove politične trenutke.

Travanut je dobil 24 glasov leve sredine in komunistov, 23 predstavnikov Pola svoboščin pa je podprlo Maurizioja Salvadorja, medtem ko se ligasi niso udeležili glasovanja. Desnica in Liga zahtevata takojšnjo odstavitev novega odbornika, kar pomeni, da se morda pripravljata na skupno vodenje Furlanije-Juljske krajine.

Na 5. strani

VELIKA BRITANIJA / SKLEP NOTRANJEGA MINISTRA

O Pinochetovi ekstradiciji bo sedaj odločalo sodstvo

Pred 50 leti so ZN sprejeli Listino o človekovih pravicah

NEW YORK - Na sedežu OZN v New Yorku se bodo ob 50. obletnici sprejema Splošne deklaracije o človekovih pravicah zvrstili številni slovesni dogodki. Med znanimi osebnostmi, ki se jih bodo udeležili, so Michael Douglas, Wynton Marsalis, Luciano Pavarotti, Vanessa Redgrave ter seveda generalni sekretar Kofi Annan in Visoka komisarka za človekove pravice Mary Robinson.

Splošna deklaracija o človekovih pravicah je bila sprejeta 10. decembra leta 1948 v Parizu in je priznana kot najcelovitejši standard za zaščito civilnih, političnih, družbenih, kulturnih in gospodarskih pravic.

Na 3. strani



LONDON, SANTIAGO DE CHILE - Na predvečer 50. obletnice Univerzalne deklaracije človekovih pravic je britanski notranji minister Jack Straw sodstvu poveril nalogo, naj odloča o ekstradiciji nekdanjega cilškega diktatorja Augusta Pinocheta. Cilška vlada je v domovino že odpoklicala svojega veleposlanika, jutri pa se bo sestal Svet za nacionalno varnost. Cilski podpredsednik Troncoso je prebivalstvo pozval k miru in jih pozval, naj ne nasedajo strastem. Pinochetovi pristaši so namreč ogorčeni in napovedujejo proteste. Vse napredne sile pa so zadovoljne nad večrajšno odločitvijo.

Na 11. strani

Marku Kravosu Nagrada Astrolabio



PISA - Iz Pise so te dni sporočili, da so Marku Kravosu podelili letošnjo veliko nagrado za pesništvo, imenovano Premio Astrolabio, ki jo podeljuje Accademia Galileo Galilei. Kravos bo Astrolabio prejel za antološko zbirko Il richiamo del cuculo - Kukavičji klic.

Na 10. strani

Trije nobelovci včeraj v Miramaru

TRST - Včeraj so bili v Miramaru pri Trstu kar trije nobelovci, in sicer Carlo Rubbia, Robert Huber in Werner Arber. Nastopili so kot castni gostje na 10. občnem zboru Akademije znanosti tretjega sveta.

Na 6. strani

Simpozij o filmu in prvi svetovni vojni

GORICA - Na pobudo odbora Mittelmonitor 98 se bo jutri v Gorici začel dvodnevni mednarodni simpozij o filmu in prvi svetovni vojni. Predvajali bodo tudi tri italijanske filme, ki obravnavajo to tematiko, La frontiera, La grande guerra in Uomini contro.

Na 13. strani

D'Alema danes na obisku v Sloveniji

LJUBLJANA - Na povabilo slovenskega premiera Janeza Drnovskega bo danes na enodnevnem delovnem obisku v Ljubljani predsednik italijanske vlade Massimo D'Alema. Novi italijanski premier se bo predvidoma srečal tudi s predsednikom države Milanom Kučanom. V ospredju pogovorov bodo položaj slovenske manjšine v Italiji in gospodarski odnosi med državama.

Na 2. strani

Poslanci spet podprli Drnovška

LJUBLJANA - Državni zbor je s 46 glasovi proti 24 zavrnil predlog SDS za obtožbo predsednika vlade Janeza Drnovskega pred ustavnim sodiščem zaradi domnevne kršitve ustave in zakonov v zvezi s sklenitvijo varnostnega sporazuma med Slovenijo in Izraelom iz leta 1995.

Nato je DZ začel z obravnavo o morebitnih odgovornostih ministra za solstvo Gabra, cigar odstavitev zahtevata SDS in SKD.

Na 5. strani

TRST / AKCIJA POLICIJE

Zatrta v mestno tkivo že globoko vraščena kriminalna dejavnost

TRST - Organizirani kriminal se je začel globoko vraščati v trzasko okolje, posebno v Terezijanski četrti, bari, trgovine in druge gospodarske dejavnosti so v glavnem služile za kritje protizakonitih dejavnosti, od prekupevanja z mamilami, orožjem in ponarejenim denarjem do izsiljevanja, kraj avtomobilov, oduševanja itd. Trst so si izbrali tudi kot odlično povezovalno točko za posle, ki so cveteli zlasti med Apulijo, Kampanijo in Slovenijo. Mamilo je prihajalo iz Venazume in je bilo delno namenjeno v Slovenijo, kot tudi ponarejen de-

nar, ki so ga tiskali na južno Italijo. Iz sosednje republike pa so prinašali orožje.

Sedaj je trzaska policija tej razvejeni kriminalni dejavnosti, v katero je bil na primer vpleten tudi »izkušeni« mafijec, ki je kar petnajst let že prebil v jeci, zadala hud udarec. Uspeh je omogočilo tudi veliko sodelovanje s slovenskimi kolegi. Sad večme-secnih prizadevanj so številne aretacije in zaplenba orožja, med katerimi so bile tudi ročne bombe, večjih količin heroina in kokaina ter ponarejenega denarja.

Na 7. strani



Ul. Cicerone 8 Tel. 662111 Fax: 634301

**Nujno iščemo hiše
in stanovanja za naše kliente**

brezplačne cenvite, nasveti za nepremičnine,
kupoprodajna in najeminska posredovanja



moška oblačila

... obleče vsakogar, tudi po meri

TRST

Ul. Mazzini 43

Ul. Imbriani 4

Center "IL GIULIA"



OB PONEDELJKIH POPOLDNE ODPRTO



G L O S A

Negosposki predlog Levih demokratov

JOZE PIJREVEC

V polemiki, ki se je vnela ob presenetljivem predlogu Demokratske stranke levice, naj bi Slovenci v znak sprave delili Narodni dom z italijanskimi soseskami, me je najbolj zbudila trditve Milosa Budina, da bi to bila gosposka poteza. Te dni pripravljamo referat za simpozij »150 let slovenskih narodnih programov«, ki ga bo organiziralo društvo 2000 prihodnje soboto v Ljubljani. Ker sem zadovoljen, da spregovorim na temo »Trst v slovenski politični misli po letu 1848«, sem zbral kar lepo število objavljenih in neobjavljenih tekstov, ki govorijo o tem, kako so si naši predniki predstavljali bodočnost nasega mesta. Nekateri so ga videli kot pristanišče nastajajoče Jugoslavije, drugi kot slovensko okno v svet, tretji kot svobodno in avtonomno središče, kjer naj bi se enakovredno krizala slovenski in italijanski elementi. Pri tem pa je najbolj zanimivo, da se skozi celotno diskusijo, ki traja od marčne revolucije do pariske mirovne konference po drugi svetovni vojni, kot rdeča nit vleče stalno poudarjanje, da je treba urediti odnose med obema tu živčima narodoma v imenu bratstva, enakosti in svobode. V tem smislu piše Z. Slavjanski rodoljub v svoji programski številki februarja 1849, za njim pa ponujajo Italijanom roko sprave vsi tisti, ki so se v naslednjih desetletjih ukvarjali s tržaskim oziroma primorskim vprašanjem. Pri zbiranju materiala sem naletel tudi na številko Goriske straže, ki je izšla 17. oktobra 1918, v trenutku torej, ko je stara Avstrija bila v zadnjih krčih in bi bilo pričakovati, da bo nacionalistični pathos med Slovenci dosegel vrh. In vendar je tudi takrat na novo ustanovljena država Slovenec, Hrvatov in Srbov v proglasu, s katerim je objavila svojo odcepitev od dunajske vlade, zapisala: »Onim narodnim manjšinam, ki jih imamo v našem narodu in ki so terito-



rialno oddaljene od svojih etničnih celot, priznavamo v imenu vsega naroda v državi SHS vse pravice potrebne za njih narodni in gospodarskosocialni razvoj«. Dva desetletja pozneje je Joža Vilfan v dolgem tekstu, ki ga je o tržaski problematiki napisal za KPS ugotavljal, da zmaga slovenske revolucije za mesto ne bo pomenila izgubo njegovega italijanstva. Tudi če bo mesto vključeno v slovensko zaledje, to ne bo pomenilo, da bi Italijani prenehali biti to, kar so. »Če bo sedaj slovenski kmet mogel kupiti mestni izdelek v svojem jeziku, ne bo to nič spremenilo ne na izdelku ne na izdelovalcu. In ti tisoči Italijanov bodo tudi v bodoče potrebovali svojo gospodarsko, politično in kulturno organizacijo.«

Takih citatov bi bilo mogoče natresti se dosti v potrdilo tezi, da nismo Slovenci nikoli v svoji zgodovini nacrtali gojiti ali propagirati etničnega sovraštva do naših italijanskih sosedov. V tem smislu nam ni treba dajati se dodatnih dokazov o svoji gosposkosti, kakor to zahteva od nas Milos Budin. Negosposko pa se mi zdi, da vladna stranka - po vseh zamudah, ki si jih je privoščila italijanska republika do svojih državljanov slovenske narodnosti - vsaj na deklarativni ravni nima poguma priznati, da ima slovenska kultura pravico do lastnega središča v samem srcu mesta, kot jo ima italijanska manjšina v Kopru ali v Piranu.

POPRAVEK

V včerajšnjem članku Stojana Spetice v Odprti tribuni se je v enajsti odstavek vrnila tiskarska napaka, zaradi katere je ta, sicer kratki odstavek nerazumljiv. Pravilno se glasi: »Podobno naj bi manjšini vrnil Trgovski dom v Gorici. Pri vladi smo preverili, da ni večjih težav, le popraviti ga je treba! V njem bi lahko našle svoj sedež kulturne organizacije in se marsikaj.«

LJUBLJANA / NA POVABILO JANEZA DRNOVŠKA

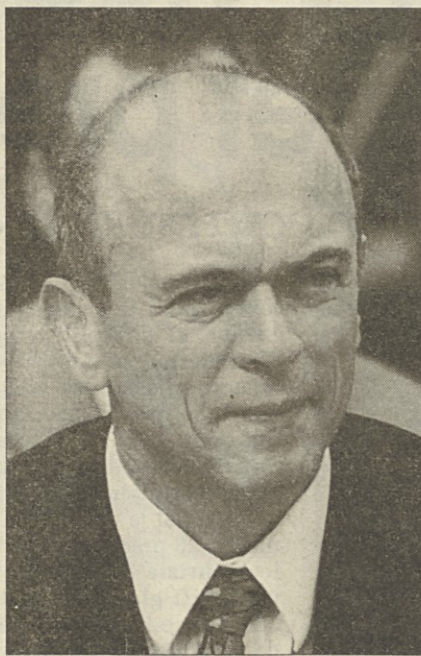
Italijanski premier D'Alema danes na obisku v Sloveniji

Italijanski gost se bo srečal tudi s predsednikom Milanom Kučanom

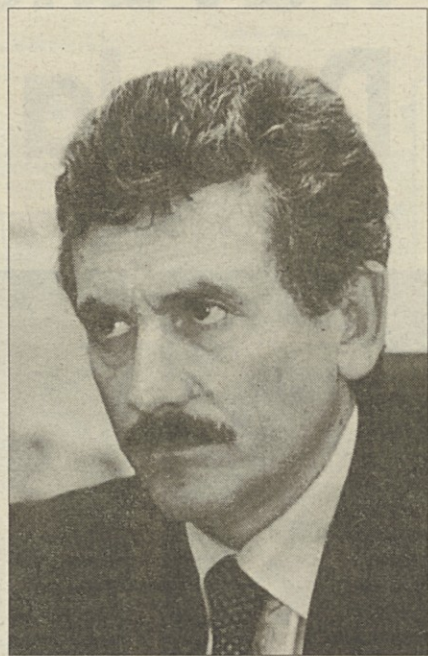
LJUBLJANA - Na povabilo slovenskega premiera Janeza Drnovška bo danes na enodnevnem delovnem obisku v Ljubljani predsednik italijanske vlade Massimo D'Alema. Novi italijanski premier se bo predvidoma srečal tudi s predsednikom države Milanom Kučanom.

Premier Drnovšek se je z D'Alema že sestal, in sicer novembra ob robu SEP v Zagrebu, ko ga je tudi povabil na obisk v Ljubljano. Na svojem prvem srečanju v Zagrebu sta se premiera zavzela za nadaljevanje prijateljske politike med državama. D'Alema je dejal, da je nacionalni sovinitizem presežen, Slovenija in Italija spoštujeta pravice manjšin v obeh državah, sodelujeta na gospodarskem in političnem področju ter si prizadevata za varnost, mir in gospodarsko rast.

Dvostranski stiki Slovenije z Italijo so v zadnjem obdobju precej pogosti in razvejani. Letos je bil februarja na prvem obisku v Sloveniji italijanski zunanji minister Lamberto Dini, kar je bil tudi prvi uradni obisk kakega vodje italijanske diplomacije pri nas v zadnjih sedmih letih. Dini je takrat dejal, da namerava Rim resno razmisliti, da bi začel crpati sredstva s fiduciarnega računa pri luksemburski banki Dresdner Bank, kamor Slovenija redno nakazuje sredstva v skladu z Rimskim sporazumom. Ta sporazum iz leta 1983, ki ga je Slovenija nasledila skupaj s Hrvaško, določa, da bo



Slovenski premier Janez Drnovšek



Italijanski premier Massimo D'Alema

SFRJ kot odškodnino za nacionalizirano imetje, upravičenja in deleže italijanskih fizičnih oseb, navedene v 4. členu Osimske pogodbe iz leta 1975, italijanski vladi izplačala 110 milijonov ameriških dolarjev.

Junija letos je bila v Ljubljani italijanska delegacija pod vodstvom tedanjega državnega podsekretarja v zunanjem ministertvu Piera Fassina. V Sloveniji sta se letos mudila tudi italijanski predsednik Oscar Luigi Scalfaro in predsednik deželne vlade Furlanije-Juljske krajine Roberto Antonione, v Rimu in Vatikanu je bil letos predsednik parlamenta Janez Podobnik, v Vatikanu pa tudi zunanji minister Frlec, ki je izročil uradno povabilo predsednika države Milana Kučana, naj papež

Janez Pavel II. prihodnje leto znova obišče Slovenijo.

Tudi sicer so bili odnosi med Slovenijo in Italijo v zadnjih dveh letih, v času levosredinske vlade Romana Prodi, živahni. V letu 1996 so bili na obisku v Rimu najvišji politični predstavniki Slovenije - od premiera Drnovška in predsednika Milana Kučana do takratnega zunanjega ministra Davorina Kračuna; državi sta podpisali tudi več dvostranskih sporazumov. Lani pa je bil na povratnem obisku v Ljubljani italijanski premier Prodi, kar je bil prvi obisk kakega italijanskega premiera v samostojni Sloveniji sploh. V Rimu sta bila lani kar dva slovenska zunanja ministra - junija Zoran Thaler, nato pa oktobra se novi minister

Frlec. Državi razvijata tudi sodelovanje v okviru trilateralne Slovenija-Italija-Madžarska, kjer največ pozornosti namenja razvoju infrastrukture.

Pred otoplitvijo odnosov je bilo dvostranskih stikov med Ljubljano in Rimom na visoki ravni malo, se posebej so bili redki obiski visokih italijanskih predstavnikov v Sloveniji. Dva dni zatem, ko je Rim (14. januarja 1992) priznal Slove-

nijo, je na obisk prispel takratni italijanski predsednik Francesco Cossiga in se srečal s kolegom Kučanom, nato pa je bil med letoma 1992 in 1996 le en sestanek med premieroma Janezom Drnovškom in Silviem Berlusconiem.

Italija je za Slovenijo dragocena partnerka, tako na gospodarskem kot

političnem področju; poseben pomen na političnem področju Ljubljana pripisuje njeni podpori pri vključevanju v Evropsko unijo in NATO. Tudi Slovenija je za Italijo vse zanimivejša partnerka. Levosredinska vlada v Rimu je resno zastavila strateški projekt t.i. Ostpolitik, saj je v nasprotju s svojo predhodnico spoznala, da je Vzhodna Evropa geopolitično in gospodarsko za Italijo zelo pomembno območje, in da jo bo sicer tu izrinila Nemčija. Za vzhodno politiko je bil v minulih dveh letih pristojen državni podsekretar v italijanskem zunanjem ministertvu Piero Fassino, ki je bil reden gost v Sloveniji; v vladi premiera D'Alema je Fassino postal minister za zunanjo trgovino.

Osrednji temi srečanj sogovornikov iz Ljubljane in Rima so predvsem vprašanje položaja Slovencev v Italiji, ob tem težko pričakovan zakon o globalni zaščiti slovenske manjšine v sosednji državi, ki je trenutno v postopku v ustavni komisiji poslanske zbornice, ter gospodarski odnosi med državama, saj je Italija druga najpomembnejša zunanjetrgovinska partnerica Slovenije, takoj za Nemčijo. Slovenija je v prvih devetih mesecih letos v Italijo izvozila za 850 milijonov dolarjev blaga, kar je 7,6 odstotka manj kot v enakem obdobju lani, uvozila pa za 1,24 milijarde dolarjev blaga oz. 7,7 odstotka več kot lani.

Nadja Podobnik / STA

VLADA / SREČANJA V PALAČI CHIGI

Socialni sporazum do božiča bi bil velik znak zaupanja

RIM - Vlada bo svoj predlog za nov socialni sporazum predstavila socialnim partnerjem prihodnji teden, ko bodo končana posvetovanja s sindikati, podjetniki in z organizacijami samostojnega dela. Včeraj so bila v palači Chigi ločena srečanja z delegacijami Confindustrie in organizacij trgovcev, obrtnikov in drugih kategorij, danes pa bodo na vrsti sindikati. Vlada torej hiti, da bi prišla do novega sporazuma pred božičem, kajti njegov podpis bi po besedah premiera D'Alema pomenil »znak zaupanja« v Italijo. Vladine smernice za nov sporazum za razvoj in delo sta sogovornikom včeraj orisala D'Alema in minister za delo Bassolino, ki je med drugim dejal, da namerava vlada za poklicno usposabljanje v naslednjih treh letih porabiti približno 400 milijard lir, del teh sredstev pa nameniti usposabljanju podjetnikov. Po besedah udeležencev pogovorov v palači Chigi naj bi vlada izrazila namen, da premesti breme družinskih doklad in materinskega dodatka iz prispevnice na splošno fiskalno področje, medtem ko naj bi Bassolino potrdil ohranitev dvojne ravni kolektivnega pogajanja, pri čemer naj bi veljavnost ekonomskega dela nacionalne kolektivne pogodbe od sedanjih dveh podaljšali na tri ali štiri leta.

D'Alema in Bassolino sta med včerajšnjimi razgovori potrdila pozitivno oceno sporazuma o ceni dela iz leta 1993, pri čemer je premier posebej poudaril, da je bila gospodarska stabilnost dosežena s politiko sanacije javnih financ in z vstopom Italije v evrokrog. Na osnovi teh rezultatov, je dodal D'Alema, je zdaj mogoče sprožiti pobude za relansiranje zaposlovanja, ki bodo imele tudi evropsko raseznost, o čemer bo tekla vesela na dunajskem vrhu EU.

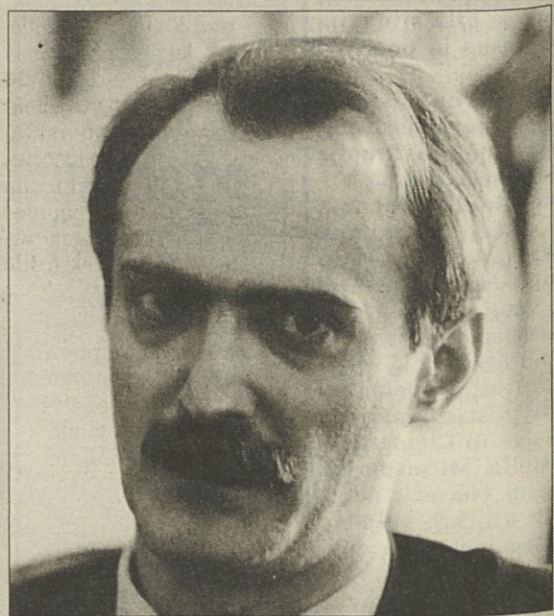
VIDEM / PRVA OBČINSKA SEJA

Cecotti zaprisegel v furlanščini

V furlanščini je prebral tudi eno poglavje svojega programa

VIDEM - Novi videmski zupan Sergio Cecotti (na sliki) je na včerajšnji prvi seji novega občinskega sveta zaprisegel tako, kot je bilo pričakovati: najprej v italijanski, nato pa se v furlanščini. Dvojna prisega ni bila presenetljiva, saj je že kot predsednik deželne odbora pokazal veliko pozornost do manjšinskih jezikov tukajšnje deželne stvarnosti. 42-letni teoretski fizik, predstavnik Severne lige, ki je bil izvoljen na balotazi 29. novembra, pa je presenetil pri predstavitvi svojega programa. Da bi izrecno poudaril večjezičnost Vidma, je poleg formule o zaprisegi, prebral v furlanščini tudi tisto poglavje svojega programa, ki se nanasa na politične, gospodarske in kulturne odnose v Vidmu.

V začetku seje je ob-



cinski svet nadomestil tri občinske svetovalce, ki so bili imenovani za odbornike. Slednji so Paolo Bordon (Severna liga), Giorgio Cavallo (lista za Cecottija) in Italo Tavoschi (Angazi-

ranost za mesto), nadomestili pa so jih Bruno Della Siega, Giorgio Deotto in Antonio Rigo. Za predsednika občinskega sveta je bil izvoljen Giulio Pensa (lista za Cecottija).

DANES
V OSPREDJU

Svet se kljub vsemu še vedno sooča z zločinom genocida



V stekleni palači vrsta spominskih slovesnosti

NEW YORK - Na sedežu OZN v New Yorku se bodo ob 50. obletnici sprejema Splosne deklaracije o človekovih pravicah zvrstili številni slovesni dogodki. Med znanimi osebnostmi, ki se jih bodo udeležili, so Michael Douglas, Wynton Marsalis, Luciano Pavarotti, Vanessa Redgrave ter seveda generalni sekretar OZN Kofi Annan in Visoka komisarka za človekove pravice Mary Robinson.

Splošna deklaracija o človekovih pravicah je bila sprejeta 10. decembra leta 1948 v Parizu in danes je priznana kot najcelovitejši standard za zaščito civilnih, političnih, družbenih, kulturnih in gospodarskih pravic. Generalna skupščina bo ob 10. zjutraj odprla posebno celodnevno zasedanje, takoj zatem pa bo generalni sekretar OZN Kofi Annan sestim letosnjim

dobitnikom podelil Nagrado za človekove pravice. Slednje so bile prvič razdeljene leta 1968, nato pa se v letih 1973, 1978, 1988 in 1993. Med najbolj znanimi dobitniki nagrade najdemo soprogo ameriskega predsednika Eleanor Roosevelt, Mednarodni odbor reševala kriza, Martina Lutera Kinga, Nelsona Mandelo in njegovo bivšo soprogo Winnie, Medicinsko osebje osrednje bolnisnice v Sarajevu. Doslej je nagrado prejelo 35 organizacij in posameznikov.

V javnem hodniku zgradbe OZN bosta izvršna direktorica Sklada OZN za otroke (UNICEF) Carol Bellamy ter filmska igralka Vanessa Redgrave odprli razstavo z naslovom »Otrokove pravice: novo obdobje za otroke«. V knjižnici Daga Hammarskjolda bodo predvajali dokumentarni film o Splosni de-

klaraciji z naslovom »Za vsakogar vseh psov«. Vanessa Redgrave bo skupaj z visoko komisarko za človekove pravice Mary Robinson govorila o Svetovni pravici do zatocišča. Generalni sekretar OZN bo skupaj z glasniki miru OZN Michaelom Douglasom, Lucianom Pavarottijem in italijansko novinarko Anno Cataldi predstavil novo izdajo otroških potnih listov z vpisanim besedilom Splosne deklaracije. Otroški potni listi bodo razdeljeni otrokom po svetu, ki bodo lahko po njem pisali in vpisovali imena mest, ki so jih obiskali. Potni list služi tudi kot opozorilo na vrednote Splosne deklaracije, ki bi jih morali uživati otroci po svetu. Piko na i slovesnih dogodkov bosta z glasbenim recitalom v generalni skupščini dala Wynton Marsalis in Luciano Pavarotti. (STA)

ČLOVEKOVE PRAVICE / KLJUB KITAJSKEMU PROTESTU

Predsednik Chirac povabil Dalai Lamo

Komisarka EU Emma Bonino ožigosala »pobarbarjenje« sedanjih vojnih spopadov

PARIZ - Ob zori tretjega tisočletja je pravi izziv za branitelje človekovih pravic boj proti družbeni odtujitvi, gospodarskim razkorakom in revščini, ki ni omejena samo na države v razvoju, temveč prizadene tudi bogate države. To so v terek trdile nevladne organizacije v pariskem Palais de Chailott, kjer so pred 50. leti podpisali Univerzalno deklaracijo človekovih pravic. Na Unescu in v Elizejski palači pa je bil uradni del slovesnosti, ki so se ga udeležile vidne osebnosti in Nobelovi nagradenci. Francoski predsednik Jacques Chirac se ni menil za kitajske proteste in na slovesnost povabil tudi tibetanskega verskega in državnega voditelja v izgnanstvu Dalai Lamo. Ta je kritiziral vse tiste, ki smatrajo, da so človekove pravice namenjene Zahodu in ne Aziji in tretjemu svetu. Neposredno je ožigosal azijske



države, med katerimi je tudi Kitajska, ki dajejo prednost gospodarskemu razvoju pred človekovimi pravicami. Vseeno pa je izrazil prepričanje, da se bo tudi na tem področju marsikaj spremenilo. Komisarka EU za člo-

vekovokoljubno pomoč Emma Bonino pa je v intervjuju za neki italijanski dnevnik poudarila, da je sistematično kršenje človekovih pravic postalo »pravilo« v sodobnih vojnah. Boninova je spregovorila o »jasnem pobarbar-

rjenju vodenja vojn«, ki je značilno za konec tega stoletja. Pri tem je ugotovila, da je vojski »poklic« postal zelo »varen« in da ostajajo nekažnovani tudi najhujši zločini, ki so jih zagrešili uniformirani ljudje.

Pod naslovom generalni tajnik Amnesty International Pierre Sane (levo) je izročil generalnemu sekretarju OZN Kofiju Annanu publikacijo z 11 milijoni podpisov v podporo deklaraciji o človekovih pravicah; spodaj pa je posnetek koncerta ob proslavljanju 50-letnice v Parizu. Mlade virtuozke pariške glasbene šole je vodil Jehudi Menuhin

Ivan Bizjak: Naučiti se je treba živeti z razlikami

LJUBLJANA - Temeljne človekove pravice v Sloveniji niso sistematično in širše kršene, kar pa ne pomeni, da ne prihaja do nepravilnosti in da ne obstajajo številni problemi. Večina kršitev pa je posledica slabega delovanja države, h kateremu prispevajo vse tri veje oblasti, je v izjavi ob blizajočem se 10. decembru - mednarodnem dnevu človekovih pravic in 50. obletnici Splosne deklaracije človekovih pravic dejal varuh človekovih pravic Ivan Bizjak.

Trend narastanja števila prispelih vlog na varuha se nadaljuje tudi v tem letu. Ombudsman je namreč se pred iztekom tekočega leta prejel približno 3.090 pobud, lani pa so jih v celem letu prejeli okoli 2.880. Bizjak ocenjuje, da bo letos tako prejel za dobrih 10 odstotkov več vlog kot lani. Varuh ob tem poudarja, da je to stalna rast, čeprav je sam pričakoval, da se bo po približno treh letih od ustanovitve institucije varuha (Bizjak je bil za varuha izvoljen septembra 1994) ta rast ustavila, vendar temu se ni videti konca. Osnovni razlog, da se ljudje obračajo na njegov urad, Bizjak vidi v tem, da sistemske pomanjkljivosti se niso odpravljene. Ljudje tudi vse bolj poznajo možnosti in omejitve, ki jih institucija ima, gre pa tudi za precej visoko stopnjo zaupanja v institucijo varuha.

Poseben problem v sloveniji je po Bizjakovih besedah nizka stopnja tolerantnosti, ko gre za različne poglede in razmišljanja na kateremkoli področju. Vzgoja za človekove pravice, ki jo poudarja tudi splosna deklaracija, mora biti v veliki meri usmerjena tudi v dopuščanje in sprejemanje drugačnosti drugih.

Glede problemov, na katere varuh opozarja že vrsto let in ki se zelo počasi razrešuje ali pa sploh ne, je Bizjak izpostavil zlasti problem nedorecene zakonodaje, dolgotrajnosti številnih sodnih in upravnih postopkov, osamosvojitveno problematiko, problematiko pritožbenih možnosti pri številnih postopkih, počasno izvrševanje zakonov ter nenazadnje tudi počasnost na zakonodajnem področju. Varuh že nekaj let opozarja na nujnost cimpresnjega sprejema ključnih zakonov, ki bi jih bilo treba zaradi doslednejšega spoštovanja in tudi zakonskega varovanja človekovih pravic čim prej sprejeti.

Nekaj zakonov, ki jih je ombudsman že dolgo časa zahteval, je bilo sicer sprejetih, vendar je seznam tistih, ki se niso sprejeti, bili pa bi enako potrebni, se vedno dolg. Izmed teh zakonov med drugim izstopata zlasti zakona o azilu in o statusu tujecev v Sloveniji, je poudaril Bizjak in izrazil bojazn, da bo tudi v primeru teh dveh zakonov pot do sprejema bistveno predolga.

Vse te probleme bi bilo ob hitrejšem delovanju vseh treh vej oblasti moč odpraviti in s tem tudi skrajšati negotovost in neugoden položaj posameznika, ki jih neurejeno stanje ali počasno delovanje državnih organov prizadenejo, je poudaril varuh. Po njegovem mnenju imajo med prioritetai vlade in parlamenta vprašanja, ki zadevajo človekove pravice, prenizko mesto, kljub temu da si državljani in drugi prebivalci v Sloveniji zaslužijo pozornostno obravnavo svojih težav, saj njihovo reševanje zahteva najvišjo prioriteto.

Sicer pa je letosnje leto zaznamovano z visokim jubilejem 50-letnice splosne deklaracije človekovih pravic, ki so ga v urad varuha že med letom delovno zaznamovali z vrsto dejavnosti. Tako je urad že maja v sodelovanju z državnim svetom in Slovenskim politološkim društvom pripravil strokovni posvet o človekovih pravicah v državah na prehodu; pred kratkim je izšel tudi zbornik. Izvedli pa so tudi projekt Človekove pravice - tvoja in moja svoboda, ki je usmerjen zlasti k dijakom srednjih sol. Urad je izdal zloženko z besedilom Splosne deklaracije človekovih pravic in jo razdelil po solah.

Poleg tega je srednje šole povabil, naj v okviru svojega programa namenijo vsaj eno solsko uro vprašanjem človekovih pravic in bistvenim poudarkom, ki izhajajo iz 50. obletnice deklaracije. Odziv je bil zelo ugoden, za neposredno srečanje z varuhom pa se je odzvalo 10 srednjih sol. Nekatere izmed njih je Bizjak že obiskal, v prihodnjih dneh pa se bo udeležil različnih prireditev tudi na nekaterih drugih solah.

Ob teh srečanjih Bizjak je se posebej poudarja pomen izobraževanja za človekove pravice zaradi uveljavljanja pravic vsakega posameznika. Se pomembnejši vidik pa je spoštovanje pravic drugega. Mlade, pa tudi starejše, je treba obveščati, izobraževati in vzgajati za človekove pravice, da bi se v vsakodnevem življenju zavedali, da ima tudi človek, s katerim se srečujejo, enake pravice kot oni in da bi tudi v medosebnih odnosih spoštovali pravice vsakogar, ki ga srečujejo. (STA)



BANCA
D'ITALIA

EURO



MINISTERO DEL TESORO
DEL BILANCIO E DELLA
PROGRAMMAZIONE
ECONOMICA

KAJ SE BO SPREMENILO PRI DRŽAVNIH OBVEZNICAH

Renominacija

- Od 1. januarja 1999 bo evro postal uradna valuta gospodarske in denarne Unije (EMU). Bančni računi bodo lahko v evru in novo valuto bo mogoče uporabljati pri vseh plačilih, ki ne zahtevajo gotovine. Bankovci in kovanci v evru bodo stopili v veljavo 1. januarja 2002.
- Državne obveznice (BTP, CCT, CTZ, BOT) izdane po 1. januarju 1999 bodo izražene v evru. Istega dne bodo vse obveznice v obtoku renominirane v evru. (Zak. odlok št.213 z dne 24. junija 1998, čl.5.1). Tudi ostale države članice EMU bodo izdale nove obveznice v evru in bodo renominirale tudi ostale v obtoku. To bo omogočilo oblikovanje širokega in učinkovitega evropskega trga javnih obveznic. Od 1. januarja 1999 bodo obveznice, ki jih poleg Države, izdajajo tudi druge ustanove lahko izražene v evru; tiste v obtoku, ki ustrezajo pogojem, ki jih določa zakon, bodo lahko renominirane v evropski valuti, če se bodo za to odločili emitenti.
- Konverzija nominalne vrednosti obveznic iz lire v evro ne bo zahtevala nikakršnega postopka s strani varčevalca.
- Višina obresti, določena ob izdaji ne bo doživela nikakršne spremembe. Način izračuna variabilnih kuponov obveznic CCT, datum vnovčenja kuponov in davčne obveznosti bodo ostali nespremenjeni. Obresti bodo izračunane na osnovi nominalnega kapitala v evru in bodo nakazane v lirah, kakor sedaj, ali pa v evru (cit. Zak. odlok čl. 8) na račune odprte pri bančnih in finančnih posrednikih.
- Nominalna vrednost obveznic v evru bo izračunana na osnovi pretvorbe, po dokončnem tečaju lira/evro, ki bo določena 31. decembra 1998, minimalne osnove nominalne vrednosti vsakega posojila najobičajneje gre za 5 milijonov lir, nato pa bo dobljeni rezultat pomnožen z razmerjem med nominalnim kapitalom obveznic v lasti in minimalno nominalno vrednostjo 5 milijonov (cit. Zak. odlok čl.7.1).
- Primer: če ima varčevalec obveznice v višini 100 milijonov in vzamemo kot tečaj pri menjavi lira/evro tečaj enak »uradni« menjavi lira/ecu dne 30. septembra 1998 (1.939,74), bo nova vrednost v evru izračunana kakor sledi:

1. Določi se vrednost v evru višine minimalne vrednosti v lirah:
 $5.000.000:1.939,74 = 2.577,66505$ zaokrožen na 2.577,67.

Učinek zaokrožitve je minimalen, doseže največ 2 liri pri vsakem milijonu nominalnega kapitala.

2. Ko smo dobili minimalno vrednost v evru jo pomnožimo s številom minimalnih vrednosti, ki jih vsebuje začetnih 100 milijonov:

$2.577,67 \times (100.000.000:5.000.000) = 51.553,40$

- Če želi varčevalec prodati svoje obveznice predno le te zapadejo, bo ob renominaciji prišlo do oblikovanja »kosov«, oz. delov nominalne vrednosti nižjih od minimalne v višini 1.000 evro, s katerimi bo potekalo trgovanje na Borzi (imenovanim minimalna »enota« pri trgovanju).

Če se navežemo na prejšnji primer, bi kapital v višini 51.553,40 evro dal 51 »enot« po 1.000 evro vsaka, s katerimi trgujemo in s »kosi« po 553,40 evro.

Varčevalec bo lahko kadarkoli prodal »kose« svoji banki, ki bo uveljavila tekočo ceno za tiste obveznice in provizijo v maksimalni višini 10.000 lir (vsota, ki jo priporoča ABI) za posamično operacijo; pod enakimi pogoji bo varčevalec lahko od svoje banke odkupil število obveznic, potrebnih za oblikovanje »enot« za trgovanje (cit. Zak. odlok čl.8.5). Ni potrebna nikakršna dodatna operacija, če namerava varčevalec ohraniti renominirane obveznice vse do njihove zapadlosti.

- Od 1. decembra 1998 bodo Državne obveznice na prinesitelja in na ime v obtoku izpod minimalne višine 5.000.000 lir izplačane predčasno po tržni ceni Borze (cit. Zak. odlok, čl.41). Te obveznice, ki jih predstavljajo papirnati certifikati, bo potrebno predložiti Banci d'Italia ali drugemu posredniku za izplačilo; od 1. decembra 1998 ne bodo več prinašale obresti. Izplačani bodo tudi »kosi« nižji od 5.000.000 lir BTP na ime, katerih nominalni kapital ne sovpada z višino vsote ali njegovim večkratnikom (cit. Zak. odlok, čl.41).

Primer: v primeru, da so BTP na ime z nominalnim kapitalom 17.000.000 lir bo izplačan predčasno nominalni kapital v višini 2 milijona; v primeru, da bo cena teh BTP enaka 105, bo varčevalec dobil 2.100.000 plus obresti, ki so dozorele do datuma izplačila (1.december 1998). Ostalih 15 milijonov pa se bo obrestovalo do prvotne zapadlosti.

Dematerializacija

- Izdaja zakonskega dekreta, ki uvaja evro v našo državo (Zak. odlok št.213 z dne 24. junija 1998) prinaša dematerializacijo državnih obveznic in drugih finančnih instrumentov: obveznice ne bodo več predstavljali papirni certifikati, ampak vpisi na račune banke ali drugega usposobljenega finančnega posrednika. Na ta način bo posplošena praksa, ki je že v veljavi za BOT in CTZ, ki je bila nedavno tega razširjena tudi na nove emisije drugih državnih obveznic (CCT in BTP).
- Z dematerializacijo se bodo varčevalci izognili nevarnosti, da bi bili okradeni, da bi obveznice izgubili, ali da bi dobili ponarejene obveznice. Država pa bo privarčevala pri stroških tiska.
- Kakor se je to zgodilo že v drugih evropskih državah, bo dematerializacija uvedena zaradi večje učinkovitosti finančnega trga in za enostavnejšo renominacijo državnih obveznic izraženih v lirah ali ecu, v evro, do česar bo prišlo 1. januarja 1999.
- Obresti in izplačilo kapitala ob zapadlosti ne bosta več vezana na predložitev obveznic; ti postopki bodo opravljeni z vpisom vsot na bančne račune, kakor to velja že dlje časa za lastnike državnih obveznic deponiranih pri bankah. Datumi izplačil in davčne obveznosti bodo po dematerializaciji ostali nespremenjeni.
- Zato, da bi nadomestili cerifikate z vknjižbami, se bodo morali varčevalci, ki sami hranijo državne obveznice (BTP, CCT,

CTE) do 31. decembra 1998 obrniti na eno izmed bank ali drugega usposobljenega posrednika in nakazati obveznice na svoj račun (cit. Zak. odlok, čl.40.3). Varčevalcu, ki že ima račun za obveznice pa ni potrebno storiti ničesar, razen če ima papirnate obveznice in mora le te nakazati na račun.

- Za nakazilo obveznic, banke ne smejo zaračunavati dodatnih stroškov razen provizije, ki je predvidena ob takih postopkih (cit. Zak. odlok, čl. 44 in 38.2). Za vodenje računov, ki zadevajo dematerializirane državne obveznice stroški ne smejo presegati 20.000 lir na semester (dekreti Zakladnega ministra iz 9. julija 1992 in 31. julija 1998).
- Varčevalci, ki bodo po 31.decembru 1998 še vedno imeli papirnate obveznice, bodo morali nakazati cerifikate na banko ali drugega usposobljenega posrednika, da bi tako izterjali obresti. Obveznice, ki ne bodo deponirane za dematerializacijo bodo lahko izplačane pri okencih Bance d'Italia od dne njihove zapadlosti dalje (dekret Zakladnega ministra iz 31. julija 1998).

Primer: če bi bil varčevalec lastnik CCT, ki zapadejo 1.11.1999 in ne bi bil deponiral cerifikatov pri posredniku do 31. decembra 1998, bi moral za izterjavo kuponov, ki zapadejo 1.5.1999 in 1.11.1999 moral deponirati obveznico pri banki ali drugem posredniku. Če bi tega ne storil, bi lahko iztržil oba kupona šele po zapadlosti obveznice, skupaj z glavnico.

Za dodatne informacije se lahko obrnete na filiale Bance d'Italia



DEŽELNI SVET / VELIKO PRESENEČENJE OB IZVOLITVI NOVEGA ČLANA DEŽELNE VLADE

Travanut odbornik z desnico Antonione je preklical odstop

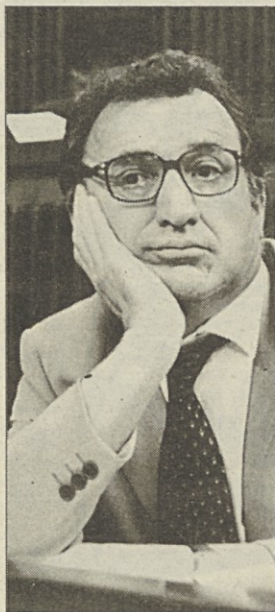
TRST - Levicar v desnoredinski vladi. To se lahko zgodi le v deželni svet Furlanije-Juljske krajine, ki je včeraj pozno popoldne izvolili Levega demokrata Renza Travanuta za novega odbornika, kar je povzročilo odstop predsednika vlade Roberta Antonioneja. Travanut je bil presenetljivo izvoljen nekaj minut po 17. uri, pet minut kasneje je Antonione odstopil, niti dve uri zatem pa je svoj odstop formalno preklical. Bila je to najbrž najkrajša politična kriza v zgodovini FJK, ki gotovo se ni doživljala tako viharne negotovih političnih trenutkov, kot so danesnji.

Novi odbornik, ki bi nadomestil Giovannija Via, že nekaj tednov želi manjšinsko koalicijo Pola svoboscin. Na njegovo mesto je Forza Italia po ostrem notranjem prepiru predlagala Pordenončana Franca Dal Mase, z glasovi leve sredine in komunistov pa je bil namesto njega izvoljen trzaski predstavnik KDC-CCD Bruno Marini, ki pa je takoj odstopil. Dal Masu so zmanjkali odločilni glasovi Berlusconijeve stranke, ki se ne more na noben način zediniti okrog Antonionejeve koalicije. Notranji spor pa se je poglubil po pekočem porazu ne nedavnih občinskih volitvah v Vidmu.

Ta scenarij se je v bistvu ponovil tudi včeraj popoldne. Predstavniki Pola svoboscin so za novega odbornika kandidirali predstavnika FI Ma-



Roberto Antonione



Odbornik Renzo Travanut



Maurizio Salvador (FI)

urizia Salvadorja, leva sredina, komunisti SKP in SIK pa so za odborniko mesto predlagali nekdanjega predsednika odbora Travanuta. Na papirju je Salvador imel 24 glasov, v tajnem glasovanju pa mu je eden od somišljenikov obrnil hrbet in glasoval za Travanuta. Končni izid je bil Travanut 24 glasov, Salvador 23 glasov; predsednik skupščine Antonio Martini ni glasoval, isto kot svetovalec Severne lige, ki so predhodno zapustili dvorano.

Izid glasovanja je torej nagradil Travanuta, v Polu svoboscin pa se je začelo mrzlično iskanje krivca-izdajalca, ki seveda ni obrodilo nobenih rezultatov. Nekateri menijo, da so vso zadevo »skuhali« oporečniki v Berlusconijevi stranki, drugi pa so na

zatozno klop postavili enega od odbornikov, čes da je nekomu napovedal, da ne bo podprl Salvadorja. Najbolj jezen je bil vsekakor Antonione, ki je po krajšem posvetu z najozjim sodelavci formalno odstopil, približno dve uri kasneje pa se je premislil.

Izid glasovanje - je dejal vidno razburjeni predsednik - jasno dokazuje, da ima moja koalicija le 23 glasov, s katerimi ne more nadalje ostati za krmilom Dezele. Travanutova izvolitev po njegovem ni neka potegavščina ali kaj podobnega, ampak zelo hudo dejanje, ki bo verjetno preprečilo pravočasno odobritev proračuna 1999, z negativnimi posledicami za celotno deželno, posebno gospodarsko stvarnost. Antonione je pred for-

malnim srečanjem s predsednikom skupščine Martinijem se dodal,

da ne more sedeti v odboru s Travanutom, saj je v igri verodostojnost deželne vlade in Dezele kot institucije.

Kljub tem težkim besedam pa se je Antonione kasneje premislil in, kot rečeno, preklical odstop. V to potezo so ga prepričali načelniki skupini FI-CCD Ferruccio Saro, Unione Friuli Giorgio Pozzo, Nacionalnega zavezništva Alberto Ciriani in Severne lige Danilo Narduzzi. Prav njegov podpis pod tem dokumentom je politično najbolj pomemben, saj dokazuje, da so v teku konkretni pogovori za novo koalicijo med Bossijevo stranko in Polom svoboscin. Za interesirani to sicer formalno demantirajo, na političnem obzorju FJK pa se pojavlja prav to

novo zavezništvo. Načelniki desne sredine in Lige so sinoči tudi napovedali dokument, v katerem bodo od deželne parlamenta zahtevali odstavitev Travanuta.

Novoizvoljeni odbornik (formalno je suplent) vsekakor ne namerava odstopiti, čeprav bo v Antonionejevem odboru gotovo brez vsakršnih pooblastil in torej brez vsakršne funkcije in naloge. Po njegovem je sinočni zaplet sad politične arogance manjšinske koalicije, ki se obnaša, kot da bi imela za seboj večino svetovalcev. Travanut je zadržanje Antonioneja in somišljenikov označil kot nesprejemljivo in škodljivo za deželno realnost.

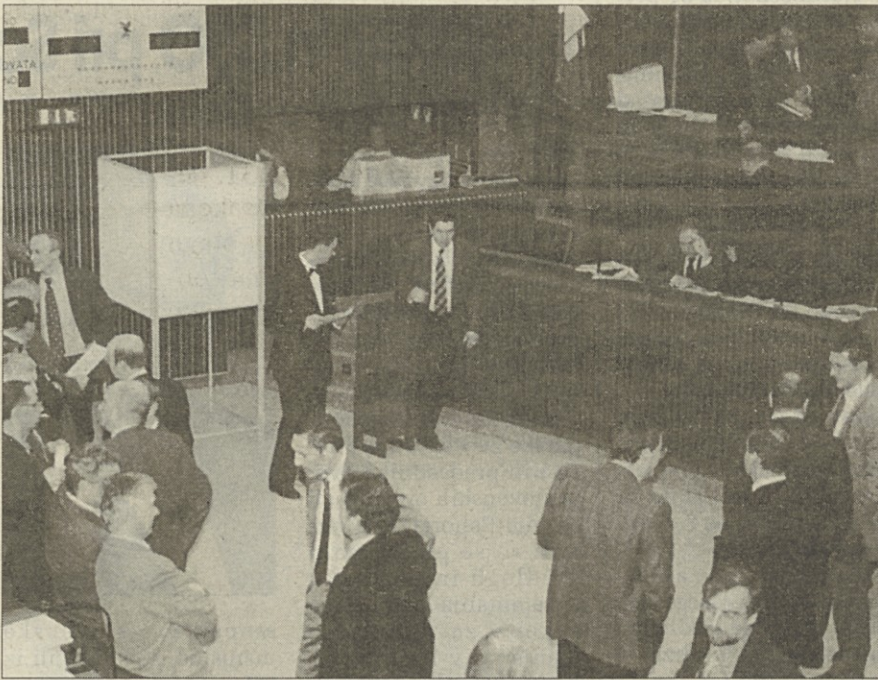
Predstavniki desne

sredine pa razmisljajo popolnoma drugače. Leva sredina in komunisti se poslužujejo takih nizkotnih sredstev, pravijo, ker nimajo konkretnih političnih argumentov in predvsem, ker se bojijo dogovora med Polom svoboscin in Severno ligo. Na desnici upajo, da bo deželna skupščina cimprej odstavila Travanuta, kar naj bi predstavljalo tudi uvod za oblikovanje novega političnega zavezništva.

Kaj pa ligasi? Njihov načelnik Narduzzi je res formalno pozval Antonioneja, da preklic odstop in pristal na zahtevo po odstitvi Travanuta. To dejanje - pravijo Bossijevi pristasi - pa se zdace ne pomeni, da je sporazum s Polom svoboscin takoj za vogalom. Za to bo mogoče treba se nekaj časa, čeprav so sinočna dogajanja pospešila politično razčistitve.

V Ligi se bijeta dve dusi: ena avtonomistična (njen odraz je novi videmski zupan Sergio Cecotti), ki ne zavrača sodelovanja z Oljko, druga pa bolj razpoložljiva za dialog in sodelovanje z desnico, ki jo posebejla nekdanja predsednica odbora Alessandra Guerra. Nekje na sredi se nahaja deželni tajnik Roberto Visentin, ki je verjetno upal, da bo Antonione ostal na sedlu vse do spomladanskih evropskih volitvah. Na koncu pa bo verjetno, kot marsikdaj, odločal Umberto Bossi.

S.T.



Deželni svetovalci volijo novega odbornika, ki je levi demokrat Renzo Travanut

LJUBLJANA / Z VEČINO GLASOV JE ZAVRNIL ZAHTEVO, NAJ BI PREMIERA OBTOŽILI KRŠITVE USTAVE

Državni zbor podprl Janeza Drnovška

Danes bo zbor nadaljeval razpravo o zahtevi SDS in SKD, naj bi izrekli nezaupnico ministru za šolstvo Gabru

LJUBLJANA - Državni zbor (DZ) je s 46 glasovi proti 24 zavrnil predlog Socialdemokratske stranke Slovenije (SDS) za obtožbo predsednika vlade Janeza Drnovška pred ustavnim sodiščem zaradi domnevne kršitve ustave in zakonov v zvezi s sklenitvijo varnostnega sporazuma med Slovenijo in Izraelom iz leta 1995.

Za sprožitev postopka ustavne obtožbe bi morala v državnem zboru glasovati večina vseh poslank in poslancev, torej najmanj 46. O utemeljenosti obtožbe ter o morebitnem prenehanju funkcije premiera bi sele zatem odločalo ustavno sodišče, in sicer z dvotretjinsko večino.

Poslanska skupina SDS se je v predlogu ustavne obtožbe iz začetka minulega meseca zavzela za to, da bi državni zbor ustavnemu sodišču predlagal, naj ugotovi, da je premier pri opravljanju svoje funkcije v več členih kršil ustavo, zakon o vladi in zakon o zunanjih zadevah. Na podlagi takšne ugotovitve bi ustavno sodišče v skladu s svojimi pristojnostmi tudi odločilo, naj Janezu Drnovšku preneha funkcija predsednika vlade.

Sicer pa sta sporni varnostni sporazum z Izraelom v začetku leta 1995, to je med prejšnjim Drnovškovim mandatom,

podpisala takratni direktor obveščevalno varnostne službe MORS Marjan Miklavčič za Slovenijo in za Izrael Jeciel Horev, direktor izraelske tajne službe. Z zadevo naj bi bil seznanjen tudi takratni obrambni minister Jelko Kacin. Ker slovenska ustava ne omogoča sklepanja tajnih sporazumov, zakon o zunanjih zadevah pa določa, da morata vsak meddržavni sporazum odobriti tako vlada kot DZ, naj bi bil tajni sporazum podpisan nezakonito, odgovornost za to pa bi po mnenju SDS moral nositi predsednik takratne vlade.

Državni zbor (DZ) je nato razpravljal o interpelaciji o delu in odgovornosti ministra za solstvo in sport Slavka Gabra, ki sta jo v začetku oktobra vložili Socialdemokratska stranka Slovenije (-SDS) in Slovenski krščanski demokrati (SKD). Razprava je bila prekinjena in se bo nadaljevala danes.

Pred prekinitvijo je v imenu predlagateljev interpelacije Franc Pušić (SDS) med približno uro trajajočim nastopom nanizal očitke o domnevnih nezakonitostih in nepravilnostih, zaradi katerih naj bi državni zbor po končani razpravi Slavka Gabra razresil s funkcije ministra za solstvo in sport.

Vložena interpelacija o delu in odgovornosti ministra Gabra je v minulem obdobju tudi močno razburkala odnose v vladni koaliciji, saj je Slovenska ljudska stranka oziroma njen glavni odbor že v povezavi z zahtevo po odstopu strankinega obrambnega ministra Alojza Krapeza pred več kot mesecem napovedal, da poslanci te stranke ob interpelaciji ministra Gabra ne bodo podprli. V LDS pa pričakujejo, da bo koalicijska partnerica Gabra podprla, saj bi v nasprotnem primeru kršila koalicijsko pogodbo.

Podpisniki interpelacije ocenjujejo, da je Gaber neposredno odgovoren za zamudo pri sprejemanju podzakonskih predpisov, ki jih zahteva nova solska zakonodaja, s čimer krši tudi zakon o vladi. Objektivno odgovoren naj bi bil tudi za nenamensko porabo proračunskih sredstev in za naglo razraščanje korupcije, pri čemer to dokazujejo na primerih Tiskarne ljudske pravice (TLP) in Centra za solsko in obsolsko dejavnost (-CSOD) ter z domnevnimi nepravilnostmi pri investicijah na področju solstva ter zaposlovanjem oseb, ki so bile vpletene v nezakonite finančne transakcije, na ministrstvu.

Po navedbah iz interpelacije naj bi minister tudi grobo kršil 56. člen ustave, ki določa, da otroci uživajo posebno varstvo in skrb. V podkrepitev tega podpisniki navajajo primere sol na demografsko ogroženih območjih in obmejnem pasu, ki jim grozi zaprtje ali pa so že zaprte, ter ministru očitajo, da neposredno ogroža slovenske nacionalne interese na demografsko ogroženem in obmejnem pasu. Očitajo mu tudi malomarnost v Državnem izpitnem centru (DIC) leta 1996, ko naj bi 22 dijakov obvestili, da mature niso opravili, po nekaj mesecih pa se je izkazalo, da so jo.

Sicer naj bi bil minister objektivno odgovoren se za zlorabo uradnega položaja in kršitev 153. člena ustave ter neposredno odgovoren za kršitev 107. člena zakona o delovnih razmerjih; to kršitev naj bi minister tudi priznal na izredni seji državnega zbora, ki je na pobudo strank, ki predlagata tudi interpelacijo, septembra razpravljal o nepravilnostih na solskem ministrstvu.

Ugotovitev, da je Gaber neposredno odgovoren za zamudo pri sprejemanju podzakonskih predpisov, ki jih zahteva nova solska zakonodaja, s čimer krši tudi zakon o vladi, je v odgovoru zavrjen

s podrobnimi opisi in razlago vseh podzakonskih aktov, ki so bili sprejeti ali pa so pripravljeni na sprejem, ter očno, da ministru ni moč očitati odgovornosti za opustitev ukrepov. S podrobno razlago ministrstva zavrača tudi ministru očitano objektivno odgovornost za nenamensko porabo proračunskih sredstev in za naglo razraščanje korupcije, se posebej pri primerih Tiskarne ljudske pravice (TLP) in Centra za solsko in obsolsko dejavnost (CSOD) ter domnevnih nepravilnostih pri investicijah na področju solstva ter zaposlovanju oseb, ki naj bi bile vpletene v nezakonite finančne transakcije. V odgovoru je pojasnjen tudi primer 22 dijakov, ki naj leta 1996 ne bi opravili mature, pa so jo napako je Državni izpitni center (DIC) ugotovil in popravil v šestih tednih, pri čemer dijaki zaradi računalniške napake niso bili prikrasani pri pravicah do vpisa na univerzitetni študij. V zvezi z ministru očitanimi odgovornostjo za zlorabo uradnega položaja in kršitvami nekaterih zakonov, je v odgovoru navedena pravno podkrepljena razlaga, da zakonodaja ni bila kršena, besede ministra, ki tudi ni pravni strokovnjak, pa iztrgane iz konteksta. (STA)



MIRAMAR / TRIJE NOBELOVCI NA OBČNEM ZBORU AKADEMIJE ZNANOSTI TRETJEGA SVETA

Rubbia verjame edinole v »čisto« jedrsko energijo

Znanstvenikom iz držav v razvoju govorila tudi Huber in Arber

TRST - Cista jedrska energija - to je po mnenju Carla Rubbia edini energetski vir, na katerega lahko človeštvo resno računa v predvidljivi prihodnosti. To tezo je italijanski nobelovec za fiziko za leto 1984 zagovarjal včeraj, ko je kot častni gost nastopil na prvem dnevu 10. občnega zbora Akademije znanosti tretjega sveta v Mednarodnem centru za teoretsko fiziko v Miramaru. Poleg njega sta govorila se dva nobelovca, in sicer Nobelov nagrajenec za kemijo v letu 1988 Robert Huber in Nobelov nagrajenec za medicino v letu 1978 Werner Arber.

A vrnimo se k Rubbii. Govoril je na temo: »Ekološki energetski viri in države v razvoju«. V svojem posegu je najprej poudaril, da medtem ko se stevalo prebivalstva viša zlasti v državah v razvoju, pa se energetski viri manjšajo, zlasti v državah v razvoju. Demografski analitiki menijo, da se bo rast prebivalstva v teku enega stoletja ustavila oziroma stabilizirala okrog 10 milijard ljudi, seveda pa se postavlja vprašanje, kako zadostiti v predvidljivi prihodnosti povpraševanju po energiji. Rubbia je dejal, da je povsem iluzorčno računati na naravno sončno energijo. Če bi hoteli zadostiti polovici energetskih potreb Italije, bi morali s sončnimi celicami prekriti površino enako Sardiniji, Japonska pa bi morala za svoje potrebe prekriti kar tretjino celotnega svojega ozemlja. Skratka, gre za neizvedljive stvari. Edina resna varianta po mnenju italijanskega nobelovca ostaja ci-

sta jedrska energija, se pravi tista, ki jo pridobivamo s fuzijo. Tu je res marsikatero vprašanje odprto, ki pa je po mnenju Rubbie prej znanstveno-tehnične kot pa politične narave.

Priznati velja, da je Rubbia s svojim temperamentalnim nastopom močno pritegnil pozornost občinstva v zborni dvorani miramarskega centra, tako da sta ostala dva nobelovca, ki sta govorila za njim, izpadla skorajda kot solska profesorja. Huber je govoril o beljakovinah na meji med fiziko, kemijo in biologijo in med drugim opozoril, da obstajajo zanimive analogije med zgradbo beljakovin in celovsko arhitekturo. Arber pa je obravnaval zgodovino molekularne biologije in genetskega inženirstva na dokaj konvencionalen način.

Kot rečeno, so se predavanja treh nobelovcev odvijala na prvem dnevu občnega zbora Akademije znanosti tretjega sveta, ki se bo nadaljeval danes in zaključil jutri. Včeraj je ob otvoritvi podpravnatelj UNESCO Maurizio Iaccino med drugim povedal, da je v teh dneh prišlo do nacelega dogovora med to organizacijo Združenih narodov in italijansko vlado, na osnovi katerega bo Italija izdatno financirala Akademijo znanosti tretjega sveta. Prispevki naj bi v prvi fazi znašali 1, 5 milijarde lir letno, s časom pa 3, 5 milijarde lir letno.

Občnega zbora akademije znanosti tretjega sveta se udeležuje kakih 120 znanstvenikov iz držav v razvoju.



Z včerajšnjega občnega zbora Akademije znanosti tretjega sveta (foto KROMA)

LJUBLJANA / KOMISIJA ZA MANJŠINE

SKGZ in SSO pri Schiffrerju

Odnosi med Slovenijo in manjšino v Italiji bolj konstruktivni

LJUBLJANA - Clani komisije državnega zbora (DZ) za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu, ki ji predseduje Marija Schiffrer (na fotografiji) so včeraj sprejeli predstavnike slovenske manjšine iz Italije, med njimi predsednika Slovenske kulturno-gospodarske zveze Rudija Pavšica in predsednika Sveta slovenskih organizacij Sergija Pahorja. Pogovarjali so se predvsem o predlogu in postopku sprejemanja zaščitnega zakona za slovensko manjšino v Italiji ter o nadgradnji skupnega za-



stopstva slovenske manjšine, so sporočili iz DZ.

Glede odnosa med Slovenijo in manjšino so menili, da Slovenija nima izdelane ustrezne strategije za krepitev sodelovanja, ki bi bilo v obojestranskem interesu. Kljub temu, so ocenili, so odnosi med Slovenijo in manjšino v zadnjem času bolj konstruktivni in umirjeni, kar je omogočilo tudi dogovarjanje med manjšino samo.

Clani komisije so goste seznanili s predlogom proračuna za leto 1999 in aktivnostmi komisije na omenjenem področju. (STA)

DUNAJ / POMOČ ZVEZNE VLADE

Za večjezične vrtce pomoč zvezne vlade

V Ledincah na Koroškem izročili namenu trijezični vrtec

CELOVEC - Avstrijska država bo ustanovitev dvo- in večjezičnih otroških vrtcev na Koroškem podprla s sredstvi iz tako imenovane zvezne milijarde za otroške vrtce. To je sporočila vodja ustavne službe pri uradu zveznega kanclerja na Dunaju Christa Achleitner ob slovesnem uradnem odprtju zasebnega trijezičnega (slovensko, nemško, italijansko) otroškega vrtca v torek v Ledincah v občini Bekstanj na Koroškem.

Predstavnica urada zveznega kanclerja je ob tem poudarila, da bodo sredstva na razpolago tako za javne kot tudi za zasebne dvo- in večjezične otroške vrtce, ki so bili ustanovljeni po 1. juliju letosnjega leta. Konkretno to pomeni, da bo novi vrtec v Ledincah z deležen posebnih državnih podpor, ne pa npr. vrtcev v Borovljah, ki je prav tako nastal na zasebno pobudo staršev, potem ko je občina odklonila ustanovitev javne dvojezične skupine. Podpora večjezičnim otroškim vrtcem iz t.i. zvezne milijarde je zaenkrat zagotovljena do konca leta 1999. Koroška bo iz omenjene milijarde za ustanovitev novih vrtcev oz. otroških skupin prejela približno 40 milijonov silingov, del tega denarja pa bo na razpolago za ustanovitev dvo- in večjezičnih otroških vrtcev. Slavnostne izroči-

tve namenu novega trijezičnega otroškega vrtca v Ledincah so se poleg predstavnice urada zveznega kanclerja udeležili najvišji koroški politiki na čelu z deželnim glavarjem Christofom Zernattom in deželno svetnico za socialne zadeve Karin Achatz, predstavniki občine ter slovenske narodne skupnosti, med njimi tudi predsednik sveta za Slovence Marjan Stum.

Kot znano je problematika financiranja dvo- in večjezičnih otroških vrtcev na Koroškem postala aktualna, ker so občinski sveti v petih dvojezičnih koroških občinah odklonili ustanovitev dvojezičnih skupin v javnih (občinskih) otroških vrtcih - mdr. tudi v Bekstanju. Po zaslugi krajevne slovenske občinske liste ter angaziranih staršev se je oblikovala pobuda staršev na čelu z vodjo biroja za koroške Slovence Marijo Novak-Trampusch, ki je našla lokacijo za zasebni otroški vrtec in projekt v najkrajšem času tudi uresnila.

Manjšinske organizacije so pomoč iz zveznega proračuna sicer pozdravile, hkrati pa poudarile, da je edina zadovoljiva rešitev v tem, da se sprejme deželni zakon, ki bo dolgoročno zagotavljal finančna sredstva za večjezične otroške vrtce na Koroškem.

Ivan Lukan

NOVICE

90 let Hranilnice in posojilnice

HRPELJE - Letos mineva 90 let odkar je bila v Hrpeljah in Klanecu pri Kozini ustanovljena kmečka hranilnica in posojilnica ter ljudska hranilnica in posojilnica na Kozini. Novoustanovljeno kulturno zgodovinsko društvo Hrpelje prireja v sodelovanju z občino Hrpelje Kozina ter Banko Koper slavnostno obeležitev tega pomembnega kulturnega dogodka. Tako bodo na poti 6240 Kozina v jutri, 11. decembra, uporabljali priložnostni postni zig z besedilom, ki spominja na ta jubilej. Prav ta dan bodo v promet dane tudi posebne dotiskane postne dopisnice z ilustracijo o tem dogodku. Osrednja slovesnost pa bo v torek, 15. decembra. Ob 15.30 bodo na zgradbi banke Koper na Kozini odkrili spominsko ploščo kot trajno obeležje temu dogodku. Ob 17. uri pa bo v dvorani kulturnega doma v Hrpeljah svečana akademija, na kateri bo poleg slavnostnega govora in podelitev spomenic potomcem prvih predsednikov hranilnic, tudi promocija knjige »Hranilnice in posojilnice Hrpelje, Klanec in Kozina«.

Olga Knez

Razstava malih živali

SEZANA - Od danes do nedelje bo v starem gasilskem domu v Sezani že 7. primorska razstava malih pasemskih živali. Na razstavi, ki je odprta od 9. do 18. ure, sezanski rejci razstavljajo 20 pasem kunccev, 45 pasem perutnine (vodne in okrasne) in 18 pasem golobov. Poleg tega pa izven uradne konkurence razstavljajo se drobni- co (koze in ovce), sobne ptice (kanarčke in papige) ter akvarijske ribe. Male pasemske živali bodo ocenili sodniki pri Zvezi gojiteljev malih pasemskih živali Slovenije in najlepšim podelili nagrade. (OK)

ČEDAD / KLJUB PROTESTOM PRIZADETEGA PREBIVALSTVA

Le malo upanja za rešitev čedajske bolnišnice

Ljudski odbor za ohranitev bolnišnice je zagrozil zasedbo strukture, če jo bodo 15. decembra res zaprli

ČEDAD - Za rešitev čedajske bolnišnice ostaja le še malo upanja, potem ko je bila njena usoda formalno zapечатena z zakonom 13 o reorganizaciji deželnih zdravstvenih služb, ki ga je sprejel deželni odbor v prejšnjem mandatu.

Ko je bil se čas za proteste in akcije, se krajevna politika dejansko ni kaj dosti zganila, v resnici je bil omenjeni deželni zakon podcenjevan. Potreba po ohranitvi čedajske bolnišnice je bila potem se priljubljen argument za volilno kampanjo ob spomladanskih volitvah. Sedaj pa se sprejeti zakon začena neizprosto izvajati, krčenje bolnice je dejansko v teku in od 15. decembra naj bi nehala sprejemati bolnike.

Vest je na Čedajskem povzročila splošno razburjenje, ki je v ponedeljek popoldne prislo do izraza tudi z javnim



zborovanjem pred čedajsko občino (na fotografiji). Protestnega shoda se je udeležilo več stotin ljudi iz Čedada, Nadiških dolin in tudi sirse okolice. Zborovalci so zahtevali, naj župani čedajskega območja protes-

tno odstopijo, teksna eklatantna gesta pa naj bi deželno upravo ustrezno opozorila, da je treba deželni zakon o reorganizaciji zdravstva spremeniti.

Socasno z zborovanjem je v občinski palaci

potekalo skupno zasedanje županov s Čedajskega, ki pa, kot vse kaže, ne bodo odstopili. Zasedanju je prisostvoval tudi deželni odbornik za krajevne uprave Giorgio Pozzo, ki je krajevnim upraviteljem dejal, da je

deželni odbornik za zdravstvo Ariis pisno posredoval predlog, naj se z ukinitvijo lezisc za bolnike počaka, dokler ne bo, tako kot predvideva načrt reorganizacije, okrepljena služba za hitro pomoč in vzpostavljena sprejemna služba za ostarele.

Vendar odborikov pismo ne izgleda nič več kot nepomembno masilo, ki problema se zdalec ne rešuje. Ljudski odbor, ki se je spontano organiziral proti zaprtju bolnišnice pa s svojimi akcijami ne namerava odnehati in je dal vedeti, da je pripravljen dati pobudo za zasedbo bolnišnice, če bo uprava petnajstega decembra res nehala sprejemati bolnike. Krajevni upravitelji pa so se odličili, da povabijo na skupno zasedanje v Čedad predsednika deželne vlade, odbornika za zdravstvo in načelnike svetovalskih skupin. (du)



TRŽAŠKI OBČINSKI SVET / PO VEČURNI RAZPRAVI

Umaknili načrt o parkiriščih

Zadevo bodo spet poglobile komisije

Trzaski občinski svet je skoraj vso svojo sinočno sejo posvetil obravnavi kriterijev za izgradnjo starih podzemskih parkirišč v središču mesta, naposled pa je predsednik sveta Ettore Rosato na osnovi predloga predstavnika LS-Oljke Silvana Magnellija zadevni sklep umaknil z dnevnega reda, čes da bodo morale vso zadevo se poglobiti pristojne komisije.

Gre za uresničevanje načrta za mestna parkiriska, ki ga je občinski svet odobril že oktobra 1996. Konkretno je bil govor o parkiriščih, ki naj bi jih zgradili med Rusim mostom in cerkvijo sv. Antona Novega, pod Trgom Vittorio Veneto pred glavno pošto, pod Trgom Puecher ter pod Drevo-redom XX. septembra na višini Ul. Volontari Giuliani. V načrtu je, da bi ta parkiriska gradili zasebniki in občinski svet je včeraj razpravljal o pogojih, ki naj bi jih graditeljem postavili. Pri tem pa je prišlo do mnogih pripomb in pomislekov bodisi iz vrst opozicije kot iz vrst upravne večine. Med drugim je sam nacelnik skupine Oljke Giorgio De Rosa izjavil, da ne nemarava glasovati za predlog odbora. Od tu naposled sklep, da vso zadevo znova preucijo pristojne komisije.

Občinski svet pa je na začetku seje odobril načrt za obnovitev nogometnega igrišča pri Sv. Vidu v Trstu, in sicer soglasno.

DEVIN-NABREŽINA / POGOVOR Z MARINOM VOCCIJEM

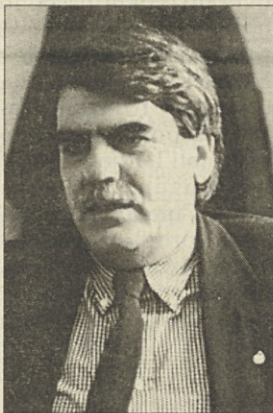
Župan o potrebi dialoga z občani

Danes se bo Vocci drugič sestal z občani v občinski knjižnici

Ob izteku prvega leta zupanovanja se devinsko-nabrežinski »prvi moz« Marino Vocci predstavlja občanom z obracunom opravljenega dela ter pogledom na sedanji trenutek. Kaksen pa je obracun prvega leta?

»V prvi vrsti je ta uprava s svojim načinom dela poudarila željo po neposrednem stiku z občani; v tem smislu smo, predvsem v zvezi z vprašanjem azbestnega odlagališča in regulacijskega načrta priredili več javnih zborovanj, pa tudi neposrednih sestankov s posamezniki in društvi ni manjkalo«, je v pogovoru za naš dnevnik poudaril devinsko-nabrežinski župan. Posebna skrb je bila - po Voccijevih besedah - posvečena tudi reorganizaciji občinskega aparata, ki mora se najprej pridobiti na učinkovitosti, kot tak pa biti funkcionalen potrebam in zahtevam občanov. Hkrati poudarja, da so največ pozornosti namenili promociji kulturno-gospodarskega potenciala, ki odlikuje to območje.

Po srečnem zaključku sicer nesrečnega poglavja o načrtovanem azbestnem odlagališču pri Križu predstavlja sedaj za upravo pravo neznaniko zaključna razprava o splošni varianti k regulacijskemu načrtu. »Kot znano, je bilo s strani občanov in organizacij predstavljenih več stopenj popravkov, kar pomeni, da gre nekatere aspekte načrta bistveno spremeniti«, je priznal župan. Ob tem je Vocci tudi podčrtal, da je uprava predvsem v zvezi s kmetijstvom že svojas predstavila vrsto samopopravkov, za ostalo pa bo pristojen izključno občinski svet. Župan v



glavnem soglasa s splošnimi smernicami tega načrta, ki naj bi težile k naravovarstveno usklajenemu razvoju. Znano pa je tudi, da se s tem nikakor ne strinjajo kmetijske stanovske organizacije, ki so načrt že označile za daleč najslabšega v trzaski pokrajini...

Med glavnimi načrti t.i. javne koristi, ki se že dalj časa zavlačujejo, spadata gotovo tudi nabrežinska telovadnica in obrtna cona med Nabrežino in Sesljanom. Kar zadeva telovadnico,

nam je župan zagotovil, da je vprašanje prav pred dnevi temeljito preučil s pristojnimi uradi in odborniki in da bo obnova objekta po vsej verjetnosti stekla v prihodnjem letu. Obnovljena telovadnica pa bo služila tudi drugim javnim prireditvam, saj občina trenutno ne razpolaga z nobeno večjo dvorano. »Veliko bolj zapleteno je vprašanje obrtne cone, kjer se načrt s sodnimi obravnavami vred zavlačuje res že dolgo let«, je dejal Vocci, ki je vsekakor poudaril obvezo uprave, da tudi ta projekt cimprej izpelje do konca.

Danes zvečer se bo župan drugič srečal z občani, in sicer ob 18. uri v večnamenskih prostorih občinske knjižnice. »Namen teh srečanj je predvsem v tem, da z občani ustvarimo nek dialog, z izmenjavanjem mnenj in gledanj, ki naj bodo v obojestransko obogatitev in seveda korist«, je zaključil Marino Vocci.

(igb)

POLICIJA MU JE ZADALA TEŽAK UDAREC

Organizirani kriminal se je že vraščal v Trstu

Poudarjeno sodelovanje s slovenskimi kolegi

Tako obsežna kriminalna dejavnost je bila težko dojemljiva za Trst, kjer se »dame lahko mirno sprehajajo v dragoce-nih krznih«, kot je pred časom razlagal visoki funkcionar, ki je prihajal iz nekega drugega mesta. In vendar se je mreža počasi razpredala, nekatere od sedaj aretiranih oseb so se vrinile v razne dejavnosti, kot so bari, restavracije, domovi za ostarele, slascicarne, trgovine, podjetja s konfekcijo, se posebej v Terezijanski četrti, gospodarska dejavnost pa jim je služila za kritje prilizak-nitega početja. Kot je na včerajšnji tiskovni konferenci poudaril nacelnik letetečega oddelka kvestre Luigi Di Ruscio, so to dejavnost zaenkrat razkri-li in odgovorne pozapri, vendar je »s kriminalnimi organizacijami kot z neozdravljivimi boleznimi, nikoli nismo prepričani, da so povsem izkoreninjene.«

Doslej največja preiskava, ki je kot cilj imela organizirani kriminal v trzaski pokrajini in ki se je zaključila s številnimi aretacijami in zaplembami mamila, orožja, ponarejenega denarja, se je odvijala tudi s sodelovanjem slovenske policije in policije iz južne Italije. Poimenovali so jo »Caravaggio«, prve aretacije pa so na zahtevo državnega

pravdnistva - okrajne protimafijske direkcije (javni tozilec Raffaele Tito) izvedli že oktobra, potem ko so ugotovili, da so se nekatere osebe, v glavnem z Juga, dobobra vsidrale v tukajšnje življenje in se posvečale prevaram, izsiljevanju, krajam avtomobilov, prekupevanju z orožjem in mamili, ponarejenim denarjem itd. Trst jim je očitno služil kot povezovalna točka med Apulijo, Kampanijo in Slovenijo. Sedaj se je zaključila tudi druga faza. Skupno je bilo izdanih 13 zapornih nalogov (11 so jih že izvedli), tri osebe so prijeli med samim kaznivim početjem, nadaljnji dve sta osumljeni, opravili so 25 hišnih preiskav in zaplenili 7 ročnih bomb, polavtomatsko pištolo, vojsko strelivo, 3,5 kg kokaina in 3,1 kg heroína, ponarejene lire in ameriške dolarje v vrednosti 130 milijonov, na stotine cekov in obveznic, 6 večjih avtomobilov in dve motorni kolesi, razne mobitele in drugo dokumentacijo.

Agenti so si precej pomagali tudi s pričevanji nekaterih aretirancev. Tako so ugotovili, da je bilo mamilo, ki so ga julija letos zaplenili slovenskemu državljanu Robertu Zajcu, namenjeno v Lombardijo, tam bi ga moral prepeljati 33-letni Mario Ferrise iz kraja S.



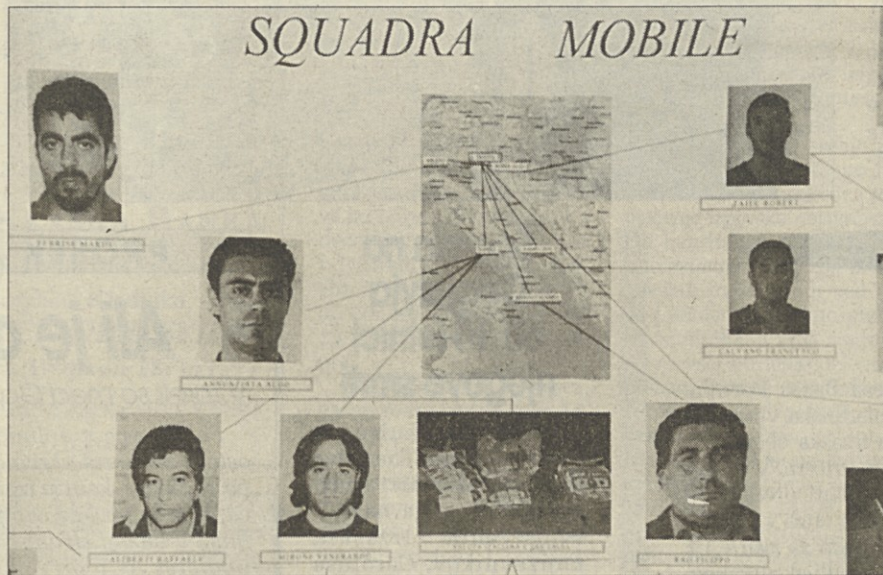
Nacelnik letetečega oddelka Luigi Di Ruscio (f. KROMA)

Giovanni in Fiore (CS), ki je bil dobro povezan z L.S. Slednji in M.L. sta že pred meseci prejela polovico kilogramskega paketa kokaina, ki je prišel iz Venezuele, ostalo polovico je delno prejel Francesco Calvano (za trzišče v Bariju), a delno so si jo zadržali tukajšnji osumljenci. Ugotovili so tudi, da so z mamilom oskrbovali neapeljsko pokrajino: tako so prišli na sled 46-letnemu Raffaeleju Albertiju, ki naj bi bil povezan s kamoro. Bil je lastnik podjetja, ki se je ukvarjalo s konfekcijo, trgovar je tudi z Nemčijo in

večkrat obiskal Trst, kamor pa je očitno zahajal iz povsem drugih razlogov. Skupaj z Venerando Mironejem ga je trzaska policija aretirala prejšnji mesec v neapeljski pokrajini, pomagali so ji kolegi iz Neaplja.

Cvetel je tudi posel s ponarejenim denarjem, tiskali so ga neke v Kampaniji, zanj so odsteli 25-30% nominalne vrednosti in ga razpečevali v trzaski in drugih pokrajinah ter v republikah bivše Jugoslavije, poseben v Sloveniji, kjer so bili v stiku z vidnimi tamkajšnjimi kriminalci (govor o milijardnih posiljkah, v baraki zapretega A.S. so na primer poleg orožja našli tudi ponarejene bankovce po 10 in 100 tisoč lir in 100 dolarjev v protivrednosti 110 milijonov lir). Osebe letetečega oddelka je bilo v stalnem stiku s slovensko policijo, ki je v okviru tega sodelovanja aretirala B.S. in S.F. iz Sezane ter 33-letnega R.S. iz Kalabrije, znanega pod vzdevkom »Carlo«. V Sloveniji so zaplenili tudi 250 milijonov ponarejenih lir, v Trstu pa so prijeli 34-letnega Alda Annunziata iz Palme Campanie (Na) in 46-letnega Filipa Raa iz Rossana (RC).

Omenjeni A.S. pa orožja in ponarejenega denarja ni imel samo v baraki, temveč tudi v skladišču v glavni bolnišnici, kjer je bil zaposlen in kjer so našli pištolo in strelivo (ki je v resnici pripadalo osumljenemu D.C.). Orožje je oskrbel Robert Zajec, ki je v zameno dobil mamila in ponarejen denar. S sodelovanjem cestne policije (ekipa sodne policije) so ugotovili tudi prisotnost L.S. v Sloveniji in vest posredovali tamkajšnjim organom, ki so ga oktobra letos ustavili pri Sezani. Izkoristili so dejstvo, da je bilo nekaj narobe z njegovimi dokumenti in so ga takoj odpeljali na Fermetice ter izročili italijanskim kolegom: že 15 let je prebil v jeci in je viden predstavnik mafije.



Med aretiranimi so nekateri vidni kriminalci, ki so bili povezani z mafijo (f. KROMA)

S PRIJATELJEM JE BEŽAL PRED IZKORIŠČEVALCI

Mladega Roma »ugrabili« in odpeljali neznano kam

Njegovega starejšega prijatelja so pustili pri Gonarsu - Prihajala sta iz Cosenze in sta hotela domov

Kaze, da se niso izsledili vozi-la, s katerim sta neznanca, moški in zenska, neznano kam odpeljala sele 11-letnega fanta. Sprva so nekateri trdili, da gre za ugrabitev, vendar to ne drži popolnoma.

Policija je mladega jugoslovanskega Roma (znani sta le začetnici, I.T.) že poznala, osebe s komisar-riata Rocol - Melara ga je skupaj z 20-letnim rojakom Lalo Kolomparjem ustavilo 6. decembra letos, povedala sta, da prihajata iz Cosenze. Dejansko sta bila na begu, hotela sta uiti organizaciji, ki ju je izkoristila za berčenje po ulicah in za druga kazniva dejanja. Hotela sta se vrniti domov, a sta bila brez dokumentov. V pričakovanju,

da dobita ustrezna potrdila, je zanju skrbela tukajšnja kvestura, zacasno ju je namestila v nekem penzionu. Zapletati se je začelo predsinocnim okrog 20. ure. Tedaj naj bi se Kolompar in njegov mali prijatelj namenila na železnisko postajo, kjer naj bi ju zasacila omenjena pripadnika organizacije. Bila sta oborožena, grozila sta s pištolo in ju prisilila, da vstopita v dostavno vozilo zelene barve, s katerim sta odpeljala na avtocesto.

Na počivališču s servisno službo pri Gonarsu naj bi se bili ustavili in Kolomparja poslala kupiti nekaj pijske. Tedaj naj bi dostavno vozilo z malim I.T. odpeljalo. Kolompar je ustavil izvidnico ce-

stne policije, iskanje vzdolz avtoceste pa ni obrodilo sadov. Preiskava se nadaljuje tudi s sodelovanjem kvestre iz Cosenze.

Stirje ranjeni v trčenju s policijskim avtomobilom

Agenti z miljskega komisariata, ki sta hitela proti Trgu Oberdan, kjer je izbruhnil pretep, so bila vpletena v prometno nesrečo, v kateri se je težje poskovala 23-letna I.G. Odpeljali so jo v bolnišnico, kjer je morala na operacijsko mizo, odstraniti so ji morali vrani-co. Zatem so jo premestili na oddelek za ozivljanje, prognoza je pridržana, vendar ni v nevarnosti.

Do nesreče je prišlo nekaj mi-

nut po polnoci na kriziscu med Ul. Carducci in Trgom S. Giovanni, kjer je policijski avtomobil zadel v zadnjo desno stran vozila alfa romeo 146, ki ga je upravljala omenjena I.G. in v katerem je sedel se G.L. Slednjemu se ni dogodilo nič hujšega, opomogel si bo v 10 dneh, tudi agenta sta imela srečo, v največ 20 dneh bosta povsem okrevala. Izvide so opravili karabinjerji. Kot kaze, je policijsko vozilo imelo vključeno sireno.

Zaradi pretepa v baru Harry's pa so aretirali 26-letnega Williama Gaspardisa iz Ul. Giulia 55. Dolzijo ga raznih prekrskov, napadel naj bi kliente in se zatem upiral policajem.



PRELOMNICA V ODNOSIH

Dogovor med Občino in sindikati

Preverjali bodo spoštovanje delovnih pogodb

Tržaski sindikati javnih uslužbencev CGIL, CISL in UIL so včeraj sklenili pomemben dogovor s tržasko občinsko upravo. Dogovor predvideva, da bo občinska uprava ob oddajanju del podjetjem v zakup preverjala, ali le-ta v odnosu do svojih delavcev spoštujejo določila stanovskih delovnih pogodb.

Dogovor so podpisali v imenu občinske uprave podzupan Roberto Damiani in odbornika Gianantonio Sambo ter Mauro Tommasini, v imenu pokrajinskega sindikata CGIL Waldy Catalano in Marino Sossi, v imenu sindikata CISL Paolo Coppa in Sergio Paoletti, v imenu UIL pa Luca Visentini in Salvatore Vindigni.

Sindikati so s podpisom dogovora nekako načelno pristali na tezo, ki je bila doslej zanje vedno težko prebavljiva, da je oddajanje del v zakup lahko nekaj pozitivnega, v smislu da lahko prispeva k izboljšanju javnih služb. Občinska uprava pa se je v zameno obvezala, da

bo ob oddajanju del v zakup zahtevala od zadevnih podjetij jamstva, da v odnosih do svojih delavcev spoštujejo vse veljavne predpise o plači, socialni dokladi itd. Dogovor obsega tudi razne tabele, v katerih so določeni parametri, ki naj bi jih podjetja z delom v zakupu spoštovala.

Dogovor je zelo pomemben ze zaradi obsega del, ki jih tržaska občinska uprava ze danes daje v zakup. Njihova vrednost se suče okrog 21 milijard lir letno. A mimo tega je treba predvsem poudariti, da je tržaska občinska uprava prva, s katero so sindikati dosegli takšen dogovor.

»Gre za dogovor resnično prelomnega pomena,« nam je včeraj povedal tržaski tajnik sindikata javnih uslužbencev CGIL Marino Sossi. »Zelo smo zadovoljni, da smo ga dosegli. Zdaj bomo skušali podobne dogovore doseči se z drugimi javnimi upravami in podjetji, ki dajejo dela v zakup,« je pristavil.

MIELA / JUTRI ZANIMIVA KULTURNA PRIREDITEV

Martone in Jergović v zrcalu ljudske duše

Na srečanju tudi Jože Pirjevec in Zdravko Tomac

V gledališču Miela se jutri obeta edinstveno kulturno doživetje, ki sta mu prireditelja (Alpe Adria Cinema in združenje Matrix Croatica) dala naslov »Gledališče vojne: v zrcalu ljudske duše«. Protagonista srečanja bosta bosanski pisatelj Miljenko Jergović in Mario Martone, eden najboljših in najprodnornejših italijanskih režiserjev mlajše generacije. Spodbudo za prireditev je dal Martonejev film Gledališče vojne (Teatro di guerra), ki ga je neapeljski režiser s prispodobno Eshilove Sedmerice proti Tebam v bistvu posvetil Saraje-

vu, o katerem v svojih dveh romanih piše Jergović, ki so ga nekateri literarni kritiki ocenili kot novega Danila Kiša.

Martone je svojo umetniško pot začel v gledališču, s filmom pa je debitiral pred šestimi leti s Smrtjo neapeljskega matematika (Morte di un matematico napoletano), ki je doživel velik uspeh pri kritiki in pri občinstvu. Pred filmom, ki ga bodo danes predvajali v Mieli, je Martone posnel se Nadležno ljubezen (L'amore molesto). Pred kratkim je bil imenovan za novega direktorja rimskega mestnega gledališča.

32-letni Jergović je rojen v Sarajevu, trenutno pa živi v Zagrebu, kjer se ukvarja s pisateljevanjem in z novinarstvom (Feral Tribune). Svojo pot v književnosti je pričel kot pesnik, v domovini in v tujini pa je zaslovel s knjigo krajsih pripovedi Malboro v Sarajevu, ki so jo leta 1995 prevedli tudi v italijansko. Dve leti kasneje je turinska založba Einaudi (tudi to knjigo je prevedla Liljana Avirovič) izdala Karivane, ki je bil za Jergovića drugi popolnoma zaslužen uspeh.

Prireditve v Mieli se bo začela ob 17. uri s predvajanjem Martonejevega filma Reber (La salita), ki je ena od epizod iz dolgometažnega filma I vesuviani. Ob 17.30 bodo prevajali Gledališče vojne (v glavnih vlogah Anna Bonaiuto, Andrea Renzi in Iaia Forte), ob 19.30



Režiser Mario Martone



Pisatelj Miljenko Jergović

pa bo na sporedu srečanje z Martonejem in z Jergovićem, na katerem bosta sodelovala tudi zgodovinar Jože Pirjevec in Zdravko Tomac, znani politolog in voditelj hrvatske socialdemokratske stranke.

To bo lepa priložnost tudi za izmenjavo mnenj o položaju v nekdanji Jugoslaviji. Ob 22. uri bodo replicirali film Gledališče vojne, v mali dvorani Miele pa bodo ob 18., 19.30 in 21. uri predvajali Martonejev La terra trema (Zemlja se trese), filmsko kroniko o potresih, ki so prizadeli Italijo.

Združenje Alpe Adria Cinema, ki že deset let prireja filmski festival držav srednje in vzhodne Evrope, je za to priložnost navezalo stike z društvom Matrix Croatica, ki daleč od nacionalističnih in retorčnih nabojev predstavlja tržaski javnosti kulturno in ne samo kulturno realnost Hrvatske. Dialog med raz-

ličnimi pa je itak temeljna značilnost AAC, ki se ze vztrajno pripravlja na tradicionalni festival. Tudi bliznja izvedba mednarodnega filmskega festivala bo v gledališču Miela in sicer sredi prihodnjega januarja.

SLOVESNOST / V UL. FONTE OPPIA

Plošča, ki spominja na rimski vodovod

Vodovod je bil speljan iz Glinščice in je oskrboval mesto - Odkrili so ga leta 1902

V Ul. Fonte Oppia, nedaleč od krizišča med Istrsko cesto in Ul. Baiamonti, je bila včeraj slovesnost ob postavitvi restavrirane spominske plošče, na kateri je vklesan napis, da je bil tamkaj speljan vodovod, ki je v rimskih casih oskrboval nase mesto (napis je svojcas narekoval Attilio Hortis: »Per questa via / l'acquedotto / rintracciato nel MCMII / da Fonte Oppia / Moveva / a Trieste romana.«). Tablo je daroval italijanski sklad za okolje (FAI), slovesnosti pa sta se med drugimi udeležila podzupan Roberto Damiani in odgovorna za tržasko delegacijo FAI markiza Etta Carignani. Vodovod so v tamkajšnji ulici odkrili leta 1902, po njem je voda pritekala iz Glinščice.



NOVICE

Načrt Ludoteka za občinske vrte

Odkar je postala Maria Teresa Bassa Poropat tržaska odbornica za vzgojo, mladinska vprašanja in za enake možnosti, posveča tržaska občina veliko pozornost jaslin in otroškim vrtcem. V okviru teh prizadevanj so včeraj na občini predstavili načrt Ludoteka za občinska otroška vrta v Ul. Palini in v Ul. Puccini ter vzgojni načrt za jasli v Ul. Valmaura. Načrt Ludoteka bodo uvedli eksperimentalno v sodelovanju z zvezo za sport za vse UISP, da bi predšolskim otrokom zagotovili pravico do motoricnih dejavnosti. Slednje bodo potekale po urniku vrtca, in sicer med 17. uro in 18.30.

Prireditve dijakov mednarodne šole

Giramondo 1998 je naslov prireditve, ki jo bo drevi ob 20.30 priredil Zavod združenega sveta Jadranskega morja v tržaskem gledališču Miela. Dijaki mednarodne šole bodo predstavili splet plesov, ljudskih pesmi in skladb iz 69 držav sveta, iz katerih prihajajo dijaki devinske šole. Izkupicek bodo namenili ustanovi Unicef, ki pri OZN skrbi za otrostvo.

Psihologija življenjskega ciklusa

Na fakulteti za psihologijo tržasko univerze so v letošnjem akademskem letu uvedli novo študijsko smer - psihologijo življenjskega ciklusa. Specializacija traja štiri leta, v prvem letniku je na razpolago le osem mest. Vpisovanja bodo potekala v tajnistvu studentov na Trgu Evropa od 15. decembra do 15. januarja 1999. Vse informacije posredujejo na tel. št. 040/6763101 in 3094-3181.

Spomin na Cergolyja ob 10-letnici njegove smrti

Tržasko kulturno društvo »Maria Theresia« se je ob 10-letnici smrti spomnilo enega najbolj svojstvenih tržaskih književnikov, Carolusa Cergolyja. Udeleženci okroglice mize, prof. Bruno Maier s tržasko univerze, prof. Renata Hace z videmske, prof. Mladen Machiedo z zagrebske in Maurizio Bekar, ki jo je v imenu prireditelja vodil, so soglasali, da se je najbolje opredelil sam Cergoly, ki je o sebi dejal, da je »mitelevropski pesnik v tržaski govoric«. Osvečtili so njegovo literarno delo, v katerem prevladuje pesniška govorica, tudi ko gre za prozna dela, in njegov miselni svet, ki je bil trdno zasidran v nadnacionalni zgradbi. Tudi zaradi teh pogledov in zelo svojstvenega literarnega sloga in narečnega jezika oz. mešanja jezikov Carolusa Cergolyja se danes niso dodelili pravega mesta v italijanski literaturi.

PROSEK / POKOL V KRAŠKI DOLINICI

Ali je ovco razparal pes?

V torek so med Gabrovcem in Zgonikom prišli klateška ovčarja

Pokol ovce v dolinici pri Proseku ostaja zaenkrat skrivnost. Prav tako pa ni znano, kam je izginila druga ovca, ki se je pasla v ograjeni kraski dolinici v blizini skladišča avtobusnega podjetja ACT ob pokrajinski cesti Prosek-Općine. Lastnik zivali je odkril razparano in oglodano ovco predvčerajšnjim zvečer in naslednjega dne skupaj z lovskim čuvajem in domaćim lovcem pregledal sirse območje okrog dolinice, da bi ugotovil, kam je izginila druga ovca. Na potepanem snegu so v dolinici odkrili več sledi tac s petimi kremplji, kar daje slutiti, da naj bi ovco napadla in pokončala zival. Toda katera? Psi imajo na podplatih štiri kremplje, zato se je vsilila domneva o volku, ali celo medvedu, kar pa je res malo verjetno.

Proseski karabinjerji do včeraj niso bili obveščeni o pokolu ovce. Pac pa so posredovali zelo zanimivo informacijo: v torek popoldne so nekateri domaćini na cesti Gabrovce-Zgonik opazili dva velika nemška ovčarja, ki sta se klatila po Krasu. Takoj so poklicali policijski komisariat iz Sesslana, ki je poslal na kraj policijsko izvidnico. Agenti so nato poklicali osebe ustanove za varstvo zivali ENPA. Na ustanovi so nam sinoči potrdili

torkov poseg pri Gabrovcu: ovčarja so po kratkem zasledovanju prišli in ju odpeljali v pesjak v Ul. Orsera, kjer ju bo lahko poiskal lastnik. Niso pa znali povedati, kdaj sta psa zbežala.

Na podlagi doslej zbranih podatkov ni mogoče trditi, da naj bi bila pobegla psa vpletena v pokol ovce. Karabinjerji so iznesli domnevo, da bi lahko petkrepeljsko sled pustil apeniški ovčar, velik pes večinoma bele barve, ki ima kot morfološko značilnost prav petkrepeljsko taco. Ko bi tako bilo, bi bil skrivnostni pokol v dolinici pri Proseku obelodanjen. Ne gre namreč pozabiti, da naj bi - po oceni lovskega čuvaja in domaćega lovca - poklala ovco in jo nato popolnoma oglodala vsaj 50 do 60 kg težka zival.

Seveda bi se bilo treba vprašati, zakaj se znajdejo tako velike in tudi nevarne zivali večkrat na prostosti. Zanje so odgovorni lastniki, ki bi morali, seveda, paziti nanje in jih tudi primerno privezati. Pred desetletji so slovenske kinodvorane vabile mlado in manj mlado na ogled filma Sreča na vrhovi. Njegov protagonist je bil cudovit, velik črn pes. Ko bi tudi na Proseku posvetili večjo pozornost psom in njihovim vrvcem, bi se morda ovci še srečno pasli v kraski dolinici...

ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO DTTZG ZIGE ZOISA obvešča starše, da bodo roditeljski sestanki na podružnici, Canestrinjeva ploščad 7, ob 18. uri po sledečem razporedi: v ponedeljek, 14. 12. za A sekcijo, v torek, 15. 12. za B sekcijo in v sredo, 16. 12. za geometre.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.

KINO

ARISTON - Dvorana je rezervirana.

EXCELSIOR - 17.10. 19.35, 22.00 »Conversazioni private«, r. Liv Ullmann.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »The opposite of sex«, i. Cristina Ricci.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Mulan«, risani film, prod. Walt Disney.

NAZIONALE 1 - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15 »Al di là dei sogni«, r. Vincent Ward, i. Robin Williams, Cuba Gooding.

NAZIONALE 2 - 15.20, 17.00, 18.50, 20.30, 22.15 »The Avengers - Agenti speciali«, i. Ralph Fiennes, Uma Thurman, Sean Connery.

NAZIONALE 3 - 17.00, 19.30, 22.00 »Il negoziatore«, i. Kevin Spacey.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.50, 21.45 »Salvate il soldato Ryan«, r. Steven Spielberg, i. Tom Hanks, Matt Damon. Prepovedan mladini pod 14. letom.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Porca ninfomane«, Prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.30, 18.20, 20.10, 22.10 »Delitto perfetto«, i. Michael Douglas, Gwyneth Paltrow

ALCIONE - 18.00, 21.00 »La leggenda del pianista sull'oceano«, r. Giuseppe Tornatore, i. Tim Roth.



DEVINSKI ZBORI

vabijo na predstavitev knjige

— ALENKE REBULA —

GLOBINE, KI SO NAS RODILE

danes, 10. decembra, ob 18. uri

na sedežu zborov pri otroškem vrtcu v Devinu

ALPE
ADRIAGLEDALIŠČE
VOJNEAlpe Adria Cinema
in
Matrix Croaticajutri, 11. decembra od 17. ure dalje
v gledališču Miela

ŠD ZARJA - Bazovica

vabi

v soboto, 12. decembra ob 20. uri

v župnijsko dvorano v Bazovici na

SLAVNOSTNO PRIREDITEV

OB PRAZNOVANJU 75-LETNICE DRUŠTVA

VČERAJ-DANES

Danes, ČETRTEK,
10. decembra 1998

MARIJA

Sonce vzide ob 7.34 in
zatone ob 16.21 - Dolžina
dneva 8.47 - Luna vzide ob
23.55 in zatone ob 12.28Jutri, PETEK,
11. decembra 1998

DANIJEL

VREME VČERAJ OB 12.

URI: temperatura zraka 6,8
stopinje, zračni tlak 1030,4
mb, veter 7,6 km na uro ju-
govzhodnik, vlaga 39-od-
stotna, nebo jasno, morje
mirno, temperatura morja

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Sergio Milo,
Matteo Bombardieri, Enrico
Secoli, Silvia Lunardis, Ni-
cole Creseovich, Andrea Be-
nedet, Francesco Berliavaz,
Claudia Della Santina, Ivan
Kocman, Giada Lodi, Sahra
Abukar, Francesca Senn.Umrli so: 85-letni Ric-
ciotti Damiani, 78-letna
Ada Taboga, 88-letna Maria
Orsini, 84-letni Pietro Ben-
nussi, 77-letni Ezio Morte-
a, 81-letni Diego Della Bar-
ca, 71-letna Erminia Ritosi,
85-letna Gabriella Monta-
gnoli, 75-letna Lucia Vani-
ch, 92-letni Silvio Rossi,
85-letna Marina Gherlani,
85-letna Valeria Corsi, 86-
letni Antonio Furlan, 73-
letni Pietro Soccavo, 84-let-
ni Armando Lagarubba, 77-
letni Arrigo Ermanni, 75-
letni Andrea Maraspin, 78-
letna Elda Zocchi, 83-letni
Giuseppe Vernaz, 90-letna
Erminia Battista, 83-letna
Giuseppina Ricci, 28-letni
David Corenica.

LEKARNE

Od ponedeljka, 7. do so-
bote, 12. decembra 1998Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od 16.00
do 19.30Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00Ul. Settefontane 39 (tel.
040 947020), Largo Osoppo
1 (tel. 040 410515).Boljunc (tel. 040
228124) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z nuj-
nim receptom.Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30Via Settefontane 39, Lar-
go Osoppo 1, Ul. Cavana 11
Boljunc (tel. 040
228124) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z nuj-
nim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30
do 8.30Ul. Cavana 11 (tel. 040
302303).118: hitra pomoč in
dežurna zdravstvena služba
(od 20. do 8. ure, predpraz-12. decembra ob 20.30 bo v
Obcinskem gledališču F.
Prešeren v Boljuncu slavno-
stni koncert ob 30-letnici
društva z nastopom vseh
društvenih odsekov.PD MACKOLJE prireja v
predbožničnem času večer
pod naslovom V PRICA-
KOVANJU..., v soboto, 12. de-
cembra ob 20. uri v Srenjski
hisi v Mackoljah.SD ZARJA - Bazovica va-
bi v soboto, 12. decembra ob
20. uri v župnijsko dvorano
v Bazovici na SLAVNOST-
NO PRIREDITEV ob prazno-
vanju 75-letnice društva.PIHALNI ORKESTER
RICMANJE prireja v ne-
deljo, 13. decembra, ob 17.
uri v gledališču France
Prešeren v Boljuncu JUBI-
LEJNI KONCERT in pred-
stavitve CD-ploske ob 30-let-
nici neprekinjenega delo-
vanja. Vabljeni!KNJIZNICA PINKO TO-
MAZIC IN TOVARISI in
VZPI-ANPI Opcine, Bani,
Ferlugi, Piscanci - V ne-
deljo, 13. decembra 1998, ob
16. uri, v Prosvetnem domu
na Opcinah odprtje razstave
RAB - ITALIJANSKO KON-
CENTRACIJSKO TABO-
RISKE. Spregovoril bo bivši
rabski internirane Herman
Janez. Nastopajo: MePZ Li-
pa - vodi Tamara Razem,
Mladinski pevski zbor Bazo-
vica - vodi Xenja Brass,
Godbeno društvo Viktor
Parma - vodi Leander Peg-
an. Recitatorji bodo brali
pesmi slovenskih interni-
rancev v italijanskih tabo-
riskih, zbral Drago Gorup.V ŽUPNIJSKI CERKVI
SV. URHA V DOLINI bo v
cast brezmadezni devici
Mariji v nedeljo, 13. decem-
bra, ob 16. uri slovesna sv.
masa. Sledil bo koncert z
vokalno skupino Gloria iz
Ljubljane.ZBOR JACOBUS GAL-
LUS prireja v nedeljo, 13.
decembra v župnijski cerkvi
ZBOROVSKO BOŽIČNO
REVIJO. Nastopili bodo zbor
Jacobus Gallus pod vodst-
vom Janka Bana, Komorni
moški zbor Izola pod vodst-
vom Oskarja Trebca in
Mesani pevski zbor
Francisc Borgia Sedej iz
Stevecjana pod vodstvom
Bogdana Kralja. Zacetek ob
19. uri. Vabljeni!NEW SWING QUARTET
- slavnostni koncert ob 30-
letnici delovanja bo pri nas
v nedeljo, 20. decembra t. l.
ob 18.30 v Sportno-kultur-
nem centru v Zgoniku. Za
predprodajo vstopnic selahko obrnete na odbornike
KD Rdeca zvezda. Pridite,
enkratna prilžnost za čudo-
vito praznično doživetje!KD KRASKI DOM in OS
A. GRADNIKA - Repentabor
vabita v nedeljo, 20. decem-
bra ob 17. uri na ogled igrice
M. C. Machado »Carovnica,
ki ni mogla biti zlobna«, v
priredbi in režiji Staneta Mi-
lica. Nastopajo vsi osnov-
nosolci. Prireditve, ki bo v
Kulturnem domu na Colu,
spada v sklop praznovanja
ob 25. obletnici poimenovanja
sole in 125-letnici ustanovit-
ve repentabske sole.

Dobrodosel

Jan!

Mami Paoli in očetu
Iztoku prirčno cestita

kolektiv NTKB

Danes je v Mackoljah
veselo, kajti nas Iztok je
opravi veliko delo. To
ne rata vsak dan, da si-
na dobiš... ime mu je

Jan

prijatelj iz Mackolj



ČESTITKE

Danes res srecen je dan,
Paoli in Iztoku rodil se je
JAN. Iskrene čestitke, Gor-
dana in David z družino.

OBVESTILA

DEVINSKI ZBORI vabijo
na predstavitev knjige
GLOBINE, KI SO NAS RODILE,
danes, 10. decembra, ob 18. uri,
na sedežu zborov pri otroškem
vrtcu v Devinu.SLOVENSKI KLUB (Ul.
S. Francesco 20) prireja v to-
rek, 15. decembra, tekmo-
vanje-pokusnjo domačih
božičnih slastic. Kdor zeli,
lahko prijavi svojo sladico
pri Darji Betocchi (tel. 040-
948080, ura obedov) in
Poljanki Dolhar (tel. 040-
44171, ura obedov). Tekmo-
vanje bo razdeljeno v dve
kategoriji: prva - staro božič-
no pecivo (potica, maslen
kruh, prese'nc, kugluf, fan-

ZADRUŽNA KRASKA BANKA

vabi na predstavitev knjige ob prisotnosti avtorjev

Clare Ferlatti in Bogdana Kladnika

OKUS TEME - JAMA CLAUDIO SKILAN

Jutri, 11. novembra 1998, ob 18. uri

V RAZSTAVNI DVORANI ZADRUŽNE KRASKE BANKE
NA OPCINAH - Ul. Rrecreatorio 2

OBVESCAMO

cenjena kulturna društva, sportna društva in druge or-
ganizacije, da sprejemamo

BOŽIČNA IN NOVOLETNA VOŠČILA

v uredništvu Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6, Tr-
st, ali po telefonu na st. 040-7786333, od ponedeljka do
petka, od 10. do 15. ure in ob sobotah, od 10. do 13. ure,

do 19. decembra

Loterija

9. DECEMBRA 1998

BARI	11	54	72	25	62
CAGLIARI	86	22	66	84	56
FIRENCE	81	16	76	17	65
GENOVA	57	33	31	61	64
MILANO	1	68	79	64	22
NEAPELJ	42	9	15	26	2
PALERMO	61	40	71	35	87
RIM	43	3	5	73	82
TURIN	59	48	41	32	67
BENETKE	29	49	31	19	28

Super

Enalotto 1 11 42 43 61 81

JOLLY 29

Nagradni sklad 22.708.183.650 - lir
Brez dobitnika s 6 točk. - Jackpot 19.482.089.362 - lir
Edini dobitnik s 5+1 - Jackpot 14.313.496.000 - lir
49 dobitnikov s 5 točkami 92.686.500 - lir
6.265 dobitnikov s 4 točkami 724.900 - lir
224.027 dobitnikov s 3 točkami 20.200 - lircli in straupe), in drugo
karznas (raznovrstno peci-
vo, piskoti, torte). Prijavite
se lahko najkasneje do jutri,
11. decembra. Vabljeni!RADIJSKI ODER ob-
vesca, da se tečaj lepe govo-
rice nadaljuje jutri, 11. de-
cembra ob 18. uri s preda-
vanjem profesorja Jozeta Fa-
ganela.UPRAVA OBCE ZGO-
NIK vabi vasčane iz Saleza
na javni sestanek, ki bo jutri,
11. decembra 1998, ob
19.30, v prostorih KD Rdeca
zvezda.TPK SIRENA vabi jutri,
11. decembra, ob 20.30 na
sedež kluba na predavanje,
s katerim nam bo LOJZE
ABRAM v sliki in besedi
prikazal za nas tako malo
znano deželo NOVE ZE-
LANDIJE.SLOVENSKI KULTURNI
KLUB, Ul. Donizetti 3, vabi
v soboto, 12. decembra na
predavanje z naslovom
KURDI - ZRTVE ALI TERO-
RISTI? O kompleksnosti
kurdskega vprašanja bo go-
voril casnikar in predsednik
Evropskega urada za manj
razširjene jezike BOJAN
BREZIGAR. Zacetek ob
18.30. Vabljeni vsi!SKD GRAD - Bani ob-
vesca, da bo Božična razsta-
va Avguste Mikuz Malalan
odprta po sledemc urniku:
v soboto, 12. 12. od 18. do
20. ure in v nedeljo, 13. 12.
od 16. do 20. ure. Toplo va-
bljeni!VZGOJNO-ZAPOSLIT-
VENO SREDISCE MITJA
CUK vabi na prodajno raz-
stavo v prostorih Zadrzne
kraske banke na Opcinah do
nedelje, 13. decembra. Ur-
nik: od 10. do 13. ure in od
16. do 19. ure. Sodeluje VDC
Dutovlje. Toplo vabljeni!ANPIA-VZAPP-ANPI-
VZPI-ANED-VZED - V ne-
deljo, 13. decembra, ob 15.
uri, na openskem streliscu
SPOMINSKA SVECANOST
ob 57-letnici usmrtnice pro-
cesu: Pinko Tomazič, Viktor
Bobek, Ivan Ivancič, Simon
Kos, Ivan Vadrnal. Sprego-
vora bosta Stojan Spetic in
Giorgio Marzi. Predsedovala
bo Zivka Persic. Sodelujeta:
Godbeno društvo Viktor
Parma-Trebce, pod vodst-
vom Leandra Pegana, in
MoPZ Tabor, pod vodstvom
Aleksandra Sluge.SKD IGO GRUDEN pod
pokroviteljstvom Zadrzne
kraske banke in v sodelo-
vanju s Krasko gorsko sku-
pnostjo, Obcino Devin-Na-
brezina in ZSKD vabi na
ogled VII. razstave kamnitih
izdelkov KAMEN... Razsta-
va bo odprta do nedelje, 13.
decembra v kamnarski hisi
v Nabrezini centru st. 158.
Urniki: ob delovnikih od 17.
do 20. ure, ob praznikih od
10. do 12. in od 15. do 20.
ure.SD KONTOVEL obvesca,
da bo redni občni zbor 14.
decembra, v društvenih pro-
storih na Kontovelu, ob 8.
uri v prvem sklicanju ter 15.
decembra, ob 20.30 v dru-
gem sklicanju, s sledecim
dnevnikom: 1. predse-
dnisko poročilo, 2. blagaj-
nisko poročilo in odobritev
proracuna, 3. razno.SKD CEROVLJE-
MAVINJE vabi vse člane
in simpatizerje na 8. redni
občni zbor članov, ki bo v
torek, 15. decembra ob 20.
uri v prvem sklicanju in ob
21. uri v drugem sklicanju
v društvenem sedzu v
Mavhinjah.KD LONJER-KATINARA
v sodelovanju z ZSKD pri-
reja SKLOP SRECANJ IZDE-
LOVANJA ROCNIH DEL za
odrasle. Prvi dve srečanja bo
vodila Magda Tavcar, v to-
rek, 15. in v petek, 18. de-
cembra 1998 z zacetkom ob
19.30 v lonjerskih društe-
vnihih prostorih. Če se srečanj
mislite udeležiti, poklicite
Vesno (tel. 040-910850 ob
uri kosila).ZSSDI obvesca, da bo pi-
sni del natečaja za delovno
mesto uradnika v sredo, 16.
decembra 1998 s pricetkom
ob 17. uri na DZL F. Prese-
ren, Str. di Guradiella 13/1 v
Trstu.UCENCI 4. IN 5. RAZRE-
DA COS PINKO TOMAZIC
v Trebcah pripravljamo razi-
skavo o mlekaricah na Kra-
su. Zbiramo pričevanja, spo-
mine, fotografije in predme-
te. Vse, ki bi nam radi poma-
gali, prosimo, naj tel. na st.
040-214300 ali naj se javijo
na solo v Trebcah st. 33, od
8.15 do 15. ure.TRZASKA KNJIGARNA,
Ul. sv. Franciska 20, obvesca
obiskovalce da je v teku v
decembru PROMOCIJA
SLOVENSKE KNJIGE.SK BRDINA obvesca, da
je se nekaj prostorov za bi-
vanje v Bellevueju od 22. do
26. decembra t.l. Vpisovanje
se zaključuje. Inf. na tel. st.
040-212859.ZIMOVANJE V KRANJ-
SKI GORI od 26. decembra
1998 do 2. januarja 1999 za
otroke od 6. do 18. leta pri-
reja Slovenski dijaški dom
Srečko Kosovel Trst v domu
Centra za solske in obsolske
dejavnosti. Vpisovanje in
informacije vsak dan od 9.00
do 18.30 v Ul. Ginnastica 72,
tel. st. 040-573141 ali 040-
573142.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

PRODAM 2 samca in 2
samice boxerja z rodov-
nikom, z odrezanimi repi in
cepljeni. Tel. st. 040-
2024033 po 20.30 ali 040-
225398 od 11. do 17. ure (ra-
zen ob torkih).PRODAM domac krom-
pir. Tel. ob uri obedov na st.
040-200882.PRODAM 2 gumi Pirelli
P2000, 165/70R13, tubless, v
dobrem stanju, in 2 gumi
Hankook Radial 884,
165/70R13, skoraj novi. Tel.
st. 040-220175.SUHA drva prodaja kme-
tija Ales Komjanc v Steverja-
nu. Tel. na st. 0481-390238 v
večernih urah.GLASBENIK ali manjšo
glasbeno skupino isče Euro
restavracija v Palace hotelu
za božično kosilo in Silve-
strovanje. Tel. 0481-82166,
fax 0481-31658.ODDAMO v najem
vpejano cvetličarno v de-
vinsko-nabrezinski občini.
Tel. 040-200375 v jutranjih
urah.ODDAMO v najem pri-
blizno 154 kv. m. novih pi-
sarniskih prostorov v Gorici,
Ul. Generale Cantore 2. Za
informacije tel. na st. 0481-
521383 v dopoldanskih
urah.PODJETJE isce osebe za
razširitev svoje upravno fi-
nancne strukture oz. za
ojačenje trgovske dejavnosti.
Od kandidatov se zahteva
univezitetna izobrazba iz tr-
govskih in sorodnih ved in
vsaj enoletno delovno prak-
so oz. diploma višje srednje
sole z vsaj stitleno delovno
praksjo. Prosnje, s priloženo
fotokopijo diplome in
kratkim življenjepisom,
lahko posljete na uredništvo
Primorskega dnevnika, Ul.
Montecchi 6, 34137 Trst,
pod sifro »Diplomiran«, naj-
kasneje do 21. 12. 1998.TRGOVINA JESTVIN
isce delavca, starega največ
40 let. Tel. na st. 040-
2176832 od 8. do 9. ure zju-
traj.ISCEM varusko za majh-
nega otroka, v večernih urah
v Trzicu. Tel. st. 0481-
480545.PRODAM stanovanje v
Ul. Cologna, v dobrem
stanju, 60 kv. m., z balko-
nom, v 3. nadstropju, z dvi-
galom. Tel. od 11. do 13. ure
na st. 040-228752.HLADILNIK, letnik '56, v
dobrem stanju darujem. Tel.
st. 040-943388.PRODAM Fiat Uno 60S,
letnik 1989, prevozenih
58.000 km. Tel. st. 040-
569357.PRODAM nove smučar-
ske pancerje, model Nordica
Next 87, st. 50, po zelo ugod-
ni ceni. Tel. 0348-2643994.SAMOSTOJNO DELO -
gostilno-bar na Krasu oddam
mladim. Tel. st. 040-213627.OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak v
Samatorci, st. 22.OSMICO sta odprla
Cvetka in Mirko Briscak v
Briscach.KMECKI TURIZEM je
odprl Ostrouska Zagredec 1.
Zaprto ob cetrtkih.KMECKI TURIZEM
Skerlj Salez 44 je odprt ob
petkih, sobotah in nedeljah.
Tel. st. 040-229253.KMECKI TURIZEM sta
odprla Slavko in Elvira Sva-
ra, Trnovca 14. Zaprto ob
torkih in sredah. Tel. 040-
200898.OSMICO je odprla Mavri-
ca v Medje vasi st. 10.

OSMICA v Borstu, David.

OSMICO sta odprla Ma-
ga in Slavko Skerlj, Zgonik
15A. Vabljeni!OSMICO so odprli pri
Batkovich, Repen 32.PRI BIBCU v Krizu je od-
prto ob cetrtkih, petkih in
sobotah. Tel. st. 220722.

PRISPEVKI

Ob 3. obletnici smrti
našega nepozabnega Franca
Bizjaka se ga z ljubeznijo
spominjata žena in hči ter
darujeta 200.000 lir za
Dijaki dom »Srečko Koso-
vel«.Marina in Marko Krecic
darujeta 100.000 lir za po-
pravilo društvenega sedza
SKD Barkovlje.V spomin na Lovreka
Strajna darujejo Giorgio,
Marta in Edwin Bevk 50.000
lir za dolinsko cerkev in
50.000 lir za MoPZ »Valen-
tin Vodnik«.Namesto cvetja na grob
Lovreka Strajna darujeta Mi-
lan in Vida Bevk 50.000 lir
za dolinsko cerkev.V spomin na Ernesta Da-
neua darujejo svoji 500.000
lir za MoPZ »Vasilij Mirk«
Prosek Kontovel.V spomin na pok. Marijo
Briscak vd. Skamperle da-
rujejo svoji 200.000 lir za
MoPZ »Vasilij Mirk«.Nosilci krste pok. Marije
Milic darujejo 200.000 lir za
FC Primorje.V spomin na Veselo Starc
darujejo 50-letniki s Proseka,
Kontovela in Gabrovca
80.000 lir za SD Kontovel.Corrado Dobrigna (Borst
148) daruje 200.000 lir za
nogometno sekcijo Brega.V spomin na drago
necakinja Marijo Vragnez
daruje M. Matjasic 25.000 lir
za vezenje rut barkovljanske
nose.V 77. letu starosti je
odšla za svojim življenj-
skim sopotnikom, naji-
nim očetom Stanetom
Malicem, glasbenikom z
Opcin, draga mamaBogdana - Dana
ŠinigojNa zadnjo pot smo jo
pospremili v družinskem
krogu na opensko pokopali-
šce dne 5. decembra 1998.Za njo zaljujejo hči
Nuska in sin Davorin z
družinama, sestre, brata
in drugo sorodstvo

Opcine, 10. decembra 1998

Mnogo prezgodaj me
je zapustil moj dragi ocka

Raffaele Vitiello

Zalostno vest sporoča sin
Federico z družinoPogreb bo jutri, 11. de-
cembra ob 12.20 iz mrt-
vasnice v Ul. Costalunga
na krisko pokopališce.Trst, Kriz,
10. decembra 1998



GORIŠKA MOHORJEVA DRUŽBA

Tokratni koledar bogateje opremljen

Obsežen zbornik je uredil Jože Markuža

Ob izteku leta pridejo na knjižne police koledarji. Stenski, različnih velikosti, namizni ali zepni, črno-beli, barvni, lepi in manj lepi. Izdelki, ki vsekakor ustrezajo okusu in zepu kupcev. Poleg teh izidejo v tem času na Slovenskem tudi publikacije, ki ob koledarskih podatkih vsebujejo se praktično poučne in literarne sestavke. Med slednjimi je kot prva v našem prostoru predstavila svoj koledar s knjižnim »paketom« Goriska Mohorjeva družba.

Bralci imajo torej na razpolago zbornik z lepo oblikovano turkizno platnico (oblikoval jo je Igor Devetak, fotografijo je prispeval Jurij Paljk). Knjigo je uredil dr. Jože Markuža in vsebuje članke in razmišljanja o verskem, družbeno-političnem, gospodarskem in kulturno-prosvetnem delovanju Slovencev v Italiji. Če jo prelistamo, nam se najprej pade v oči barvni koledarski del z grafikami Edija Zerjale, ki ponazarjajo raznorazna kmečka opravila na polju skozi letne case. Barvna je pa tudi slika Antona Martina Slomske, katere mu je posvečen uvodni prispevek. Znano je, da je bila letos sprejeta dokončna odločitev, da se škofa Slomske uradno prišteje med blažene.

Po obsežnem poročanju, ki ga jasno opredeljuje naslov sklopa Iz verskega dogajanja, se avtorji v člankih zaustavljajo pri obletnicah in jubilejih tistih osebnosti, ki so ustvarjale in bile aktivne na Primorskem ali pa neumorno delujejo po naših družtvih; temu razdelku so dali naslov Obletnice in jubileji.

V osrednjem delu, ki nosi naslov Pričevanja so se zlasti zanimivi spisi, ki se lotevajo zgodovinskih tem ali, denimo prispevek prof. Nade Pertot, ki bralcem predstavlja nekaj pisem, ki so jih sorodniki in prijatelji izmenjavali s Srečkom Kosovelom. Sledijo razmišljanja o družbenih



vprašanjih, aktualnosti, politiki, Evropi, federalizmu, evru, notranjih slovenskih razhajanjih ter zgodi zamejski temi - multikulturalnosti.



Prav gotovo bo mnogim v rado-st branje zanimivih poljudno-znanstvenih zapisov. V tem okviru se namreč spregovori o stoletnici trzasko zvezdarne, o grbu grofov Goriskih, o srenjah, a tudi o tem kako nadzorujemo povišani krvni pritisk ter o prizadevanjih slovenske kinoloske zveze za mednarodno priznanje pasem za stiri lovske pse.

V zaključnem delu so se objavljani spominski zapisi, ki so namenjeni preminulim v zdomstvu in zamejstvu ter pregled družbeno kulturne dejavnosti Slovencev na Videmskem, Goriskem in Trzaskem. Posamezna poglavja obravnavajo tudi delovanje skavske organizacije in poročilo Mohorjevih družb. Na sklepnih straneh pod naslovom Zgodbe življenja se je pa uredniški odbor odločil za objavo izbora spominov, utrinkov ter misli iz Pahorjevih in Beličevih del. Slednja sta namreč pred nedavnim obhajala petinosemdeseti rojstni dan.

(mch)



TRŽAŠKO KONCERTNO DRUŠTVO

Prijeten koncert Kvarteta Foné

Sestav se je soočil z velikani 19. stoletja

V ponedeljek, 7. decembra je za tržaško koncertno društvo v gledališču Rossetti nastopil Kvartet Foné, ki ga sestavljajo violinista Paolo Chiavacci in Marco Facchini, violist Riichi Uemura in celistka Ilaria Mauri. To je se relativno mlad ansambel, ki delno prevzema dedščino Italijanskega kvarteta, katerega član Franco Rossi je njegov mentor. V italijanskem glasbenem življenju nimajo velike konkurence, na mednarodnem nivoju pa so že dosegli prva priznanja. Lahko se ponasajo s pomembnimi sodelovanji z vrhunskimi kvarteti, kot n.p. Kvartet Borodin, Tokijski kvartet, Kvartet Hagen itd., kar prica o nedvomni kvaliteti. Kvartet pa je obenem najpopolnejša in najdelikatnejša komorna zasedba, ki si mora pridobiti specifično in izrazito osebnost, ne da bi pri tem vodilni član porušil notranje ravnotežje.

Na trzaskem koncertu smo poslušali Kvartet »Mora biti tako?« - fragment iz nespremenjenega uporabil v svojem Ringu kot temo usode. Beethoven pa na to ključno vprašanje presenetljivo brezskrbno odgovarja »Ja, mora biti«, - a celotno delo nikakor ne zveni kot definitivni, se manj pa pomirjevalni odgovor. Te metafizične razsežnosti Beethovnega kvarteta so kateremukoli izvajalcu težko dosegljive in Kvartet Foné jim ni se docela dorasel. Poleg

kolega. Zgleda, kot bi se Haydn s svojimi šestimi kvarteti op. 76 zeled odločiti darilo ze pokojnega in iskreno obudovanega mlajšega umetnika. Stari mojster tu ni več samo dobrohotni »očka Haydn«, kot so mu pravili, marveč igra tudi na strune ironije in občutene melanholije. Kvartet Foné nam je sicer nudil lepo izvedbo Haydnove mojstrovine, pogresala pa sem poudarek na neobčajne plati tega dela, ki osvetlijo Haydnova zrelega leta z duhom prihajajočega 19. stoletja.

Kvartet v F-duru op. 135 je zadnji izmed 16 Beethovnovih kvartetov in nas popelje v čisto nove dimenzije, preko sonatne oblike v prosto ustvarjanje in raziskovanje, ki bo v 19. stoletju domala brez naslednikov. Vsak stavek je po svoje revolucionaren in zagoneten, zaključnemu pa je sam skladatelj pripisal besedilo, ki vsebuje vprašanje in odgovor: »Mora biti tako?« - fragment iz nespremenjenega uporabil v svojem Ringu kot temo usode. Beethoven pa na to ključno vprašanje presenetljivo brezskrbno odgovarja »Ja, mora biti«, - a celotno delo nikakor ne zveni kot definitivni, se manj pa pomirjevalni odgovor. Te metafizične razsežnosti Beethovnega kvarteta so kateremukoli izvajalcu težko dosegljive in Kvartet Foné jim ni se docela dorasel. Poleg

zrele in globoko premišljene interpretacije je tu potrebna tudi visoka tehnična spretnost, ki je včasih zasepala.

V drugem delu koncerta smo poslušali Kvartet st. 3 v es-molu op. 30, ki ga je Peter Iljič Čajkovski (1840-1893) spisal leta 1876 v dokaj plodovitem ustvarjalnem obdobju, a je tudi zadnji poskus Čajkovskega v tej obliki. V prvem stavku zglede, kot bi ruskemu skladatelju ne zadostovala komorna zvočnost, in godala se prepletajo z nasprotujočimi si tematskimi linijami. Drugi stavek je posvečen »Allegretto« v igrivem duhu, ki prekine prevladujočo tragiko celotnega dela, ki je bilo posvečeno spomenu violinista, prijatelja in kolega Ferdinanda Lauba. Otožnost seveda preveva »Andante funebre e doloroso«, zalno koracnico, kjer se melanholični značaj Čajkovskega izživlja v občuteni spevnosti. V zadnjem stavku se vzbuduje vendarle zjasni, vselej rešila pesimističnih vizij...

Kljub svoji kompleksnosti je kvartet Čajkovskega mnogo lažje dostopen kot pa Beethovnov »futuristični« opus, in Kvartet Foné je tu lahko pokazal svoje vrline ter pozel aplavz, kateremu se je oddolžil z zadnjim stavkom Haydnovega Kvarteta op. 74. st. 3, ki je zaključil prijetni komorni večer.

Katja Kralj

PRESTIŽNO PRIZNANJE

Pesniku Marku Kravosu Nagrada Astrolabio

Zadnji čas je bila pesniška ustvarjalnost Marka Kravosa, trzaskega književnika, delezna pomembnih mednarodnih uveljavitev. Med njimi izstopata dve:

V Skopju je izšla pri ugledni založbi »Matica makedonska« (vodi jo Božin Pavlovski) samostojna izdaja njegovih pesmi pod naslovom Vreme za pesna - Vreme za pesem. Zbirka obsega 92 strani oz. 52 pesmi v slovenskem izvirniku in makedonskem prevodu. Tega je oskrbel Meto Jovanovski, ki je tudi avtor kratke beležke o avtorju. Knjiga je izšla v zbirki Herakleja v nakladi 500 izvodov, okusno in opazno jo je grafično oblikoval Niko Tozi.

Te dni je Marko Kravos prejel tudi vest, da so mu podelili v Pisi v Italiji letosnjo veliko nagrado za pesništvo, imenovano Premio Astrolabio. Podeljuje jo Accademia Galileo Galilei, ki ji predseduje književnika Renata Gianbeni. Kravos je letosnji Astrolabio prejel za antološko zbirko svoje poezije Il richiamo del cuculo - Kukavičji klic, ki jo je izdala leta 1994 založba Campanotto iz Vidma v prevodu 7 prevajalcev.

22-letno delovanje Akademije v Pisi, pobudnice literarnega nagrajevanja, ima tudi mednarodno razsežnost s preko 60 centrov Gruppo internazionale di lettura - Mednarodnega krožka bralcev po Italiji in v svetu. Strokovni žiriji za poezijo predseduje Paola Alberti. Nagrada sodi med najbolj prestižne v Italiji, tudi ker je eden od kriterijev za njeno podelitev bralna recepcija. Za pripovedno prozo je letosnji Astrolabio prejel Andrea Linfozzi.

Nagrado bodo nagrajencem podelili na slovesnosti v Pisi 23. januarja 1999.

Dve ljubljanski razstavi bosanskega likovnika S. Zeca

Petinpetdesetletni bosanski slikar in grafik Safet Zec, ki od leta 1992 živi v Italiji, se od včeraj do 24. januarja v Ljubljani predstavlja s skupno 98 slikami, grafikami in risbami, nastalimi v zadnjih šestih letih, in to kar v dveh galerijah, v gradu Tivoli in Cankarjevem domu.

Razstavo v tivolskem gradu je včeraj odprl minister za kulturo Jozef Školc. Predstavitvi sta pripravili Majda Jerman iz Mednarodnega grafičnega likovnega centra in Nina Pirnat Spahić iz Cankarjevega doma.

Safet Zec je koncal redni studij in specialko na beograjski Akademiji za likovno umetnost. Do leta 1988 je živel v Beogradu in hercegovskem Počitelju, nato se je preselil v Sarajevo, od leta 1992 pa živi v Italiji.

Zec je slovenskemu likovnemu občinstvu dobro znan. Ljubljanska Mala galerija je že leta 1975 predstavila njegove slike, leto pozneje pa galerija Ars njegove grafike. Od leta 1985 je bil Zec redno zastopan na ljubljanskem mednarodnem grafičnem bienalu. Umetnik je prvo nagrado v karieri prejel leta 1968 na likovni koloniji mladih v srbski Ivanjici, zadnjo - posebno nagrado na mednarodnem trienalu grafike v japonski Kanagawi - pa letos, trideset let kasneje. (STA)

Stalno gledališče FJK predstavlja svojega Hamleta



Drvi bo na odru trzaskega gledališča Verdi prvič zazivel Hamlet v režiji Antonia Calende in s Kimom Rossijem Stuartom v naslovni vlogi (na sliki). Gre za letosnjo najzahtevnejšo produkcijo Stalnega gledališča FJK, ki je v postavitev znanega Shakespearovga dela vložil veliko energij. Zaenkrat si bodo dramo lahko ogledali abonenti, medtem ko je gledališče kritike povabilo na predstavo v torek, 15. decembra. Jutri in v soboto pa se bodo zvrstila tudi tri spremljevalne poboje, dve konferenci o Shakespearu in pa srečanje z igralci.

LJUBLJANA / TEMNA STRAN MESECA

Danes bodo predstavili še obsežen zbornik

Slovenci se te dni lahko dodobra poučimo, pa tudi nanovo opredelimo do nekaterih zamolčanih strani povojne slovenske zgodovine: v Muzeju novejšje zgodovine v Ljubljani je na ogled odmevna razstava Temna stran meseca, v Slovenski kinoteki se je 7. decembra začel izbran program dokumentarnih in celovečernih filmov na isto temo, ki so ga pripravili TV Slovenija, Filmski sklad Republike Slovenije in Arhiv RS ter se bo nadaljeval se v januarju, na TV Slovenija je bila prav tako minuli ponedeljek na sporedu dokumentarna oddaja Slavka Hrena z naslovom Zrcaljenje zamolčanega, založba Nova revija pa bo danes se sirse predstavila zbornik z istovetnim naslovom: Temna stran meseca - kratka zgodovina totalitarizma v Sloveniji 1945-1990.

Zbornik obsega 850 strani, od tega 460 strani fotografij in dokumentov. Založnik ga označuje za prvi tovrstni pregled temne strani slovenskega povojnega obdobja. V njem skupina zgodovinarjev, pisateljev in publicistov analizira in osvetljuje poboje, politične procese, represijo, strah in pogum, politično indoktrinacijo, pritiske in oportunitizem. Na današnjem tiskovnem srečanju bosta zbornik Temna stran meseca predstavila njegov urednik pisatelj Drago Jančar in njegov najozgije sodelavec zgodovinar prof. dr. Vasko Simoniti. Sodelovali bodo tudi avtorji prispevkov v knjigi. (STA)

Pri prevodu včerajšnjega članka Patrizije Vascotto o slovesnosti v Kranju se je napačno zapisalo, da je Kranj tudi Presernovo rojstno mesto.

VELIKA BRITANJA / ODLOČITEV NOTRANJEGA MINISTRA

Sodstvo bo odločalo o Pinochetovi ekstradiciji

Sklep na predvečer obletnice deklaracije o človekovih pravicah

LONDON, SANTIAGO DE CHILE - Britanski notranji minister Jack Straw je včeraj prizgal zeleno luč za sodni postopek za ekstradicijo 83-letnega Augusta Pinocheta. Nekdanjega cilskega diktatorja čaka sedaj dolg proces, ob koncu katerega bi ga lahko izročili Španiji, kjer bi mu sodili zaradi genocida, mučenja in terorizma.

Cilska vlada se je na odločitev britanskega notranjega ministra Jacka Strawa, ki je odobril nadaljevanje postopka za izročitev nekdanjega diktatorja Augusta Pinocheta Španiji, odzvala z od poklicom svojega veleposlanika v Londonu na posveto vanja v domovino. Jutri pa se bo sestal cilski svet za nacionalno varnost. To je sporočil podpredsednik Raul Troncoso, ki je v komunikaciji navedel, da nobeno tuje sodišče

ne more soditi cilskemu državljanu za zločine, ki naj bi jih zagrešil na cilskem ozemlju. V istem komunikaciji prebivalstvo pozivajo, naj ohrani mir in naj se ne prepusti strastem, ki bi lahko ogrozile vse, »kar nas zgodovina obvezuje, da ohranimo«. Po mnenju podpredsednika Troncosa so trenutki, »ki jih doživlja Pinochet zelo kocijivi, zato razumemo njegovo zaskrbljenost«. Troncoso je obenem zagotovil, da bo vlada storila vse, kar je v njeni moči, da bi preprečila Pinochetovo izročitev Španiji. Pinochetovi pristasi so namreč ogorčeni in že napovedujejo protestne manifestacije proti »kolonialističnemu odnosu Velike Britanije do Čila«.

Medtem pa je mednarodna nevladna organizacija Amnesty International včerajšnjo odločitev britanskega no-

tranjega ministra označila za »začetek novega obdobja za zaščito človekovih pravic« in dodala, da daje ta odločitev pravico spominu tisočih mučenih, ubitih ali izginulih ljudi v času Pinochetove vladavine. Organizacija je ministra Strawa pohvalila, ker »ni popustil političnim pritiskom«.

Voditelj francoskih socialistov Francois Hollande je sklep ministra Strawa ocenil kot »lepo zmago« spanskega sodnika Garzona »in izredno zmago demokracije«, ki je pršla na predvečer 50-letnice Univerzalne deklaracije človekovih pravic. Veselje je tudi zavladalo med svojci zretev Pinochetove diktature. Marsikateri pa je včeraj pripomnil, da bi morali sedaj soditi tudi Kissingerju in Nixonu, ki sta omogočila Pinochetov državni udar.

Tega mnenja pa niso britanski konservativci. Nekdanja premierka Margaret Thatcher je poudarila, da je imel notranji minister izredna pooblastila, tako da bi lahko napravil konec temu »sramotnemu in škodljivemu dogodku«. Po njenem se ne Straw in ne vlada ne smejo skrivati za sodnimi pretvezami, ker je bila odločitev izključno politične narave.

Nedvomno je to res, a sedaj bodo o Pinochetovi usodi odločali sodniki, in sicer sodnik Graham Parkinson, ki bo prvič zaslišal Pinocheta že jutri in to ne v Bow Streetu, temveč na nekem drugem sodišču, ki je povezan z zaporom najstrožje varnosti Belmarshem in kjer so običajno sodili teroristom Irske republikanske armade.

BLIŽNJI VZHOD / NASILJE

Množični protesti ob 11. obletnici začetka intifade

V Ramalahu ubili Palestinca

HEBRON - Enajsto obletnico intifade, uporniškega gibanja Palestinecev proti izraelski okupaciji na zasedenih ozemljih, so Palestinci obeležili s stavko trgovcev in z množičnimi protesti, v katerih je bil v Ramalahu neki Palestinec ubit, 19 pa jih je bilo v raznih krajih ranjenih. Palestinci so zahtevali osvoboditev v izraelskih jecah priprtih političnih jetnikov. V Betlehemu so bili ranjeni trije, ko je vojska na protestnike streljala z gumijastimi krogli in solzilcem. Do incidentov je prišlo tudi v Ramalahu, Dzeninu, Jerihu, Hebronu in predmestju vzhodnega Jeruzalema. Duhovni vodja palestinskega gibanja Hamas, sejk Ahmed Jasir je v znak solidarnosti s palestinskimi zaporniki v Izraelu včeraj začel gladovno

stavkati, je sporočil vodja Hamasa v Gazi Ismail Hanijeh. Palestinski minister, pristojen za zapornike, Hisham Abdelrazek iz istega razloga prav tako gladovno stavka. Ta teden je 2000 palestinskih zapornikov v izraelskih zaporih začelo gladovno stavko, s katero želijo doseči svojo izpustitev.

Palestinski vodja Jaser Arafat pa je včeraj znova potrdil pripravljenost na ustanovitve neodvisne palestinske države in od Izraela zahteval izpustitev palestinskih zapornikov. Arafat, ki je v Hebronu govoril članom gibanja Fatah, ki so se zbrali ob 11. obletnici intifade, datuma razglasitve palestinske države ni omenjal. Ljudski upor Palestinecev, intifada, se je začel 9. decembra 1987 in je trajal do leta 1994.

KOSOVO / POTEM KO SO TO STORILI ALBANCI

Marković zavrnil Hillov načrt

Za srbskega premiera bi imeli po tem načrtu vso oblast Albanci

BEOGRAD, PRISTINA - Potem ko je v Beogradu, Pristini, ameriški načrt za razdelitev na vojski ameriške skupine zmernih albanskih političnih strank Fehmi Agani, v torek pa predstavnik Osvobodilne vojske Kosova (UCK) Adem Demaqi, je sedaj ta načrt zavrnil tudi Beograd iz povsem drugačnih razlogov. Kot je Tanjugu navedel srbski premier Ratko Marković, načrt ameriškega posrednika in veleposlanika ZDA v Makedoniji Christopherja Hilla predvideva revizijo zvezne ureditve Jugoslavije, ker bi imelo Kosovo poseben status, ki bi bil se najbolj podoben republik. V njej bi Albanci imeli nadvlado nad vsemi institucijami in bi v bistvu nadzorovali vse družbeno in kulturno življenje. Od njihove dobre volje bi bilo torej odvisno, ali bi nealbanske manjšine, predvsem pa Srbi imeli kako pravico. To je Marković obrazložil pod-

predsedniku ruske dume Sergeju Glotovu. Iz vsega, kar se je do sedaj izvedelo, Hillov načrt je namreč tajen, naj bi ta predvideval tako avtonomijo za Kosovo, kot so jo imeli Kosovarji, preden jim jo je Milošević ukinil. To pa ni sprejemljivo za Srbe, ki bi preko noči postali manjšinici v zibelki svoje državnosti. Načrt ni sprejemljiv niti za zmerne in radikalne kosovske Albance, ki zahtevajo mednarodni protektorat in postopno osamosvojitve.

Med drugim vesti z uporne pokrajine niso spodbudne. Kljub izrednemu mrazu srbske sile nadaljujejo s provokacijami, kot kaže pa ne miruje niti Osvobodilna vojska Kosova. Končni spopad je seveda odložen na pomlad. Medtem se UCK oborožuje in pripravlja novo strategijo, saj ji je jasno, da ne vzdrži frontalnega spopada s srbskimi silami.

ALŽIRIJA / PREJŠNJO NOČ

Islamski skrajneži pobili 45 nedolžnih civilistov

ALŽIR - Deset dni pred začetkom muslimanskega postnega meseca ramadama so alžirski islamsko-fundamentalistični skrajneži sprožili pravo ofenzivo nasilja, v kateri so kot vedno žrtve nedolžni civilisti. Prejšnjo noč so pri Slefu v zahodni Alžiriji pobili 45 oseb. To je po televiziji včeraj izjavil neki predstavnik alžirske opozicije, ki je obenem kritiziral oblasti, ker ne nudijo varnosti prebivalstvu. Kraj pokola je obiskal tudi notranji minister, ki je navedel, da je to najhujši pobjo v zadnjih mesecih. V prvih osmih

dneh decembra so islamski skrajneži širom Alžirije pobili že več kot sto oseb. Predvčerajšnji pokol vzbuja upravičen strah, da bo tudi letošnji ramadan izredno krvav, kot je bil lanski. Da bi bil položaj še hujši, se zaradi izredno nizke cene nafte tudi gospodarski položaj v Alžiriji iz dneva v dan slabša, kar krepi islamske fundamentaliste, ki med reveži in obupanci novacijo nove klavce. Kot vedno so oblasti nemočne, režim govori o vojskih uspehih nad integralisti in noče priznati, da je izgubil bitko.

NOVICE

Švica dobila prvo predsednico države

BERN - Švicarska zvezna skupščina je včeraj za predsednico Švice prvič v zgodovini izvolila žensko, socialistko Ruth Dreifuss. 58-letna Dreifussova, ki je tudi notranja ministrica, prihaja iz francoskega dela Švice, po rodu JE Zidinja in bo leta 1999 na tem častnem položaju nasledila zunanega ministra Flavio Cottija. Dreifussova je bila tajnica Švicarske sindikalne unije in je vstopila v vlado leta 1993. Po švicarski zvezni ustavi predsednike volijo rotacijsko za obdobje enega leta med posameznimi ministri, ki med predsedovanjem ohranjajo svoj ministrski resor. Za Švicarke je bila včerajšnja izvolitev pomembna zmaga, saj so pravico do glasovanja dobile šele leta 1971. Trenutno sta poleg Dreifussove v svetu samo še dve predsednici, in sicer irka Mary McAleese ter predsednica Šrilanke Chandrika Kumaratunga.

Zapleti ob nenapovedanih pregledih Unscoma v Iraku

BAGDAD - Predstavniki iraske vladajoče stranke Baas so včeraj inspektorjem posebne komisije Združenih narodov za nadzor nad irskim razoroževanjem (Unscm) prepredili vstop v neko poslopje stranke v Bagdadu, je sporočila iraska agencija INA. Po poročanju agencije naj bi ekpa Unscoma včeraj dopoldne poskušala »provokativno in nenapovedano« vstopiti v predstavništvo stranke. Nek predstavnik stranke naj bi od vodje ekipe zahteval »pisno pojasnilo o tem, kaj iščejo, kar pa je skupina zavrnila in nato zapustila prizorišče«, je navedla INA. To je prvi incident od torka, ko je Unscom začel izvajati nenapovedane preglede spornih krajev v Iraku. Vpndnja nadzornikov Unscoma Richard Butler je incident omenil kot zelo »resen« in zavrnil iraske trditve, da je bila ta inspekcija »nezakonita in provokativna«.

Na Poljskem zmrznilo 97 oseb

VARSAVA - Mraz in obilne snežne padavine, ki so v zadnjih treh tednih prizadele Poljsko, so po zadnjih podatkih terjali 97 žrtev, je sporočila poljska policija. Največ žrtev je bilo med moškimi, ki so zaužili preveč alkohola, nato pa jih je na prostem premagal spanec, umrlo pa je tudi precej ljudi, ki so živeli sami v neogrevanih stanovanjih. Med žrtvami mraza je tudi okoli deset brezdomcev. Temperature v državi so v zadnjih dneh nekoliko višje, železniški in cestni promet pa sta zaradi velikih količin zapadlega snega se vedno motena.

Pomoč v hrani za Rusijo

BRUSELJ - Evropska komisija je včeraj oblikovala dokončen predlog pomoči, ki jo bo Evropska unija Rusiji namenila v hrani. Bruselj predvideva v Rusijo, ki je za tovrstno pomoč zaprosila zaradi posledic finančne krize, poslati milijon ton pšenice, 500.000 ton rži, 50.000 ton riza, 150.000 ton govedine, 100.000 ton svinjine in 50.000 ton mleka v prahu.

POSTOPEK ZA IMPEACHMENT / VSI VZTRAJAJO NA STRANKARSKI PRIPADNOSTI

Predsednikova obramba je glede »sexgatea« naletela na gluha ušesa

Republikanci vztrajajo v spolnem »cirkusu« in hočejo impeachment

WASHINGTON - Pravosodni odbor predstavniškega doma ameriškega kongresa je v torek opravil prvi del dvodnevne zaslišanja pric, ki jih je zahtevala Bela hiša z namenom, da prepriča odbor v neutemeljenost postopka impeachmenta. Po celodnevem zaslišanju je pravosodni odbor ostal razdeljen po strankarski crti med republikance, ki vztrajajo pri impeachmentu, in demokrate, ki zagovarjajo ukor.

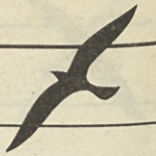
Pred pravosodnim odborom so se zvrstili nekdanji kongresniki, ki so sodelovali pri pripravi impeachmenta za predsednika Richarda Nixona leta 1974, pravniki ter člani bivših vlad. Vsi skupaj so trdno zagovarjali stališče, da se primera predsednika Nixona s Clintonovim ne da primerjati. Nixon je po njihovem mnenju zagrešil huda kazniva dejanja, medtem ko je naj-

več kar lahko Clintonu očitajo laganje pod prisego z namenom prikrivanja izvenzakonskih spolnih odnosov. Argumentacije niso prepričale republikanskih članov odbora, ki imajo večino. Slednji so trmasto razpravljali o podrobnostih, kot so datumi stikov predsednika z Monico Lewinsky, ali je predsednik lagal, če jo je prijemal za prsi ali ne in podobno. Demokrati pa so prevzeli mnenje pric pred odborom, da si zadeva ne zasluži resnega ustavnega ukrepa kot je impeachment za odstavitev predsednika, ki s svojim početjem ni škodoval nacionalnim interesom. Kako daleč stran vsak sebi so si republikanci in demokrati v odboru, je slikovito prikazalo mnenje enega od republikanskih kongresnikov, ki je dejal, da je zanj vseeno, če predsednik laže o tem, da je ukazal bombardiranje tuje države, ali pa

laže o prostovoljnih spolnih odnosih. Tako mnenje potrjuje strankarsko razklanost, kjer ne zaležejo več nobeni dokazi, tudi ne zdrava pamet.

Republikanci so tako že napisali predloge za impeachment, o katerih bodo glasovali. To so zloraba položaja, oviranje pravice in laganje pod prisego, pri čemer ima največ možnosti za uspeh zadnji. V času zaslišanja je predsednik odbora Henry Hyde iz Bele hiše dobil 184 strani dolg odgovor na obtožbe neodvisnega svetnika Kena Starra, da predsednik ni lagal, ali se o tem dogovoril z Monico Lewinsky. Hyde je zagovor Bele hiše na hitro odpravil z besedami, da gre pri tem ponovno za pravno dlakoceptstvo, ki ga je že viden in ga ne namerava upoštevati. Medtem ko je upanje v ugoden iztek preiskave pravosodnega odbora za predsednika pokopa-

no, pa mu bolje kaže drugje. Podpora ukoru, kot alternativni obliki kazni, napoveduje vse več zmernih republikancev, ki jim impeachment ne diši. Nekaterim morda iz prepricanja, drugim pa bolj zaradi dejstva, da več kot 60% Americanov zavrača impeachment, omenjeni kongresniki pa prihajajo iz okolij, kot je New York, kjer bodo stezka uspeli doseči ponovno izvolitev, če bodo drli za strankino desnico. Celoten predstavniški dom bo moral o impeachmentu glasovati pred koncem tega leta, demokrati in republikanci si oboji želijo, da bi to izvedli v tednu od 14. do 20. decembra. Izid glasovanja je težko napovedati, ker nihče ne ve, koliko republikancev bo prestopilo breg in glasovalo proti impeachmentu. V primeru da bo izglasovan, pa bo »cirkus« trajal dolgo v prihodnje leto. (STA)



LIDL

... od četrтка, 10. decembra

orehi *
oprani samo e vodo, brez belil
6.990
1 kg Jumbo kalifornijski

češnje z brandijem *
stopnja alkohola 19,6%, izdelek, ki ga cenijo tudi najbolj fini poznavalci, neto teža 250 g, 35.960 lir/kg
8.990
brez pečke

posušene smokve *
sladke in polne
500 g, 6.580 lir/kg
3.290
iz Turcije

kolač *
500 g, 5.980 lir/kg
2.990
s kakovom

slano pecivo *
250 g, 5.160 lir/kg
1.290
4 kosi

prah šunka
za kg
14.990
zelo okusna

novi v zalogi
sezonski artikli razpoložljivi v prodajnih mestih od 10.12.98 do izčrpanja zalogi

PONUDBA "POSKUSNA CENA"
ZNIŽANE CENE VELJAJO OD ČETRKA, 10.12.98 DO SREDE, 23.12.98

alkoholni bitter
10% Vol, 6x10 cl, 4.650 lir/l
3.490
2.790

morska predjed
v sončničnem olju, 280 g, 10.680 lir/kg
3.890
2.990

Tiramisu Venezia
400 g, 7.450 lir/kg
3.950
2.990

GRANCALA paneton
1 kg
4.990
tradicionalni recept s posušenim grozdem in kandiranimi sadji

GRANCALA nadevan pandoro
750 g, 9.987 lir/kg
7.490
fina krema s cokolado gianduja

GRANCALA pandoro
1 kg
5.490
mehak, v elegantni embalaži

GRANCALA paneton
enoporcijski, idealen za zajtrk 100 g, 19.900 lir/kg
1.990
mignon format

dedek Mrz
150 g, 9.933 lir/kg
1.490
mlečna čokolada

čokoladni bonboni praline
200 g, 12.450 lir/kg
2.490

aktivka *

- s 5 velikimi žepi, od katerih 3 z zadržko;
- lahko docela odpremo in tako pripravimo podstavke, na katerem lahko pišemo;
- 3 žepi za predmete (ključi, prenosni telefon, kalkulator itd.)

69.900
velikost: 40x32x12 cm
PRAVA KOŽA

električni grelnik *

- lahko nastavimo 2 stopnji gretega,
- na tretji stopnji deluje kot ventilator (hladi),
- z varnostno napravo proti pregretju (toplotna varilka, ki se samodejno odklopi),
- z ročajem za enostavno premikanje
- z notranjim termostatom

29.900
230 V, 1000/2000 W

otroški športni copati *

- gumast podplat, ki ne drsi,
- visoki v gležnju,
- primerni za pohodništvo

19.900
velikost: 24-32

moški copati *

- iz prešitega blaga,
- podplat, ki ne drsi,
- v različnih barvah,
- velikost: 39-44

5.990

vzmetnica *

- zaradi visoke elastičnosti je izredno anatomsko, **atoksično**,
- **zimsko stran**: zunanost 100% bombaž; notranost: ovčja volna;
- **letna stran**: zunanost 100% bombaž; notranost: pena

149.000
s certifikatom LGA
12-letno jamstvo

90 cm
15,5 cm
190 cm

vzmetnica za vibracijsko masažo *

- se premika in greje;
- vibracijo posreduje 8 motorjev (lahko jih izklopimo), deluje na hrbet, ramena, stegna, meče, pas in boka;
- topla in mehka notranja podloga ustvarja sprostitveno toploto za hrbet in ledja;
- oblogo iz blaga za vzmetnico lahko peremo, vzmetnica se samodejno izklopi po 15 minutah; vključeni v ceno sta ročni vpravljalci in priključek za hišne vtičnice

99.000
1 leto garancije
mere: 180x62x4,5 cm

nožna vodna masaža *

- 3 sprostitveni načini masaže:
- masaža z nastavki na dnu kopeli (odstranjuje napetosti),
- masaža z zračnimi nastavki in toploto (na tisoče mehurčkov toplega zraka osvežuje in olajša podplat)
- osvežujoča masaža (zračni mehurčki osvežujejo in olajšajo noge);
- dodatki za masažo: valj in nastavki za stiskalno masažo

54.900
230 V, 50 Hz, 11 W, s 4 dodatki za različne vrste masaž, topla sprostitvena masaža za otrpele mišice in mišične bolečine

ženska bluza za pod jopo *

- 95% poliester, 5% elastan,
- barve: modra in smetana,
- z okroglim izrezom,
- z dolgimi rokavi

19.900
velikost: S-XL

moška srajca *

- z žepom na sprednji strani, v različnih barvah

17.900
velikost: S-XL

ženska nočna srajca *

- zapenjanje z gumbi na sprednji strani,
- žep na sprednji strani z našitki

15.900
velikost: S-L

nalivno pero in kemični svinčnik *

- lahki in priročni

13.900
zelo elegantni

vetrovka za dojenčka *

- 65% poliester, 35% bombaž,
- podloga: 100% bombaž,
- z 2 žepoma z ježkom na sprednji strani,
- z zadržko in kapuco, široko prilagajamo v pasu
- s prikupnim našitkom

19.900
barve: rdeča in modra
velikost: 74-86 cm

pernica *

- zunanji del 100% bombaž,
- barve: naravna in safir

99.000
velikost: 135x200 cm
velikost: 155x220 cm

odeja iz bombaža *

- spodnji del: 60% bombaž, 40% dralon,
- v različnih barvah,
- zgornji del: 100% bombaž

79.900
double face
velikost: 140x200 cm

servirna miza *

- popolnoma zapirljiva in razstegljiva,
- zaprta meri 75 cm, odprta 110 cm,
- plošča z nosilnostjo do 90 kg

79.900
kolesca iz polne gume
resistente

punčka Tanya s čarobnimi lasmi *

- njene dolge lase lahko česemo,
- lahko pripravimo različne pričeske s sprejem in različnimi učenji

9.000
komplet orodja in mali zdravnik *

- učimo se z zabavo

19.900
sveder, viličasti ključi in drugi kosi

policija in vesoljni bojniki *

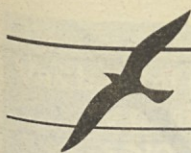
- oba s pištolo z vzmetnim nakladanjem in nabo
- na vakumsko gumo, iz mehke gume

7.490
z vesoljskim mečem
nastavljive lisice, daljnogled in kompas

ponev *

- s steklenim pokrovom,
- ø 28 cm,
- debelina dna: 5 mm

21.900
se ne sprijema



FILM / JUTRI IN V SOBOTO SPET "MITTELMONITOR"

Mednarodni posvet o filmu in prvi vojni

V organizaciji združenja Amidei in Inštituta za Mittelevropska kulturna srečanja

Ob koncu tedna, jutri, 11. in soboto, 12. decembra, bo v Gorici prireditelji Mittelmonitor, ki se navezuje na izkušnjo lanskega filmskega sejma kot nekakšen vezni člen za bodoče možnosti razvoja večje mednarodne filmske prireditve. Kot znano si je pokojni senator Darko Bratina močno prizadeval, da bi v Gorici zazivel filmsko srečanje, ki bi povežalo srednjeevropski prostor držav članic Srednjeevropske pobude. To je bil tudi namen lanskega poskusnega sejma Mittelmonitor, ki ni niti zazivel in že so ga dominantni mestni gospodarsko-politični lobiji postavili na indeks v okviru normalizacije sejmskih dejavnosti. Skupaj z drugimi novostmi je bil tako crtati s sejmskega programa, ker pa je za letošnji Mittelmonitor kljub vsemu bil dodeljen denarni prispevek, se je naposled le našla resitev, da bomo tudi letos ohranili prireditelji s tem imenom in z njo možnost upanja v njen bodoči razvoj.

Glavno zaslug za resitev Mittelmonitorja nosita združenje »Sergio Amidei«, v katerem so aktivni tudi člani Ki-aktivnosti, in Inštitut za mittelevropska kulturna srečanja. Dogovorili so se s Sejmsko ustanovo, ustanovili poseben odbor (predsedstvo so prepušili občinskemu odborniku za kulturo Devetagu) in organizirali prireditelji, ki bo obsegala mednarodni posvet in

troje filmskih predvajanj.

Posvet se bo začel v jutri ob 9.30 v občinski sejni dvorani v Gorici. Uvedel ga bo prof. Fulvio Salimbeni s predavanjem na temo »Od mittelevropske k Evropi: prelom velike vojne. Razmisljanje skozi film in zgodovino«. V dopoldanskem delu bosta predavala se zgodovinar Antonio Sema in literarni zgodovinar Elvio Guagnini. Posvet se bo nadaljeval ob 15. uri in v soboto ob 9. uri s poročili filmskih zgodovinarjev, ustvarjalcev in drugih izobražencev raznih srednjeevropskih držav, ki bodo ob 80. letnici konca prve svetovne vojne skusali po-

globiti posledice, ki jih je ta epohalni dogodek imel na evropsko družbo in kulturo.

V skladu z zasnovo, ki je bila posebno draga Darku Bratini, bo izhodisce za razmisljanje o sirs stvarnosti ponudil prav film. Ob posvetu bodo tako predvajali troje pomembnih in nekonformističnih italijanskih del na temo svetovne vojne. »La frontiera« F. Giraldira bodo v petek vrteli za dijakke v Tolminu, v Gorici pa bodo isti dan dopoldne za dijakke višjih srednjih sol vrtele film M. Monicellija »La grande guerra«, ob 18. uri v Kulturnem domu za vso javnost pa film »Uomini contro« Francesca Rosija.

OBČINA / KROŽEK TERRA IN LEGAMBIENTE

Pobudniki peticije izročili županu okrog 1600 podpisov za kolesarske steze



Predstavniki krožka »Terra« so včeraj, tako kakor so bili pred tem napovedali, obiskali goriskega župana Valentija in mu izročili sveženj papirjev z okrog 1600 podpisov v korist peticije za ureditev kolesarskih stez. Delegacijo so sestavljali predsednica krožka Anna Benardelli, predstavnik združenja Legambiente nevio Costanzo ter občinski svetovalec Mauro Mazzoni. Župan Valenti je dejal, da sicer soglasja s predlogom, vendar pa je za uresničitev vsakega načrta treba imeti predvsem finančna sredstva (Foto Bumbaca).

OBLETNICA / IZPIT V ŠOLSKEM LETU 1952/53

Prijetno srečanje nekdanjih maturantov slovenskega učiteljskega v Gorici



Mladen, Fedja, Ivanka, Jozko, Milena, Ivo, Anica, Sonja, Majda, smo se zbrali v soboto, 24. oktobra, da proslavimo 45-letnico mature, ki je bila na slovenskem učiteljsku v Gorici, v šolskem letu 1952/53. Seveda smo ugotavljali, da smo se nekoliko postarali, vendar pa ostajamo mladi po srcu. Zadovaljni smo bili, da smo se po tolikih letih spet srečali. Srečanje je potekalo v veselem razpoloženju. Obujali smo spomine na naše profesorje, ki so nam

v tistih težkih povojnih letih kazali pot v življenje in utrjevali narodno zavest.

Spomnili smo se sosolk in sosolcev, ki se iz takih ali drugačnih razlogov srečanja niso udeležili. Obujali smo spomine na lepa dijaška leta, na šaljive dogodivščine, pa tudi na cveke, ki so nam zagrenili marsikateri trenutek, kljub temu, da so bila to res lepa nasega življenja. Ob koncu smo seveda navedli na leta, ki so minila in tudi novim snidenjem.

NOVA GORICA / OB SKLEPU ŠKRABČEVIH DNI

V frančiškanskem samostanu na Kostanjevici so spet odprli obnovljeno Škrabčevo knjižnico

Pobuda za ustanovitev Fundacije in Škrabčeve nagrade



V franciskanskem samostanu na Kostanjevici so v petek slovesno odprli obnovljeno Škrabčevo knjižnico, ki danes premore 10.500 dragocenih knjig in kar nekaj izjemnih redkosti iz 15. in 16. stoletja, med temi tudi Bohoričovo slovnico. Z odprtjem knjižnice se je tudi sklenil večletni projekt ovrednotenja znanstvenega dela patra Stanislava Škrabca (1844-1918), odličnega jezikoslovca rojenega v Ribnici na Dolenjskem, ki pa je skoraj pol stoletja zivel v samostanu na Kostanjevici in tu opravil izredno dragoceno delo na področju jezikoslovja.

Pobude so se pričele pred več kakor petimi leti, ob 150-letnici rojstva Stanislava Škrabca, sklenile pa so se letos, ko mineva 80-letnica njegove smrti.

V tem času so pripravili več simpozijev o Škrabčevem življenju in delu, poskrbeli za tisk dveh zbornikov, za ponatis celotnega jezikoslovnega opusa, pridelili so, tudi v sodelovanju z novogoriškim Kulturnim domom niz glasbenih prireditev pod naslovom Glasba z vrtov sv. Franciska. Obletnico so dostojno obeležili tudi drugače, z obnovo samostanskega objekta in grobnice Bourbonov, z obnovo rojstne hiše v Ribnici, ustanavljajo fundacija, ki naj bi stipendirala študente jezikoslovja, prav tako načrtujejo tudi ustanovitve posebnega sklada za podeljevanje Škrabčeve nagrade. Najpomembnejši poseg v sklopu pobud ob 150-letnici rojstva pa je nedvomno restavriranje Škrabčeve knjižnice, ki so jo v petek spet izročili namestu. Ob tem velja posebej poudariti, da so pri financiranju zahtevnega restavratorskega posega dragocenih primerkov knjig sodelovali člani novogoriškega Lions kluba.

Začetek knjižnice na Kostanjevici sega v leto 1811, ko so se tu naselili franciscani, ki so s seboj prinesli tudi knjige iz goriske in sveto-gorske knjižnice, ki je bila sicer takrat že več kakor tri desetletja zaprta. Med drugo svetovno vojno so bili na Kostanjevici zaporci. Na sliki - foto Bumbaca - samostan na Kostanjevici, ki mu Goricani pravijo tudi Kapela.

Di Pietrovo gibanje utrjuje svojo prisotnost tudi v krajih na Goriškem

Bivši tožilec in sedaj senator Di Pietro ima somišljenike tudi na Goriškem. Gibanje »L'Italia dei valori«, ki mu načeljuje, si v zadnjem času prizadeva, da bi gibanje dobilo trdnjso zaslombo pri ljudeh, predvsem z organiziranjem mreže somišljenikov in zaupnikov. Med glavnimi cilji gibanja je preseganje sedanje politične razdrobljenosti, ki v bistvu pogojuje vsakršno temeljito reformo in v praksi onemogoča hitrejši družbeni in gospodarski razvoj. Poleg vrednot na katere se gibanje sklicuje že v naslovu, oziroma imenu, gibanje apelira na čut odgovornosti posameznika in na njegove sposobnosti, na svobodo in solidarnost, ki sta bistvena elementa družbenega razvoja. Referenti gibanja »L'Italia dei valori« so na Goriškem naslednji: območje Gorice Luigi Corolli (tel. 0481/34665, na Krminskem Laura Ceschia tel. 0481/60460, na Trziskem Giuliano Ricatti tel. 0481/42480, za območje Krasa, Renzo Frandolic tel. 040/771032).

RONKE / PRI REDIPUGLI

Smrtna nesreča

Na kraju umrl 58-letni Mario Brugnolo iz Ronk

Tezka prometna nesreča v kateri je ena oseba umrla, dve pa sta bili hudo ranjeni, se je zgodila včeraj, nekaj minut po 11.30, na hitri cesti, ki povezuje letališče v Ronkah z vstopno postajo avtoceste v Redipugli. Življenje je izgubil 58-letni Mario Brugnolo iz Ronk, težke telesne poškodbe pa sta v nesreči zadobila 62-letni Bruno Bigot iz Vidma in 27-letni Andrea Bigot. Oba sta na zdravljenju v bolnišnici v Vidmu. Po ugotovitvah prometne policije je Brugnolo, ki je vozil od letališča proti vstopni postaji avtoceste, izgubil nadzor nad sportnim avtomobilom, ki je najprej trčil v železno odbojno ograjo, ki locuje vozna pasova ter nato poletel na drugi vojni pas, kjer je iz nasprotni smeri priplaval audi v katerem sta bila Bigotova oče in sin. Posledice silovitega čelne-

ga trčenja so bile usodne za Brugnola, ki je umrl na kraju nesreče, medtem ko so ranjenca prepeljali na zdravljenje. Zaskrbljujejo se predvsem stanje 62-letnega Bruna Bigota, ki so ga sprejeli na oddelek za ozivljanje in intenzivno nego bolnišnice v Vidmu. Andrea Bigota so najprej prepeljali v bolnišnico v Trzicu, nato pa premestili v Videm. Zaradi poškodb na okončinah in zloma noge se bo zdravlje dva meseca. Preiskavo o težki prometni nesreči vodi prometna policija.

OBVESCO

cenjena kulturna društva, sportna društva in druge organizacije, da sprejemamo

BOŽIČNA IN NOVOLETNA VOŠČILA

v uredništvu Primorskega dnevnika, Drevored XXIV Maja 1, Gorica, ali po telefonu na st. **0481-533382** od ponedeljka do petka od 10. do 12. ure,

do 19. decembra

Zbornica razpisala tri stipendije

Goriska trgovinska zbornica je razpisala tri nove stipendije (vsaka po pet milijonov lir) v spomin na tragicno preminula študenta Pierluigija Taurina in Silvio Bisol. Za dodelitev stipendije lahko zaprosijo diplomanti visokosolskega tečaja za mednarodne in diplomatske vede, ki nameravajo opraviti dvo-mesečno delovno prakso v tujini, pri predstavnistvih italijanskih, oziroma mešanih trgovinskih zbornic. Stipendisti naj bi spopolnili znanje jezika, predvsem pa naj bi spoznali gospodarsko in družbeno stvarnost posameznih geografskih območij. Stipendije veljajo za leto 1999. Prosilci morajo prošnje dostaviti do 31. januarja 1999.



GORICA / V INDUSTRIJSKI CONI

Energetski vozel za redno preskrbo mesta z elektriko

Dogradili naj bi ga do konca leta 1999 - Vrednost investicije javnega podjetja za storitve znaša skoraj 4 milijarde lir

V industrijski coni, skoraj na bregu Soče, je že kakšen mesec gradbišče. Gradijo namreč energetski vozel, objekt, ki bo zagotavljal večjo zanesljivost glede oskrbe mesta z električno energijo in ki bo, po besedah ravnatelja podjetja za storitve inž. Carla Mistrette, omogočil tudi letni prihranek nekaj sto milijonov lir.

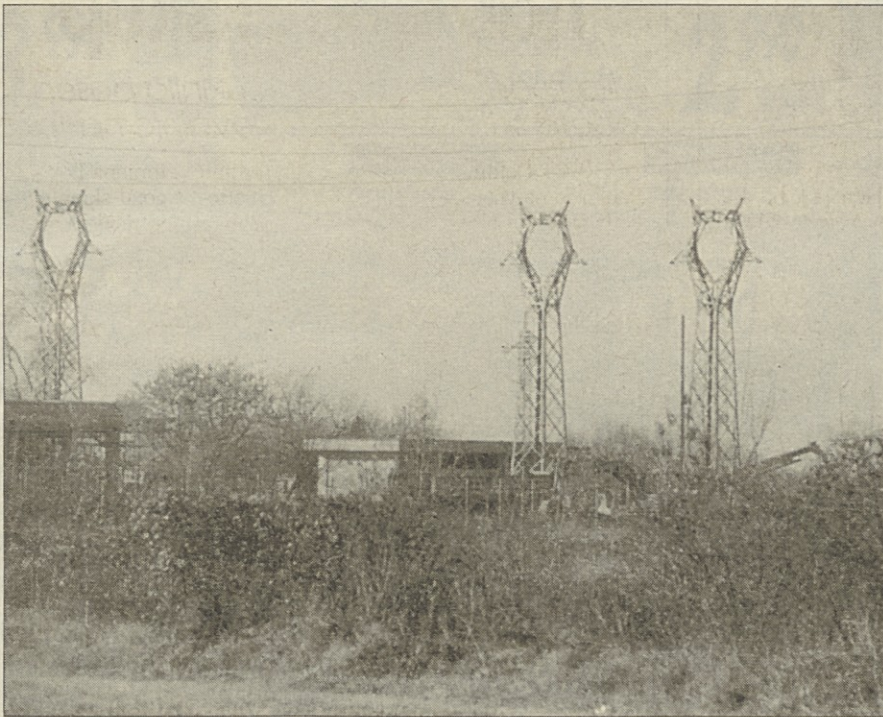
Energetski vozel - nekaj začetnih struktur se že vidi (foto Bumbaca) - bo pomenil novo (drugo) prevzemno mesto električne energije za potrebe mesta. Sedanja (edina) prevzemna točka je na Majnicah.

Do novega energetskega vozla, oziroma prevzemnega mesta bodo elektriko dobavljali po visokonapetostnem 130.000 voltnem vodu.

Tako stanje pa bo predvidoma trajalo se več kakor eno leto. Dograditev novega objekta je namreč predvidena za konec prihodnjega leta, najkasneje do začetka leta 2000.

Energetski vozil je bilo treba zgraditi, ne glede na pomemben investicijski načrt soudeležbe pri proizvodnji električne energije v Sarmatu, poudarja inž. Mistretta. Tako namreč narekujejo predpisi, z druge strani pa je eden glavnih ciljev podjetja, ki skrbi tudi za distribucijo elektrike prav zanesljivost oskrbe pa je eden glavnih pogojev solidnega poslovanja.

Gradnja energetskega vozla bo stala 3, 8 milijarde lir.



"Aesontius" zadnje delo pokojnega Celsa Macorja

V dvorani "Luigi Fogar" bodo jutri ob 18.30 predstavili knjigo "Aesontius", zadnje knjižno delo pred kratkim umrlega pesnika, pisatelja in kulturnega delavca Celsa Macorja. To je zgodba o reki, ki povezuje in združuje, o reki, ki je pred osemdesetimi leti pomenila krvavo ločnico, saj so se prav tu bili najbolj krvavi boji, o reki, kjer se srečujejo različni narodi in govore različni jeziki.

Celso Macor je o Soci pogosto pisal, tako v proznih sestavkih, kakor v pesmih. To je reka, ki ni prisotna samo v fizičnem prostoru, ampak tudi v zavesti ljudi, tako z njenega desnega kakor z levega brega. Zamisel o izdaji take knjige, s katero bi obeležili osemdesetletnico konca pr-

ve svetovne vojne, se je porodila pred nekaj leti in končno se je uresničila.

Publikacija, ki jo bosta jutri predstavila novinar in senator Mitja Volčič in novinar Paolo Rumiz se predstavlja v lepi obleki, opremljena z odličnimi fotografijami (ki doslej se niso bile nikjer objavljene) ter z besedilom v treh jezikih, v italijanski, slovenski in angleščini.

To je nekakšna poetična in zgodovinska pripoved o reki, o ljudeh, ki živijo ob njej o dogodkih, ki jim je bila priča v stoletjih, posebej pa v stoletju, ki se izteka.

Predstavitve knjige bo tudi prvo spominsko srečanje na pred kratkim umrlega uglednega goriskega kulturnika.

GABRJE

Priprave na pustni sprevod 1999

Predstavniki starih kulturnih društev z Goriskega so se dogovorili o organizaciji 2. pustne povorke v Sovodnjah. Prireditve bo v nedeljo, 14. februarja 1999 ob 14. uri. Cilj je ovrdenje posamičnih pobud, ki so vsa ta leta v glavnem ostale omejene na posamezne vasi, oziroma zaselke. Poleg društev in skupin, ki bodo sodelovale v sprevodu, naj bi k uspehu prireditve pripomogli tudi trgovski operaterji, občina pa tudi posamezni obrtniki oziroma gospodarstveniki. Pustni sprevod naj bi namreč prirejali vsako leto, pri čemer pa naj bi v Sovodnje, oziroma v kraj kjer se bo naslednja leta odvijal, množico obiskovalcev.

Po sklepu meddruštvenega odbora (v njem so predstavniki KD Sovodnje, KD O. Zupanc, KD Briski gric, in KD Skala) so bili določeni glavni pogoji sodelovanja. Skupine in društva se morajo prijaviti do 25. januarja pri Ladiju Boskinu ali v uradu ZSKD ter do istega roka sporočiti ime odgovorne osebe, ime alegoričnega voza, stevilo udeležencev. Vsaka skupina, ki namerava sodelovati v sprevodu z alegoričnim vozom mora do 25. januarja predložiti tehnični opis voza z navedbo mer in značilnosti ter podpisano in zigosano izjavo pristojnega tehnika, (vpisanega v register) da je voz grajen solidno in ne predstavlja nevarnosti ne za osebe, ki se bodo peljale na njem niti za gledalce. V sprevodu bodo (so zazele) tudi skupine mask. Rok za prijavo le teh je 4. februar 1999. Vozove in maske bo ocenjevala petčlanska komisija. Predvidene so praktične nagrade.

OBVESTILA

KD JEZERO vabi v ponedeljek, 14. t.m. ob 20. uri na občni zbor v občinski sejni dvorani v Doberdolu.

SINDIKAT UPOKOJENCEV SPI-CGIL, sekcija Doberdob sklicuje srečanje v petek, 11. decembra, ob 16. uri v občinski telovadnici v Doberdolu. Informaciji o novostih na sindikalnem področju bo sledila družabnost ob koncu leta.

SPDG - smučarski odsek bo 10., 17., 24. in 31. januarja priredil tečaj smučanja in deskanja (začetni in nadaljevalni), 7. februarja pa bo društvena tekma. Tečaj bo tudi letos na Koroskem. Prijave za tečaj in avtobus na sedež društva ob sredah od 11. do 12. ure in četrtek od 19. do 20. ure.

KONCERTI

Jutri ob 20.30 v občinskem gledališču v Trzinu nastop dua Jordi Savall (viola da gamba) in Ton Koopman (klavičembalo). Koncert je v okviru glasbene abonmajske sezone.

PRIREDITVE

MOSKI PEVSKI ZBOR "JEZERO" vabi v soboto, 12. t.m. ob 20. uri na SLAVNOSTNI KONCERT ob 40-letnici delovanja. Koncert bo v občinski telovadnici v Doberdolu.

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV priredi vsakoletno silvestrovanje v ponedeljek, 28. decembra, v gostišču Al fogolar v Gaglianu. Zagotovljen avtobusni prevoz, silvestrova večerja z vključeno pijačo, vesele viže godbenika Silva, nagrajevanje jubilarov in nastop skupine "Old Babe Girls".

SKUPINA MLADIH DRUŽIN prireja družinsko silvestrovanje v telovadnici KC L. Bratuz. Na programu so ob preprosti pastašuti igre za male in velike ter ples in zabava ob zvokih domače glasbe. Družine, ki želijo v prijeteljskem vzdušju pričakati prihod novega leta, naj se prijavijo do 12. decembra na tel. 0481-536313 in 0481-530063.

POGREBI

DANES - Iz Gorice: 10.00, Genoveffa Pillinini vd. Marchetti iz bolnišnice Janeza ob Boga v cerkev sv. Miklavža v Trzinu in na tamkajšnje pokopališče; 10.00, Caterina Novak vd. Furlan iz splosne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega in na glavno pokopališče; 11.25, Bruno Collini iz splosne bolnišnice v cerkev na Placuti in na glavno pokopališče; 13.15, Anna Visintin vd. Visintin iz splosne bolnišnice v San Martino del Carso; 13.15, Antonio Mauri iz splosne bolnišnice v Krmin.

V Jamljah: 13.55, Milena Frandolič vd. Pahor iz hiše žalosti v ul. Anton Gregorčič st. 6 v cerkev sv. Antona in na tamkajšnje pokopališče.

V Ronkah: 11.30, Ada Taboga vd. Pozzar (iz Trsta) v cerkvi sv. Lovrenca in na tamkajšnje pokopališče; 13.45, Elisa Calligaris vd. Visintin iz mrliške veže pokopališča v cerkev sv. Lovrenca.

RAZSTAVE

V KC LOJZETA BRATUZA je do 11. t.m. odprta fotografska razstava članov šestih goriskih fotoklubov ob 50-letnici združenja FIAF. Urnik ogleda: od 17. do 19. ure.

V GALERIJI ARS razstavlja slikarja Tatjana Luznik in Matevž Skufca. Razstava bo odprta do 19. decembra po urniku Kato-liske knjižarne.

V GALERIJI KULTURNEGA DOMA je do 14. decembra odprta razstava keramičnih izdelkov umetnice Gabrijele Ozbich. Urnik: od 9. do 13. ure in od 16. do 18. ure ter v večernih urah med raznimi prireditvami.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.00-18.45-20.30-22.15»The Avengers«. I. U. Thurman.

VITTORIA 3 17.30-20.00-22.30»Gatto nero, gatto bianco«. Rez. Emir Kusturica.

CORSO Rdeca dvorana: 17.45-20.00-22.15»Al di là dei sogni«.

Modra dvorana: 18.00-20.00-22.00»Matrimoni«
Rumena dvorana: 18.00-20.00-22.00»Mortal combat«.

TRZIC
EXCELSIOR 17.45-20.00-22.15»Il signor Quintidipalle«. I. Francesco Nuti in Sabrina Ferilli.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI
D'UDINE, Trg S. Francesco 4, tel. 530124.

DEZURNA LEKARNA V TRZICU
S. ANTONIO, Ul. Romanova 147, tel. 40497.

+

Zapustila nas je nasa draga mama in nona

Milena Frandolič vd. Pahor



Zalostno vest sporočajo sin Nikolaj, hči Martina z Igorjem, vnukinja Katerina, sestre Marija in Nela z družinama ter drugo sorodstvo.

Pogreb bo danes, 10. decembra, ob 14. uri v cerkvi sv. Antona v Jamljah.

Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene. Jamlje, 10. decembra 1998 Pogrebno Podjetje F. Preschern

Ob težki izgubi drage mame izrekamo iskreno sozlagje prijatelju Nikolaju in svojcem.

Mario, Danila, Martin in Matej

Ob smrti drage mame izrekamo Nikolaju najgloblje sozlagje.

Upravitelji in kolegi podjetja Bagon

NOVICE

Zbornik z Mednarodnega kongresa o ljudskem izročilu

V Državni knjižnici bodo danes ob 17.30 predstavili zbornik o letošnjem (zadnjem) kongresu o ljudskem izročilu, ki je bil posvečen spominu pokojnega senatorja Bratine. Kongres je bil konec avgusta v Gorici. Pobudo pripravljata združenje "Darko Bratina" in Organizacijski odbor Mednarodnega kongresa.

Pianist Eduardo Alfonso

Društvo "Lipizer" prireja jutri ob 20.30 tretji večerni koncert v tej sezoni. V deželnem avditoriju bo nastopil pianist Eduardo Alfonso iz Paragvaja, ki velja za vrhunskega glasbenega poustvarjalca ne samo na zeleni celini, ampak v svetovnem merilu. Poleg skladb svetovno znanih avtorjev Gershwin in Beethovna, bomo lahko prisluhnili sladbam avtorjev, ki so manj znani tukajšnjemu občinstvu (Rameu, Albeniz, Ginastera).

Izgubljeno-najdeno

Iz urada za najdene predmete so nam poslali seznam predmetov, ki so na razpolago zakonitim lastnikom: veržica, bankovec, denarnica z vsoto denarja, elektromagnetska kartica za bankomat, zapestnica, par naočnikov za vid, dva prenosna telefona, sveženj papirjev v katerih so tudi fakture, zensko kolo, mosko kolo. Urad za najdene predmete je pri poveljstvu mestnih redarjev, Corte S. Ilario 11.

Srečanje o zaposlovanju

Pokrajinska uprava prireja jutri, v petek, srečanje o številnih aspektih dela in zaposlovanja. Na srečanje vabi predvsem predstavnike občin, volonterskih združenj, raznih ustanov, ki imajo možnost organiziranja raznih oblik zaposlovanja. Srečanje se bo pričelo ob 9.30 v pokrajinskis ejni dvorani, zaključilo pa predvidoma okrog 13. ure. Uvodno poročilo bo imela odbornica Di Dato.

STAVKA

Danes težave z avtobusi

Ravnateljstvo pokrajinskega prevoznega podjetja APT obvešča, da je sindikat FAISA/CISAL za danes, 10. t.m. oklical vse državno in deželno avtobusno prometno stavko. Zaradi protestne akcije je možna prekinitve avtobusnega prometa na medkrajevnih progah ter v mestnem prometu v Gradežu in to med 15. in 19. uro. Avtobusi, ki bodo v omenjenem času na progi, bodo vožnjo vsekakor nadaljevali do končne oziroma začetne postaje.

Po časovnem roku določenem za protest, se bo promet redno nadaljeval na vseh progah.

Moska oblačila ODPRTO TUDI OB NEDELJAH
mauro karise
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 0481/537561

KRMIN / PONUDBE DO 28. T.M.

Občina prodaja 23 parcel kmetijskih in gozdnih površin

Občina Krmin prodaja 23 zemljiških parcel, oranice, pasnikov in gozda in to na osnovi sklepa občinskega sveta št. 45 z dne 27. novembra 1998. Največja parcela ima skoraj 5 tisoč kvadratnih metrov površine, v večini pa gre za manjše parcele. Vse so na območju davčnih občin Krmin in Bračcan. Interesenti morajo pisne ponudbe, v zaprti ovojnici, z navedbo (na zunanji strani ovojnice, na katero zemljišče se nanaša, poslati do 28. decembra.

Ponudbe morajo biti vsekakor višje od v sklepu objavljene osnovne vrednosti. Položiti pa morajo, pri banki, ki opravlja blagajniško službo "Rolo banca 1473 S.p.a." v Krminu kavcijo, ki znaša desetino vrednosti v sklepu navedene osnovne cene.

JUTRI / KONZORCIJ "COLLIO"

Izredni občni zbor

Člani konzorcija za zascito briskih vin "Collio" se bodo jutri 11. t.m. ob 18. uri zbrali na izrednem občnem zboru v Koprivnem. Sklepali bodo o spremembi Statuta ob upoštevanju določil zakonskega dekrata št. 460 z dne 4.12.1997, zakona št. 164 z dne 10. februarja 1992 in Min. dekreta št. 256 z dne 4. junija 1997. S spremembami in dopolnili statuta bo točno opredeljena vloga konzorcija, ki bo po novem, poleg pomoči članom in nudenja strokovnih nasvetov, lahko opravljal, tudi zahtevne naloge po naročilu javnih ustanov.

Izredna skupščina bo v javnem centru v Koprivnem.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Četrtek, 10. decembra 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

EVROPSKA UNIJA / JUTRI IN V SOBOTO VRH ŠEFOV VLAD IN DRŽAV

Na Dunaju o skupni politiki za razvoj in zaposlovanje

Ambiciozen program - Avstrija končuje svoj semester

RIM, DUNAJ - V palaci Chigi je bilo včeraj srečanje z novinarji o italijanski udeležbi na petkovem in sobotnem dunajskem vrhu šefov držav in vlad Evropske unije. Italijansko delegacijo bodo poleg premiera D'Alema sestavljali se zunanji minister Lamberto Dini, zakladni minister Carlo Azeglio Ciampi in minister za evropsko politiko Enrico Letta, v ospredju dunajskih razgovorov pa bo po zagotovilih palace Chigi določitev ciljev in sredstev za odpravljanje brezposelnosti. Sploh bodo ekonomske teme v središču razprav na evropskem vrhu, na katerega so povabljene tudi države kandidatke za vstop v Evropsko unijo.

Pravzaprav ima dunajski vrh, s katerim Avstrija zaključuje svoje polletno predsedovanje petnajstERICI, zelo ambiciozen cilj: zastaviti skupno strategijo za prihodnost Evrope v prihodnjem tisočletju. V tradicionalnem vabilu partnerjem

je turnusni predsednik EU, avstrijski kancler Viktor Klima, navedel dolg seznam točk na dnevnem redu, ki gredo od pobud za relansiranje zaposlovanja, za usklajevanje ekonomskih politik in zunanjega zastopanja območja evra do reforme Agende 2000 v perspektivi sirjenja unije.

Finančni ministri bodo jutri dopoldne navzoci na prvem delovnem zasedanju predsednikov vlad in držav petnajstERICI, na katerem se bodo lotili nekaterih ključnih tem dunajskega vrha. »Treba je dati nov, močan zagon skupnim evropskim prizadevanjem za ustvarjanje novih delovnih mest in za okrepitev usklajevanja ekonomskih politik,« je Viktor Klima zapisal v vabilu evropskim partnerjem. Popoldanski del jutrišnjega prvega dne dunajskega vrha pa bo namenjen razpravi o problemih bodočih reform kmetijske politike in evropskih strukturnih skladov. Klima

v vabilu piše, da bo to »priloznost za potrditev koledarja, ki je bil določen za izvajanje Agende 2000« (marca 1999).

Toda visoki cilji, ki si jih je zadala avstrijska vlada za zadnji vrh pod svojim turnusnim predsedovanjem Evropski uniji, bodo v marsikaterem primeru najbrž ostali le na papirju. Če se omeji- mo zgolj na ekonomske teme, to se posebej velja za vprašanje davčne harmonizacije v okviru petnajstERICI, okrog katere se ni uspel uglasiti niti nedavni svet evropskih finančnih in gospodar- skih ministrov (Ecofin). Nemčija in Velika Britanija sta se namreč ravno včeraj s skupno izjavo Tonyja Blaira in Gerharda Schrö- derja pred dunajskim vrhom se enkrat opredelili proti poenotenju sistema obdavčenja podjetij v EU in napovedali, da bosta zavrnili vsak poskus povečanja davčnega pritiska in harmonizacije stopenj obdavčenja osebnih dohodkov.

BANKE / DELNIČARJI NTKB ODOBRILO SPOJITEV

Nova TKB in Antonveneta načrtujeta skupni razvoj

Po spojitvi, ki pa ne bo ukinila posebnosti Nove TKB, se obeta širitev mreže poslovalnic na Tržaškem in Goriškem

TRST - Delničarji Nove Tržaške kreditne banke so na včerajšnjem obnem zboru odobrili spojitev Nove TKB z matično Banca Antoniana Popolare Veneta. Podobno kot pri spojitvah drugih dveh bank skupine Antonveneta (Banco Regionale Calabrese in Banco Popolare di Faenza), je tudi operacijo z NTKB vodila potreba po aktiviranju vseh prednosti, ki jih ponuja večja dimenzija bančne grupe, kakor tudi odločenost za nadaljnjo rast na teritorialnem območju banke. Zaradi večje operativne zmogljivosti banke Antonveneta, bo to omogočilo tudi dejansko oporo slovenski manjšini.

Cilj intergacije je tudi čim bolj učinkovito soocanje s temeljnimi vprašanji, ki zadevajo celoten bančni sistem (evro, leto 2000 itd.), in obenem zagamčiti strankam kar najboljše bančne proizvode in storitve. Povečana učinkovitost, do katere bo privedla reorganizacije bančne skupine Antonveneta, bo omogočila rast investicij, okrepitev prisotnosti na teritoriju in obogatitev ponudbe s se kakovostnejšimi storitvami za krajevne podjetnike.

Bolj specifično bodo poslovalnice NTKB obdržale sedanji znak, kateremu bo na grbu in na tiskovinah dodan tudi znak Banca An-

toniana Popolare Veneta. To rešitev bo omogočil sklep članov Antonvenete, ki bodo na jutrišnjem obnem zboru v Padovi sklepali o spremembi prvega člena statuta, ki določa naziv in ime njihove banke.

V Trstu bo prišlo do ustanovitve direktije za julijsko krajino, v katero bodo vključene poslovalnice Antonvenete, ki delujejo na tem območju, in locena struktura za poslovalnice NTKB. Na podlagi nekaterih pozitivnih izkušenj Antonvenete se bo tudi v tem primeru osnoval Krajevni kreditni odbor, ki mu bodo dodeljene posebne pristojnosti posvetovalnega značaja za usmerjanje in za pokrivanje teritorija, s specifičnim ciljem podpiranja socialnih, kulturnih in dobrodelnih pobud.

Vstop v skupino Antonveneta nikakor ne bo zmanjšal tradicionalne pozornosti NTKB za krajevno stvarnost, niti ne bo odpravil njene »domače« dimenzije, torej pogojev, ki jamčijo neposrednost in kakovost storitev rezidenčnim strankam.

V prihodnjih dveh letih je predvideno odprtje pomembnega števila novih poslovalnic, saj želi Antonveneta razširiti svojo operativno prisotnost na Tržaškem in Goriškem.

Banka Slovenije znižala eskontno obrestno mero z 10 na 8 odstotkov

LJUBLJANA - Svet Banke Slovenije (BS) je na svoji torkovi seji med drugim znižal splošno eskontno obrestno mero BS z deset na osem odstotkov letno. Sprememba bo stopila v veljavo 1. januarja 1999. Sprejeti sklep o znižanju splosne eskontne obrestne mere BS ima za posledico znižanje obrestne mere za lombardna posojila z enajst na devet odstotkov letno ter zamudne obrestne mere.

BS je obravnavala tudi začasne rezultate poslovanja bank in hranilnic od januarja do oktobra 1998, pri čemer je ugotovila, da se ročnost hranilnih vlog se podaljšuje. Povečuje se varčevanje v talarjih, saj se je delež talarjskih vlog povečal z 49 odstotkov na dan 31. decembra 1997 na 54 odstotkov konec oktobra 1998. Prav tako pa se veča delež naložb v gospodarstvo.

KOPER / POSLOVANJE V PRVIH ENAJSTIH MESECIH

Rekordni poslovni rezultati Luke Koper

Pretovor je že presegel 8 milijonov ton - Tudi finančni rezultat izredno ugoden

KOPER - Letos so v Luki Koper do zacetka tega tedna pretovorili rekordnih 8.035.431 ton raznovrstnega blaga in s tem za 10,9 odstotka že presegli v poslovnem načrtu planirane količine. Po predvidevanjih naj bi skupni pretovor ob koncu leta znašal prek 8,3 milijona ton. Ob teh podatkih je predsednik uprave koprške luke Bruno Korelič na današnji predstavitvi doseženih poslovnih rezultatov in načrtov za prihodnost se povedal, da največji delež v skupnem pretovoru blaga pripada razsutim tovorom (premog za italijanske kupce) in nafti ter njenim derivatom.

V Luki Koper so glede na vse okoliščine zadovoljni s poslovanjem vseh 12 terminalov, se posebej pa z vztrajnim naraščanjem prometa na terminalu generalnih tovorov in zabojniškem terminalu, saj je njuno poslovanje za pristanišče dohodkovno izredno zanimivo.

Na dobro letosnje poslovanje kažejo tudi finančni rezultati, ki bodo po Koreličevih bese-

dah ob koncu leta prav tako rekordni. Prihodki iz letošnjega poslovanja naj bi tako znašali 11,5 milijarde tolarjev, bruto dobiček pa 2,3 milijarde tolarjev, kar pomeni, da si delničarji lahko obetajo večjo vrednost dividende kot lani.

Za nove investicije predvsem v tehnološko posodabljanje dejavnosti je Luka letos namenila 3,3 milijarde tolarjev. V upravi družbe menijo, da se je Luka z letošnjimi poslovnimi rezultati približala tisti zgornji in prelomni meji ugodnega poslovanja, ko bo za nadaljnji razvoj potrebno v podjetju in izven njega zagotoviti nekatere nove pogoje.

Lotili so se tudi preoblikovanja srednjeročne poslovne vizije, po kateri naj bi se v naslednjih letih usmerili v zagotavljanje celovitejše pobudbe in izvajanje distribucijskih in logističnih uslug. To nameravajo doseči s poslovnimi in kapitalskimi povezavami z domaćimi ter tujimi partnerji, s prevzemi, pa tudi z odpiranjem novih podjetij v tujini.

Nekaj dobrih izkušenj so si na tem področju že pridobili pri dvehletnem delovanju s tujim partnerjem ustanovljenega ladijskega podjetja za prevoz zabojnikov. Za podobno poslovno sodelovanje zdaj potekajo pogovori z ameriškim avtomobilskim proizvajalcem Chrysler. Do letne skupščine delničarjev prihodnje leto naj bi bili znani rezultati dogovorov za poslovno sodelovanja se pri nekaterih drugih projektih.

Po napovedih pa naj bi do srede prihodnjega leta v Luki zgradili petetazno parkirno poslopje za 4.000 avtomobilov visjega razreda. Na nadaljnje poslovanje pa bo v prihodnje odločilno vplivala tudi prometna povezanost pristanišča z zaledjem. Korelič je ob tem ocenil, da brez nepovratnih sredstev države in Evropske unije do leta 2004 ne bo mogoče izpeljati projekta izgradnje 47 km dolgega železniskega odseka med Koprom in Divaco, ki je po sedanjih izračunih vreden 62 milijard tolarjev.

NOVICE

V Bologni posvet o ekonomski informaciji

BOLOGNA - Ekonomska informacija trpi za pretiranim opinionizmom oziroma težnjami po usmerjanju javnega mnenja, je menil predsednik zavoda CNEL, Guiuseppe De Rita, ki je imel uvodni poseg na včerajšnjem posvetu o gospodarski in finančni informaciji. Poleg predstavnikov raziskovalnih zavodov (Istat, Cirm idr.) so na posvetu sodelovali casnikarji, De Rita pa je med drugim opozoril, da je interpretacija ekonomskih novic v obratnem sorazmerju z njihovo difuzijo, kajti sodobna elektronska sredstva omogočajo posamezniku neposreden dostop do ekonomskih informacij.

Zakon o bančnih fundacijah proti odobritvi brez sprememb

RIM - Poslanska zbornica bo po vsej verjetnosti v drugem branju odobrila zakon o reformi bančnih fundacij brez spreminjanja besedila, ki ga je bil odobril senat. Na včerajšnji seji poslanske komisije za finance je posegel zakladni minister Ciampi in preprical tiste, ki so napovedovali popravke, da so odstopili od svojega namena. Zbornica bo najbrž odobrila zakon po hitrem postopku.

V Trstu o industrijski lastnini

TRST - V prostorih tržaške Trgovinske zbornice bo jutri (začetek ob 9.30) zanimiva strokovna delavnica o inovacijah in industrijski lastnini z mnogoterih vidikov, kakršni so na primer nadnacionalna zascita, vloga svetovanja in pokrajinskih uradov ministrstva za industrijo. Med poročevalci naj omenimo predstavnika Evropskega urada za patente Danieleja Curzija in predstavnika enakega italijanskega urada Potito Galoppa, uvodno poročilo pa bo imel direktor instituta Tagliacarne Feleppa.

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruga z.o.z.



TRST

9. DECEMBER 1998		v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1.634,00	1.660,00	
nemška marka	982,00	998,00	
funt sterling	2.705,00	2.760,00	
švicarski frank	1.201,00	1.226,00	
belgijski frank	46,95	48,95	
francoski frank	290,00	300,00	
danska krona	255,00	265,00	
norveška krona	213,00	223,00	
švedska krona	199,00	209,00	
kanadski dolar	1.046,00	1.086,00	
portugalski eskudo	9,13	10,03	
nizozemski gulden	863,00	888,00	
avstrijski šiling	138,55	142,90	
španska pezeta	11,12	12,22	
grška drahma	5,59	6,39	
irski sterling	2.416,00	2.496,00	
japonski jen	13,39	14,29	
avstralski dolar	961,00	1.031,00	
madžarski florint	6,50	8,00	
hrvaška kuna	240,00	265,00	
slovenski tolar	10,05	10,35	

KMEČKA BANKA - GORICA

9. DECEMBER 1998		v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1.636,00	1.666,00	
nemška marka	982,00	997,00	
francoski frank	290,00	300,00	
nizozemski gulden	863,00	888,00	
belgijski frank	47,20	49,00	
funt sterling	2.688,00	2.778,00	
irski sterling	2.417,00	2.512,00	
danska krona	256,00	266,00	
grška drahma	5,70	6,17	
kanadski dolar	1.052,00	1.087,00	
švicarski frank	1.201,00	1.226,00	
avstrijski šiling	138,60	143,10	
slovenski tolar	10,15	10,40	
hrvaška kuna	252,00	272,00	

MILANSKI DEVIZNI TRG

9. DECEMBER 1998		v LIRAH
valuta	povprečni	
ameriški dolar	1.652,120	
EKU	1.942,070	
nemška marka	990,180	
francoski frank	295,280	
funt sterling	2.739,210	
nizozemski gulden	878,600	
belgijski frank	48,006	
španska pezeta	11,639	
danska krona	260,350	
irski sterling	2.459,180	
grška drahma	5,903	
portugalski eskudo	9,656	
kanadski dolar	1.069,330	
japonski jen	14,020	
švicarski frank	1.214,350	
avstrijski šiling	140,740	
norveška krona	218,710	
švedska krona	205,460	
finska marka	325,720	

MILANSKI BORZNI TRG

9. DECEMBER 1998			INDEKS MIB 30: -0,19		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	22.056	-2,09	Mediolanum	9.695	-0,55
Bca di Roma	2.753	-2,47	Mediaset	12.111	+0,64
Bca Fideuram	10.025	-0,82	Mediobanca	19.164	-2,13
Bca Intesa	9.193	-2,05	Montedison	1.905	-1,03
Compart	1.232	-1,91	Olivetti	4.537	-0,24
Comit	10.728	-2,54	Parmalat	3.087	-0,57
Benetton	2.926	-2,88	Pirelli Spa	5.196	-2,16
Edison	16.472	-2,28	Ras	20.862	-1,99
Eni	9.876	-0,90	Rolo	39.145	-1,73
Fiat	5.146	-0,79	San Paolo IMI	27.656	-0,38
Generali	62.621	-1,39	TIIM	10.741	-0,84
H.d.P.	1.248	-0,39	Telecom Ita	13.451	+0,39
Ina	4.276	-2,81			
Italgas	8.202	-0,48			



ljubljska banka
Podružnica Milano



NOVICE

Fritz Strobl pred Ghedino

VAL D'ISERE - Avstrijec Fritz Strobl je bil včeraj najhitrejši na prvem treningu pred sobotno uvodno smukasko preizkusno letosnjega svetovnega pokala alpskih smučarjev v Val d'Iseru. Strobl je za devet stotink sekunde premagal Italijana Kristiana Ghedino, tretjevrščeni Stroblov rojak Patrick Ortlieb pa je zaostal 23 stotink sekunde.

Izidi 1. treninga: 1. Fritz Strobl (Avt) 1:59, 48; 2. Kristian Ghedina (Ita) + 0, 09; 3. Patrick Ortlieb (Avt) 0, 23; 4. Hermann Maier (Avt) 0, 32; 5. Jean-Luc Cretier (Fra) 0, 44; 6. Luca Cattaneo (Ita) 0, 96; 7. Stephan Eberharder (Avt) 1, 02; 8. Pietro Vitalini (Ita) 1, 11; 9. Christian Greber (Avt) 1, 18, 10. Peter Runggaldier (Ita) 1, 42.

Mednarodna smučarska zveza je včeraj sporočila, da bo odpovedani moski superveleslalom v Whistler Mountainu na sporedu 21. t.m. v avstrijskem Iglsu.

Smrtna žrtev navijaških spopadov v Madridu

MADRID - Pred sredino tekmo evropskega nogometnega pokala UEFA med španskima kluboma Athleticom iz Madrida in Realom iz San Sebastiana je skupina navijacev domačega mostva napadala 28-letnega navijaca San Sebastiana. Po zdravniških podatkih ga je neznanec z nožem zabodel v predel srca; nesrečnega baskovskega navijaca so takoj prepeljali v bolnišnico in izvedli operacijo srca, vendar je v sredo jutraj podlegel poškodbam. Španski obračun je bil tudi brez omenjene smrtne žrtve zelo napet. Manjše skupine navijacev obeh ekip so se pred tekmo »pogovarjale« s pestmi, nekaj domačih privrženecv pa je pred stadionom Vincente Calderon s kamenjem napadlo avtobus, ki je pripeljal gostujoče nogometase. Naj dodamo, da se je v četrtfinalne pokala UEFA uvrstil Atletico, ki je premagal Real Sociedad s 4:1 (2:0).

Enajst diskvalificiranih v A ligi

MILAN - Disciplinska komisija italijanske nogometne zveze je v A ligi diskvalificirala 11 nogoem-tasev. Prepoved igranja za dve koli je dobil Matre-cano (Perugia), za eno kolo pa Muzzi in O'Neill (Cagliari), De Ascentis e De Rosa (Bari), Diliso, Schenardi in Mendez (Vicenza), Zamorano (Inter), Favalli (Lazio) in Polonia (Piacenza).

V C2 ligi dve zaostali tekmi

RIM - V C2 ligi (skupina B) so včeraj igrali dve zaostali tekmi. Izida: Gubbio-Baracca Lugo 0:0, Teramo - Viterbese 0:2.

Vrstni red: Viterbese 25, Rimini 24, Torres 22, San Donà in Sassuolo 21, Gubbio in Triestina 20, Castel San Pietro in Teramo 17, Vis Pesaro, Faenza in Mestre 16, Baracca Lugo 15, Maceratese 14, Trento 13, Giorgione 12, Fano 10, Tempio 7.

Italijani in Slovenci v evropski selekciji

MÜNCHEN - Dva italijanska (A. Meneghin in Myers) ter dva slovenska košarkarja (Milič in Nesterovic) bodo v evropskih košarkarskih selekcijah za tradicionalno prireditve Eurostars, ki bo 29. t.m. v Berlinu. V selekciji Zahoda bodo igrali: Alexis, Beard, Danilović, Djordjević, Herreros, Karnišovas, Meneghin, Myers, Nesterovic, Rebraca, Rigadeau in Rödl, v selekciji Vzhoda pa: Bodiroga, Ekonomou, Krašev, Kutluay, McRae, Milič, Naumoski, Radja, Rivers, Sheffer, Stombergas in Tarlac.

V MONOSTRU NA MADŽARSKEM

Letna programska konferenca o športu

Odvijala se je v lepem kulturno-informacijskem centru, ki so ga komaj otvorili - Prisotno tudi ZSSDI

MONOSTER - V ponedeljek je bila v Monostru na Madžarskem letna programska konferenca olimpijskega komiteja Slovenije in treh krovnih zamejskih sportnih organizacij. Letosnje srečanje je potekalo v komaj odprtem kulturno-informacijskem centru, s katerim so porabski Slovenci naredili zares kvaliteten skok v svojem delovanju. V prekrasno urejenem objektu so namreč dobili svoj sedež uradi Zveze Slovencev na Madžarskem, slovenski radio, ki bo začel oddajati prihodnje leto, z vsemi pripomočki opremljena konferenčna dvorana ter zares lično urejena hotel in restavracija Lipa. Objekt sta 18. novembra otvorila madžarski predsednik ter predsednik Slovenije Milan Kučan.

Na srečanju so obravnavali vsa vprašanja, ki zadevajo sodelovanje med manjšinskimi organizacijami in OKS, predvsem pa so besedo imeli madžarski gostitelji, ki so nedavno imeli tudi svoj občni zbor in ki so podrobno prikazali svoje delovanje. Gle-

de odprtih vprašanj, so poudarili potrebo, da so tudi zamejski Slovenci vključeni v fundacijo za sport in vse ostale matične organizme, ki na katerikoli način obravnavajo sport. Podana je bila informacija, da je bilo končno rešeno vprašanje nagrajevanja zamejskih sportnikov, ki so v novem pravilniku enakopravno upoštevani kot oni iz Slovenije.

Omenjeno pa je bilo tudi, da sta Slovenija in Italija nedavno podpisali sporazum o sodelovanju in da le-ta vključuje tudi sportno dejavnost obeh manjšin, za kar bo potrebna ustreznost vrednotenju in iskanje poti za pridobitev morebitnih novih sredstev.

Kot zadnjo točko so obravnavali vsakoletno tradicionalno sportno srečanje manjšin. Srečanje '99 bo na relaciji Murska Sobota - Ljutomer bo zadnji konec tedna v juniju. Panoge in starostne omejitve ter druga organizacijska določila so ista kot na zadnjih dveh srečanjih, ki so se izkazala za zelo pozitivna. (K.G.)

NOGOMET / V EVROPSKI LIGI PRVAKOV OB INTERJU NAPREJ TUDI JUVE

Juventus »zadel na loteriji« in se uvrstil med osmerico

Turinčani v zadnji tekmi ugnali Rosenborg, Inter pa Sturm

TURIN - Nogometasi Juventus in Interja so se uvrstili v četrtfinale Lige prvakov. Če si je Inter napredovanje dejansko zagotovil že prej, in ga je sinoči z zmago z 2:0 proti Strumu v Gradcu samo še potrdil, pa si je Lippijevo mostvo napredovanje zagotovilo »zadetku na loteriji« oziroma zahvaljujoč zmagi nad norveškim Rosenborgom in istocasnem porazu turskega Galatasarayja v Bilbao zve odpisanim Athleticom. Četrtfinalne pare bodo izzrebrali 16. decembra.

Juventus si je zmago nad norveškim predstavnikom priboril že v prvem delu, ko sta Inzaghi v 16. in Amoruso v 36. minuti izkoristila dve lepi podaji v prazen prostor in iz blizine premagala vratarja Rosenborga. Norvežani niso igrali slabo, v deseti minuti so imeli celo izredno priloznost za vodstvo, toda Montero je z golove črte zogo odbil čez vratnico v kot, potem ko je bil Peruzzi že premagan.

Po zanesljivem vodstvu z 2:0 je bila naloga Turinčanov lažja. V drugem delu so namreč brez težav obranili prednost in z enim usesom poslušali vesti iz Bilbao. Ko se je tudi v Bilbao srečanje končalo, se je v Turinu sele zacelo pravo slavlje.

V Gradcu si je Inter zmago zagotovil v drugem delu. Vodilni zadetek je dosegel Zanetti po samostojnem prodoru z lepim diagonalnim strelom, dokončno pa je Avstrijce pokopal Roberto Baggio, ki je zaigral zadnjih dvajset minut in bil spet med najboljšimi. Baggio je bil uspešen po lepi podaji Ze Eliasa.

Juventus - Rosenborg 2:0 (2:0)

Strelca: v 16. Inzaghi, v



Vesetje Amorusa po drugem zadetku za Juventus (AP)

36. Amoruso

JUVENTUS (4-3-1-2): Peruzzi 7, 5, Birindelli 6, Todor 6, Montero 7, Pessotto 6 (od 64. Davids 6, 5), Conte 6, 5 (od 88. Di Livio), Deschamps 6, Tacchinardi 5, Zidane 7, Inzaghi 6, 5, Amoruso 6 (od 68. Iuliano 6); trener: Lippi 6

ROSENBORG (4-4-2): Jamtall 6, Bergdolmo 5, 5, Bragstad 6, Hoftun 6, Pedersen 6 (od 66. Hernes 6), Berg 6, Strand 6, 5, Johnsen 6 (od 57. Winsnes 5, 5), Jakobsen, Rushfeldt, Sorensen 5, 5 (od 46. Dahlum 6, 5); trener: Sollied 5, 5.

Sodnik: Van Der Ende (Nizozemska) 6

Gledalcev: 10.000

Sturm - Inter 0:2 (0:0)

Strelca: v 64. Zanetti, v 80. Baggio

STURM (3-4-2-1): Sidorczuk 6, Milanic 5 (v 46. Martens 6), Foda 6, Popovic 5, 5, Neukirchner 6, 5 (od 77. Pri-lasnj), Schupp 6, Kocijan 5 (od 84. Wallner), Posch 6, Schopp 6, 5, Reinmayr 7, Haas 5; trener: Ivica Osim 6, 5

INTER (1-3-4-2): Pagliuca 7, Bergomi 6, Colonnese 6, Galante 7, Silvestre 7, Zanetti 7, Winter 6, Ze Elias 6, 5 (od 81. Recoba), Simeone 6, 6, Djorkaeff 6 (od 70. Baggio 7), Ronaldo 6 (od 61. Zamorano 5); trener: Mircea Lucescu 6, 5

Sodnik: Jacek Granat (Pol) 5

Gledalcev: 15.000

Končno stanje po skupinah

SKUPINA A

Porto - Ajax 3:0, Croatia - Olympiakos 1:1

VRSTNI RED: Olympiakos 11*, Croatia 8, Ajax, Porto 7.

SKUPINA B

Athletic - Galatasaray 1:0, Juventus - Rosenberg 2:0

VRSTNI RED: Juventus*, Galatasaray in Rosenberg 8, Athletic Bilbao 6

SKUPINA C

Real Madrid - Spartak M. 2:1, Sturm - Inter 0:2

VRSTNI RED: Inter 13*, Real 12*, Spartak 8, Sturm 1

SKUPINA D

Brøndby - Barcelona 0:2, Manchester - Bayern 1:1

VRSTNI RED: Bayern 11*, Manchester Utd. 10*, Barcelona 8, Brøndby 3

SKUPINA E

Lens - Dinamo 1:3, Panathinaikos - Arsenal 1:3

VRSTNI RED: Dinamo Kijev 11*, Lens in Arsenal 8, Panathinaikos 6.

SKUPINA F

PSV Eindhoven - Benfica 2:2, Kaiserslautern - Helsinki 5:2

VRSTNI RED: Kaiserslautern* 13, Benfica 8, PSV Eindhoven 7, Helsinki 5.

*ekipe, ki so se uvrstile v četrtfinale

KOŠARKA / LIGA PRVAKOV

Bolonjski Kinder odpravil CSKA, poraz Teamsystema

Ljubljancani drevi proti Samaru

SKUPINA C

Kinder - CSKA Moskva 86:65 (49:32)

KINDER BOLOGNA: Danilović 23 (7:10, 1:3), Crippa 3 (1:2 za tri), Abbio 3 (1:2 za tri), Nesterović 19 (9:12), Ruini (0:2), Panichi (0:1 za tri), Binelli 8 (4:4), Frosini 10 (5:7), O'Sullivan 5 (1:5), Rigadeau 15 (2:2, 2:2).

CSKA: Kisurin 4 (2:2), Kirilenko 7 (2:2), Panov 23 (5:9, 4:6), Tihonenko (0:2), Karasev 9 (3:6, 0:2), Nosov 4 (1:1), Gutorov 7 (3:4, 0:1), Vetra 3 (1:4, 0:5), Domani (0:1), Daineko 8 (2:3, 1:1).

SODNIKA: Mas (Spa), Leemann (Svi).
PM: Kinder 15:18, Cska 12:25. PON: Karasev (48-69), Daineko (54-75). 3T: Kinder 5:10, Cska 5:15. GLEDALCEV: 6.710.

BOLOGNA - Bolonjanci so po pričakovanju premagali moskovski Cska in tako ohranili drugo mesto v skupini C.

Današnji spored: Alba - Ulker, Zadar - Olympiakos; **vrstni red:** Olympiakos 14, Kinder 12, Ulker in Cska 8, Zadar 6, Alba Berlin 2.

SKUPINA D

Paok - Temyss 68:59 (30:32)

SOLUN - Po zelo dobrem prvem polcasu je bolonjski Teamsystem proti koncu srečanja povsem popustil in tudi zaslužen izgubil proti solunskemu mostvu Paok, tako da postaja sedaj njegov položaj na lestvici zelo kritičen.

Odlično je v prvem polcasu igral Fucka, ki je v tem delu dosegel 11 točk od skupnih 18. Zadovoljila sta tudi Myers (15 točk), ceprav je nastopil poskodovan, in Mulaomerović (16). Povsem pa sta odpovedala Karnišovas in Jarić.

V tej skupini pa bodo košarkarji Uniona Olimpije drevi ob 20.30 v Ljubljani gostili rusko Samaro, ki so jo premagali že na prvi tekmi (67:60), z novim uspehom in sestim v nizu pa bi si izborili dober izhodiščni položaj pred nadaljevanjem.

Ljubljancani so po osmih krogih na drugem mestu skupine D z istim številom točk kot vodilni Real Madrid, vendar imajo do konca prvega dela bolj ugoden razpored.

V taboru Uniona Olimpije ne razmislijo o porazu, a se hkrati zavedajo, da zmage ne pridejo same od sebe. Slavko Kotnik sploh se ne trenira, Ivica Jurković in Ernest Novak pa cutita bolečine v mišicah, tako da bo prvič v evropski ligi priloznost dobil mladi Primož Brezec, o katerem Sagadin, ceprav se ni optimalno pripravljen, govori le v superlativih.

Ostlai izid: Villeurbanne - Real Madrid 77:73; **vrstni red:** Real Madrid, Union Olimpija in Villeurbanne 12, Teamsystem in Paok 8, Samar 0.

SKUPINA B

Izid: Cibona - Efes Pilsen 76:70 (38:30); **danes:** Manresa - Panathinaikos, Maccabi - C. zvezda; **vrstni red:** Panathinaikos 16, Efes Pilsen 14, Cibona, Maccabi in Manresa 6, C. zvezda 2.

KOŠARKA / MLADINCI

Bor Friulexport po izenačenem boju strl odpor trdoživnega Arteja iz Gorice

Bor Friulexport - Arte Gorica 84:76 (36:35)

BOR: Hrovatin 9, Stefancić 6, Smilovich 16, Mura 10, Paoletić 14, Lovriha, Gustin 17, Krčalić, Bogatec, Valente 12, trener Martini.

SON: 28; **TRI TOČKE:** Smilovich 2, Paoletić 2.

V prvenstvu deželnih mladincev so borovci dosegli tretjo zaporedno zmago. Tokrat so osvojili novi točki proti enakovrednemu mostvu iz Gorice, ki je borovcem dolgo grenilo pot do zmage.

Goričani so že v začetku zaigrali zelo dobro in povedli z delnim izidom 7:0. Borovci pa so si v nadaljnjih minutah opomogli in Gorice tudi dohiteli. Tekma je bila precej napeta in borbeno, rezultat pa je

bil negotov vse do konca. V začetku drugega polčasa je goriska peterka zacasno ponovno prevzela vodstvo, toda domača peterka je zelo hitro ponovno prevzela vodstvo, za kar imata največje zasluge Smilovicha in Paoletić z uspešnimi meti za tri točke. Ceprav je Borova ekipa v nadaljevanju vodila tudi z osmimi točkami razlike, se nasprotniki niso predali. V zadnjih minutah pa so domaćini igrali se bolj zbrano in odločno v napadu. Tudi v obrambi so bili učinkoviti, tako da so zaslužen osvojili novi par točk.

V naslednjem kolu se bodo Martinijevi varovanci pomerili z Libertasom. (M.S.)



NAMIZNI TENIS / ŽENSKA C1 LIGA

Krasovke prepričljivo zmagale tudi v Latisani

Z zanesljivo igro premagale domačo ekipo Libertasa
V moški C2 ligi so krasovci plačali davek neizkušenosti

ŽENSKA C1 LIGA

Libertas Latisana - Kras 1:4
(9:21, 12:21), Landello - R. Ridolfi 1:2 (21:16, 15:21, 15:21), Melikova/Landello - Vidoni/Tretjak 2:1 (17:21, 21:19, 21:19), Landello - Tretjak 1:2 (21:17, 14:21, 16:21), Melikova - R. Ridolfi 0:2 (10:21, 7:21).

Krasova postava v ženski C1 ligi strumno koraka v letošnji sezoni. V soboto je dosegla svojo četrto prvenstveno zmago na gostovanju pri Libertasu Latisana. Ti uspehi tem bolj presenečajo, ker jo sestavljajo igralke iz mladinskih vrst, ki so se do lani nastopale v deželnih ligah. Zanimivo je, da so vse štiri točke Krasovke dosegle v posamičnih tekmah. Na srečanju z Latisano se je ponovno izkazala novopečena tretjekategornica Martina Tretjak, ki je bila dvakrat uspešna. Z zanesljivo roko je Roberta Ridolfi nadigrala veteranko Melikovo, pa tudi mladinko Eliso Landello. Zelo tesno je Krasov par Giada Vidoni/Martina Tretjak (17. - 19.) izgubil proti bolj izkušenim nasprotnicam, sicer bi bilo slavlje naših mladih igralok popolno. Po tej zasluzni zmagi so se krasovke povzpelle na visoko tretje mesto, kar pa je hkrati njihova zgornja meja, ker ne morejo konkurirati proti prvuvrstnemu Fincantieriju in Azzurri, dodaten par prvenstvenih točk pa si bodo prav gotovo prislužile v naslednji tekmi s padovsko zadnjevrsteno postavo Sarneola.

Ostali izidi 6. kroga: Fincantieri - Azzurra 5:0, Sarneola - Castel Goffredo 4:1, CG Montichiari - Trezzano 2:3. **Vrstni red:** Fincantieri Trieste in Azzurra Gorizia 11, Kras Zgonik 10, Trezzano Sul Naviglio in CG Montichiari 9, Fit-Lycra Castel Goffredo, Sarneola di Rubano in Libertas Latisana 7. (jj)

MOSKA C2 LIGA

Kras - Rangers A 2:5
B. Milic - Cassutti 1:2



Krasovke Martina Tretjak, Roberta Ridolfi in Giada Vidoni (Foto Kroma)

(21:12, 10:21, 7:21), Verč - Picco 1:2 (22:20, 13:21, 16:21), Fabiani - Gobbo 2:0 (21:17, 21:9), Verč - Cassutti 0:2 (6:21, 17:21), B. Milic - Gobbo 0:2 (25:27, 15:21), Fabiani - Picco 2:1 (19:21, 21:12, 21:17), Verč - Gobbo 0:2 (17:21, 17:21).

Ce bi se fantovska ekipa zgledovala po svojih tovariših, ki zanjejo letos izredne uspehe v državni C1 ligi, potem bi bile njihove tekme obiskovane kot kosarkarske. Zaenkrat pa se mlado Krasovo moštvo trudi po svojih močeh (in napakah) v deželnem prvenstvu. V nedeljski tekmi proti gostom iz Vidma so že pokazali precejšen napredek, a je bilo tudi mnogo nestrpnosti, zgrešenih udarcev, predvsem pa neizkušenosti. Po tehniki dohajajo, včasih celo presegajo nasprotnike, a so ostali praznih rok verjetno prav zaradi mladostniške zaletavosti. Tri tekme so terjale dodaten set in le enega je proti videmskim seniorjem uspel obrniti v svojo korist Uroš Fabiani, ki je z 2:0 premagal tudi nasprotnikovega tretjega moža. Lepe prilike sta, žal, zapravila Bostjan Milic in Jurij Verč. V primerjavi z lansko sezono gre mladi Krasovi postavi letos bolje: dosegli so

dve zmagi, posamično pa Uroš 8, Bostjan in Jurij 3. Videmčani so tako Krasovce izpodrinili s 5. mesta. V zadnjem krogu prihodnje nedelje bodo naši na domačih tleh gostili vodilno Latisano.

Ostali izidi 6. kroga: Latisana A - Azzurra A 5:2, San Giovanni - Fincantieri A 1:5, Sakura A - Cus Udine 0:5. **Vrstni red:** Fincantieri Trieste, Cus Udine, Libertas Latisana 10, San Giovanni Settimo in Rangers Udine 6, Kras Zgonik 4, Azzurra Gorizia 2, Sakura Ruda Bushido 0. (jj)

Kvalifikacije za DP: premočna zmaga Krasove vrste

V torek so v Zgoniku potekale deželne kvalifikacije mladinskih ekip in veteranov za državno prvenstvo. Na turnirju so nastopila društva iz vseh starih provinc FJK. Najsevilnejša pa je bila udeležba najboljšega društva v deželi, domačega Krasa, ki je pokrtil vse starostne kategorije in premočno zmagal. S tega turnirja pošilja na državno prvenstvo šest zmagovalnih mladinskih ekip (3 so uvrščene direktno), in ekipo veteranov. Ekipa mladincev (Bojan Simoneta, Jurij Verč) si je s polifinalno zmago nad San Giovannijem s 3:0 in fi-

nalno proti CUS-u s 3:1 pridobila vstopnico za državni finale. Prvo mesto sta dosegli ekipa mladink (Martina Zavadlala, Nadia Blasone, Roberta Ridolfi) in kadetsko moštvo (Uroš Fabiani, Bostjan Milic). Pri kadetkinjah je zmagal Kras A (Martina Tretjak, Giada Vidoni) proti Krasu B (Sara Sardo, Roberta Zavadlala, Alessia Gerebizza). Pri deklicah (Paola Zavadlala, Eva Carli) in najmlajših dečkih (Matia Micheli, Tommaso Ramella) sta obrakrat slavili Krasovi postavi. Najmlajši deklici Mateja Crizmancich in Lisa Ridolfi sta na državnih lestvicah med prvimi osmimi, zato sta bili oproščeni deželne preverjanja. Prav tako tudi dve ekipi mladink, drugokategornic, Kras A (Dasa Bresciani, Martina Milic) in Kras B (Nina Milic in Jasmin Kralj).

Krasove veteranke (Sonja Milic, Dragica Blazina in Isabella Torrenti) so si z zmago nad postavo Fincantierija (Polli, Vogric) odprla vrata za potrditev ekipnega državnega naslova na letosnjem prvenstvu veteranov. V moških vrstah sta za Kras nastopala veterana Robi Milic in Vincio Divino, zmagalo pa je moštvo iz Latisane. (J. J.)

NOGOMET / NARAŠČAJNIKI

Sovodenjci so imeli precejšnjo smolo

Audax je izenačil v zadnji minuti - Poraz najmlajših združene ekipe Zarje/Gaje

NARASČAJNIKI

NA GORISKEM

Sovodnje - Audax S. Anna 1:1 (1:0)

STRELEC ZA SOVODNJE: Mauri.

SOVODNJE: Gergolet, Pintar, Stapanovic, Lovrencic, Pellegrino, Todde, Tomsic, Assi, Padovani, Cotic, Mauri.

Po dokaj izenačeni tekmi, ob hudem mrazu in na ledenem igrišču je Sovodnje igralo neodločeno z Audaxom, ceprav bi si zasluzilo tudi zmago. Gostje so namrec izenacujoci gol dosegli prav zadnji minuti, ko so se nasi predstavniki ze veselili gotove zmage. Sovodenjci so povedli v prvem polcasu po lepem protinapadu, ki ga je zakljucil Daniele Mauri. Za poztvovalnost je treba pohvaliti vse Sovodenjce.

NAJMLAJŠI

Chiarbola - Zarja/Gaja 2:1 (1:1)

STRELEC ZARJE/GAJE: Pipan iz 11-m.

ZARJA/GAJA: M. Kante, Bernetic, Balde, J. Milic, Stoka, Milkovic (Vojnovic), Gregori, Strajn, Franco, A. Milic, Pipan.

Zgodnja jutranja ura res ne prija nasim nogometasem, saj »rumeno-modri« niso zaintrigirali, kot znajo in vse prevec je bilo zgrese-

nih podaj, kar je zanje neobicajno. Tokrat je bil zaradi boleznih odsoten »bomber« Kante, kar seveda ni opravicilo za vzhodno-krasko enajsterico. Chiarbola je povedla po napaki nase obrambe, prav pred koncem polcasa pa so nasi izenacili s Pipanom, ki je odlicno izvedel najstrozjo kazen. Enajstmetrovko si je prisluzil cvrsti Aljaz Milic. Kdor je pricakoval preporod Zarje/Gaje v drugem polcasu, se je krepko zmotil, saj so nasi nadaljevali z zmedenno igro. Chiarbola pa je izkoristila slab dan nase enajsterice in v polovici polcasa spet povedla in vodstvo obdrzala do konca. (d.gr.)

CICIBANI

Breg - Ponziana 3:4 (3:2)

BREG: Klun, Segulin, Rossone, Carli, Skerlavaj, Kraljic 3 gole, Zobec, Kalc.

Brezani si niso zaslužili poraza, saj so bili povsem enakovredni Ponziani. V prvem polcasu so gostitelji tudi zasluženovo vodili. V drugem delu tekme je pršla na dan telesna premoč gostov, ki so dali se dva zadetka in tako tudi zmagali. Od Bregovih posameznikov bi tokrat pohvalili Carlija, Skerlavaja in Kraljiča, ki je dal vse tri gole.

SMUČARSKA KOMISIJA ZSSDI

Drevi zanimiv smučarski in planinski večer na Opčinah

Smučarska komisija pri ZSSDI prireja danes zanimiv smučarsko-planinski večer v prosvetnem domu na Opčinah. Gosta bosta dva aktivna, sicer pa mogostransko zaposlena smučarja - Ales Guček in Urban Golob.

Ales Guček, danes 54-letni inženir, je bil v mladih letih odlicen tekmovalc. Kasneje se je posvetil studiju arhitekture, s smučanjem pa se še zmeraj ukvarja kot učitelj. S smučanjem se je začel ukvarjati tudi drugače, s preučevanjem zgodovine te dejavnosti, ki ima svoje korenine v davnini in pri cemer imamo tudi Slovenci kaj povedati. Iz tega je nastala zanimiva in po svoje edinstvena knjiga Po smučinah od pradavnine, ki jo bodo predstavili prav na drevišnjem srečanju na Opčinah.

Smučar, novinar, fotograf, ekstremni smučar, glasbenik in clovek ki ima zaradi lastnih izkušenj veliko razumevanje za potrebe drugih, zlasti pa boleznih prizadetih otrok, je drugi gost večera, Urban Golob. S prikazovanjem diapozitivov in spremno besedo nas bo popeljal od Tolmina do Maribora. Pa se dlje. Pot bo seveda vodila po smučinah.

Obeta se torej res lep, predvsem pa zanimiv večer. Danes ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah.

Obvestila

SK DEVIN prireja vsako soboto in nedeljo smučarske tečaje na snegu. Klubski učitelji bodo na razpolago otrokom in odraslim, ne glede na stopnjo smučarskega znanja. Poskrbljeno bo za prevoz. Informacije nudi tajništvo na tel. st. 040/2916004 ob večernih urah.

SK KRAS vabi na predstavitev Velike knjige slovenskih sportnih iger avtorjev Branka Lakovica, Maria Magajne in Bojana Pavletica ter knjige spominov na SSI Tisti vonj po Krasu avtorja Dusana Jelincica. Predstavitvi bosta jutri, v petek ob 20.30 v Kulturno-sportnem centru v Zgoniku.

SK BRDINA obvesca, da je se nekaj prostorov za bivanje v Bellevueu od 22. do 26. decembra t.l. Vpisovanje se zaključuje. Inf. na tel. st. 040-212859.

ZSSDI obvesca, da bo pismeni del natečaja za delovno mesto uradnika, v sredo, 16. decembra 1998, s pricetkom ob 17. uri, na DZL F. Preseren, Str. di Guardiella 13/1 v Trstu.

SMUČARSKI ODSEK SPDT prireja smučarske tečaje 17., 24. in 31. januarja 1999 in 7. februarja 1999 v Podklostru (Arnoldstein). Prijave v uradu ZSSDI, Ul. Cicerone 8 (3. nadstropje), tel. st. 040-635627.

ZSSDI - SMUČARSKA KOMISIJA vabi na Smučarsko-planinski večer v četrtek, 10. 12. ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah. Na sporedu bosta predstavitev knjige »Po smučinah iz pradavnine« avtorja Alesa Gučka iz Ljubljane in predvajanje dia posnetkov in predavanje na temo »Od Alp do Himalaje« novinarja, fotografa in ekstremnega smučarja Urbana Goloba.

PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...

Lep izlet po Krasu

Kljub mrazu, ki je bril okrog uses, se je prejšnji nedeljo zbralo lepo število SPDT-jevcev, udeležencev letošnjega zadnjega društvenega izleta. Morda bi jih bilo še več, ce se ne bi nekateri zbal mrzlega oblačnega jutra in možnih sneznih padavin. Pa vendarle, bilo jih je 27, ki so se dopoldne zbrali v Tmovci in se potem odpeljali na Gorjansko. Avto v stran in pot pod noge v sivino dneva po zasneženih poteh in stezah prostrane kraske gmajne.

Se predno so izletniki prišli do Volčjega grada, je izza oblakov pokukalo blede sonce, ki je kaj hitro ogrelo srca in izletnike spravilo v dobro voljo. Sprehod po vasi in obcupovanje kraske arhitekture, zlasti lepo klesanih kraskih kolon, dokler se niso vsi znašli na ozki poljski poti, nekoc glavna cesta, ki je sekala ogromno, danes okrog 4000 let staro gradisce. Franc Armani, vodja izleta, se je pomudil in prisotnim razložil razporeditev debelih, v obsegu 850 metrov, obzidij tega prazgodovinskega prebivalisca - trdnjave, ki so se sedaj zelo dobro vidna.

Po tem kulturno-zgodovinskem vložku so se SPDT-jevci

vračali v vas in seveda niso mogli mimo kmetije, kjer so ponujali odlicen tropinovec obogaten z zdravilnimi zelisci. Tezko je bilo spraviti izletnike z borjaca. Ne brez truda je vendar slo in po nekaj kilometrih asfalta po smrekovem gozdu so se udeleženci zadnjega društvenega izleta v tem letu znašli v kraju Kregolisce na borjaku kmetije Bandel. Na mizi so se pojavile steklenice odlicnega terana, s katerim so prisotni nekajkrat poplaknili bolj »suho kosilo iz nahrbtnikov.

Razpoloženje je doseglo visok, ko je med izletniki poskrbel za presenečenje plavalasi angel, ki je opravičil Miklavža, da ni mogel priti zaradi starosti, sam pa je le »postrgal« nekaj daril, s katerimi je obdaril vse prisotne.

V splošnem veselju so se SPDT-jevci le odpravili dalje do Skofov in se, po približno starih urah lagodnega pesacenja, popoldne vrnili na Gorjansko, kjer je bilo konec izleta, ki ga je tako lepo pripravil in obogatil vodja Franc Armani; v splošno zadovoljstvo vseh, ki jih je bil ta »sprehod« po zasneženem Krasu pod žarki decembrskega sonca kar vsec.

Društveni večer

Prihodnjo soboto, 19. t.m., se bodo člani in prijatelji SPDT v domu v Briscikih zbrali na zaključnem društvenem večeru. Priložnost bo za obujanje spominov na doživljanje na društvenih izletih in prireditvah v minulih mesecih ter za izmenjavo voscil pred prazniki, ob izteku leta.

Priložnost bo tudi za prikaz diapozitivov, oziroma fotografij, ki so jih posamezni člani naredili, skratka družabnost ob malem prigrizku in kozarčku pristnega, ki je postala pravzaprav nekaka tradicija ob koncu leta. V Briscikih pa zato, ker je tamkajšnja dvorana večja in je dovolj parkirnega prostora, zato da se bodo na družabnost potrudili tudi vsi tisti člani z zgornje kraske okolice, ki jim je težko priti v mesto. (L.A.)

Tečaji smučanja in deskanja v Podklostru

Medtem ko je smučarska sola že pricela z vadbo - začeli so na Mariborskem Pohorju in je vse urejeno za zimovanje, ki bo v začetku januarja na Južnem Tirolskem, se pri SPDG te dni skrbno pripravljajo na tradicionalni (nedeljski) tečaj smučanja in deskanja. Tudi letos bo v Podklo-

tru, začeni s drugo nedeljo v januarju, medtem ko bo 7. februarja tudi smučarska društvena tekma. V nacrtu so tečaji za začetnike in nadaljevalni tečaji.

Tudi letos bodo poskrbeli za avtobusni prevoz udeležencev tečaja in spremljevalcev. Intereantom priporočajo, da se čimprej prijavijo in pravocasnorezervirajo mesta.

Prijave in podrobnejša pojasnila nudijo na sedežu društva, ul. Malta 2 - tel. 33029, ob sredah med 11. in 12. uro ter ob četrkih med 19. in 20. uro.

Srečanje jamarjev

Porocali smo že o vsakoletni družabnosti jamarjev, ki jo vsako leto v novembru. Srečanja (na sliki), kjer je predsednik Stanko Kosić predstavil

obračun dejavnosti v letu 1998 in nakazal glavne točke delovanja v novem letu, so se udeležili tudi predstavniki sovdodnjske in doberdobske občine ter drugih ustanov.

Predsednik Kosić je udeleženec seznanil s skorajšnjim izidom zbornika Med Timavo, Socu in Vipavo, s katerim bo društvo obeležilo 25 let delovanja ter napovedal, da bo novoletna akcija odkivanja novih jam 10. januarja. Srečanja se je udeležil tudi predsednik jamarskega društva "Amici del Fante" iz Trziča. Društvo je letos obeležilo petdeset let delovanja.





GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Do 20. decembra bo Stalno gledališče FJK predstavlilo W. Shakespearov »Hamlet«. Predprodaja vstopnic pri gledaliski blagajni od 8.30 do 13.00 in od 15.30 do 19.00 in v Pasazi Protti od 8.30 do 12.30 in od 15.30 do 19.00 vedno ob delavnikih.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada

Gledališče Cristallo

Predstave »Sorelle Materassi« v režiji Patricia Rossija Gastaldija bodo s sledečim urnikom: v petek, 11. in v soboto, 12. decembra ob 20.30, v nedeljo, 13. in v sredo, 15. decembra ob 16.30, 16., 17., 18. in 19. decembra ob 20.30, v nedeljo, 20. decembra pa ob 16.30.

Avditorij muzej Revoltella

9. festival - Film in gore

V sredo, 16. decembra ob 20.30, »Alpi Giulie cinema«.

Gledališče Miela

Od 12. do 27. decembra bo »6. festival Ave Ninchi.« V soboto, 12. decembra ob 16.30, »Viaggio

di poeti«, v priredbi Claudia Grisancicha, ob 20.30 »I recini da festa«, Riccardo Selvatico, v nedeljo, 13. decembra ob 18. uri, »I promossi sposi«, Priredba: Pasqualino Dall'Osto e Antonio Pegoraro. V soboto, 19. decembra ob 17.30 »Poeti triestini« v priredbi Claudia Grisancicha, ob 20.30 »Giulietta. L'ultima?«, Tolo Da Re.

BRIŠČIKI

Dom Briščiki

V soboto, 12. decembra ob 16. uri, otroška predstava J. in W. Grimm - M. Kosuta »Palcek«. Režija Marko Sosič.

PROSEK

Kulturni dom

V nedeljo, 13. decembra ob 11. uri, otroška matineja z lutkovno predstavo »Pepelka«. Po motivih bratov Grimm priredil Pavel Polak. Gostuje Lutkovno gledališče iz Maribora.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 10. decembra ob 20.45 »Gorica kinema 1998« - Film: »Un sogno in fondo al mare«. Prireditelj: Kinoateljje Gorica.

V nedeljo, 13. decembra ob 17. uri, gostuje Sasa Pavček z monokomedijo Marjana Tomsica »Buzec on, busca jaz«. Režija Boris Cavazza.

V četrtek, 17. decembra ob 20.45 »Gorica kinema 1998« - Film: »Lola Corre«. Prireditelj: Kinoateljje Gorica.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center S. Kosovel

SSG iz Trsta gostuje s predstavo F. Milčinskega »Butalci« danes, 10. dec., ob 10. uri in jutri, 11. dec. ob 11.30.

KOPER

Danes, 10. decembra ob 20. uri, gostuje SSG iz Trsta s predstavo T. McNallyja »Master class«. Režija Vito Taufer.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

V soboto, 12. decembra ob 20.00 E. Ionesco: »Plesasta pevka«.

V soboto, 12. decembra ob 10.00, 11.30 in 16.00 v

okviru Goriskega vrtljaka, gostovanje Prešernovega gledališča iz Kranja, »O tem se ne govori«.

LJUBLJANA

Mestno Gledališče

10., 11. in 19. decembra ob 19.30 bo na sporedu delo Ivana Cankarja »Pohujsanje v dolini Sent-florjanski«.

16., 17. in 18. decembra ob 19.30, William Shakespeare »Antonij in Kleopatra«.

V soboto, 12. decembra ob 19.30 Curth Flatow: »Moz, ki si ne upa«.

V nedeljo, 20. decembra ob 16. in 20. uri, gostovanje SLG Celje z delom Zorana Hocevar »Moz za Zofijo«.

AVSTRIJA

CELOVEC

Mestno gledališče Celovec

Jutri, 11. in 18. decembra ob 10.30 in 14.30 bo predstava »Alice v čudezni deželi« (pravljica z glasbo).

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Operna sezona

11. decembra ob 20.30, 13. decembra ob 16.00, 15. in 17. ob 20.30, 19. ob 17.00, 20. ob 16.00 in 22. decembra ob 20.30, opera G. Verdija »Il corsaro«. Režija Franco Però, izvaja orkester, zbor in plesna skupina gledališča G. Verdi pod vodstvom Daniela Callegarija.

Gledališče Rossetti

Trzasko koncertno društvo

V ponedeljek, 14. decembra ob 20.30, pianist Joaquín Achúcarro.

Evangelikičanska-luteranska cerkev

Danes, 10. decembra ob 20.30, v priredbi Glasbene mladine Italije, koncert v čast beneških madrigalistov.

BOLJUNEC

Gledališče France Prešeren

V nedeljo, 13. decembra, ob 17. uri jubilejni koncert Pihalnega orkestra Ricmanje in predstavitev

CD-plosče, ob 30-letnici neprekinjenega delovanja.

ZGONIK

Športno-kulturni center

V nedeljo, 13. decembra ob 18. uri, ob 20-letnici pevskega delovanja organizira SOMPĐ Vesela pomlad z Opcin večer srečanja s pesmijo in s prijatelji petja.

V nedeljo, 20. decembra ob 18.30, bo imel New swing quartet slavnostni koncert ob 30-letnici delovanja. Predprodaja vstopnic pri odbornikih KD Rdeča zvezda.

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«

V soboto, 12. decembra ob 19. uri in v sredo, 16. decembra ob 19. uri, bo gledališče Verdi iz Trsta podalo Wagnerjevo delo »Die Walkure«. Dirigent Anton Reck.

V soboto, 19. decembra ob 20.30, nastop filharmoničnega orkestra iz Vidma, pianist Benedetto Lupo, dirigent Nada Matosevic.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Jutri, 11. decembra ob 20. uri, koncert Ensemble

Claviere iz Villario Veneta. Umetniški vodja Ilario Gregoletto.

V soboto, 12. decembra ob 20. uri, koncert sopranistke Patricije Nemec iz Solkana. Klavirska spremljava Dimitrij Rojc.

V soboto, 19. decembra ob 18. uri baletna produkcija gojenk baletne sole.

NOVA GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 14. decembra ob 20.15 bo na sporedu »Carmina Slovenica«. Dirigentka Karmína Silec.

P. I. Cajkovski: »Hrestac«, balet v dveh dejanjih. Predstave bodo: v nedeljo, 20. dec, ob 17. uri, v ponedeljek, 21. dec. ob 20. uri, v sredo, 23. dec. ob 10. in ob 19. uri, v četrtek, 24. dec. ob 11. uri, v ponedeljek, 4. jan. 1999 ob 11. uri in v torek, 5. jan. ob 11. uri.

V ponedeljek, 4. januarja 1999 bo na sporedu Novoletni koncert orkestra »Young Musicians International Symphonic Orchestra«.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Danes, 10. decembra ob 19.30, »Druga slovenska baletna simfonija«.

V soboto, 12. decembra ob 19.30, Giacomo Puccini: »La Bohème«.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Rizarna: do 3. januarja 1999, razstava »Laz o rasii«. Dokumenti in podobe o fašističnem rasizmu in antisemitizmu. Urnik: ob delavnikih in praznikih od 9. do 13. ure. Zaprto ob ponedeljkih, 25. decembra in 1. januarja.

Bivše konjušnice miramarskega gradu: do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Zidovski in teletualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: vsak dan od 9.00 do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 10. januarja 1999 je odprta razstava o odnosu Sveva do židovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure, 8., 25. in 26. decembra 1998 ter 1. in 6. januarja 1999 zaprta.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 10. januarja 1999 bo na ogled razstava Kraski premogovniki židovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30. 8., 25. in 26. decembra 1998 ter 1. in 6. januarja 1999 bo muzej zaprt.

Center il Giulia: do 31. decembra bo na ogled zgodovinska razstava ob 90-letnici jame pri Briščkih.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Postna palača: do 18. decembra je na ogled razstava o 20-letnici Skupine 78.

Muzej Sartorio: do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Židovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urniki: od 9. do 13. ure (zaprto ob ponedeljkih, 25. decembra in 1. januarja).

Muzej trzasko židovske skupnosti: do 6. januarja 1999 bo na ogled dokumentarna razstava o židovskem izseljevanju v Izrael v obdobju 1921 - 1940 Trst - Sionska vrata. Razstava bo odprta ob torkih in sredo od 16. do 20., ob četrkih in petkih od 10. do 13., ob nedeljah pa od 10. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob sobotah in ponedeljkih zaprto.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 19. decembra, tretja razstava »Srečanje umetnikov.«

Studio d'Arte (Trg Giotti 8): razstava znamenitih ilustratorjev. Odprta bo do 31. decembra, ogled pa je možen od torka do petka ob 17. do 20. ure.

Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): od 18. decembra 1998 do 2. februarja 1999 bo razstavljal Elio Caredda. Urnik: od 11. do 13. ure in od 16.30 do 20. ure. Ob ponedeljkih in praznikih zaprto.

V galeriji Cartesius so razstavljene slike na papirju. Razstava bo odprta do 18. decembra, in sicer ob delavnikih od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30.

V baru gledališča Miela so na ogled dela Daniele Frausin iz niza Cromotrame. Ogledati si jih je mogoče do 15. decembra med raznimi prireditvami.

BANI

SKD GRAD - BANI: obvešča da bo Božična razstava Avguste Mikuz Malalan odprta po sledečem urniku: 6., 8. in 13. decembra od 16. do 20. ure, 5., 7. in 12. decembra od 18. do 20. ure.

NABREŽINA

Kamnarska hiša, Nabrežina center 158: Kamen... VII. razstava kamnitih izdelkov, do nedelje, 13. decembra. Urnik: ob delavnikih od 17. do 20. ure, ob praznikih od 10. do 12. in od 15. do 20. ure.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz: do 11. decembra, se bo odvijala v priredbi Deželne zveze fotografskih društev / klubov goriske pokrajine, »Skupinska razstava fotografskih klubov«.

Kulturni dom: do 14. decembra razstavlja keramične izdelke pod naslovom »Umetnost obrt« Gabrijela Osbich. Urnik: ob delavnikih od 9. do 13. in od 16. do 18. ure.

Kulturni dom: v četrtek, 17. decembra ob 18. uri, bo otvoritev razstave unikatne računalniške grafike Bogdana Sobana iz Nove Gorice z naslovom »Obrazi Krasa«.

Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

V Galeriji ARS (Katoliška knjigarna), do 19. decembra razstavljata svoja dela Tatjana Luznik in Matevž Skufca.

ČEDAD

V prostorih Cortequattro (Corte San Francesco) je na ogled 50 izvirnih risb Jacovittija. Razstava je

odprta do 6. januarja 1999, in sicer vsak dan od 10.30 do 20. ure.

VIDEM

V galeriji centra Centro friulano arti plastiche je do 12. decembra odprta razstava del slovenskih likovnikov z Obale. Urnik: ob delavnikih od 17. do 19.30, ob sobotah tudi od 10. do 12. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Muzej Correr, Napoleonska hala: do 7. marca 1999 bo odprta razstava »Benetke 48«. Razstava bo odprta od 9. do 17. ure.

Galerija A + A (Cale Malipiero 3073): razstava slik akademskega slikarja Emerika Bernarda. Možnost ogleda od torka do sobote od 11. do 13. in od 14. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

V razstavnih prostorih PDG je do 15. decembra odprta razstava sodobna umetnost 98. Svoja dela razstavlja 16 likovnikov z Goriskega. Ogled je od torka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah med 12. in 18. uro ter ob nedeljah med 10. in 17. uro.

SEŽANA

V galeriji KC »S. Kosovela« bo danes, 10. decembra ob 18. uri, otvoritev razstave slik »Slovenija odprta za umetnost«.

V Mali galeriji v Sezani, bo danes, 10. decembra ob 19. uri otvoritev razstave slik in risb In memoriam Jožeta Tisnikarja.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hiše: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

PORTOROŽ

Avditorij

Do 17. decembra razstava del akademskega

slikarja Jureta Cihlarja iz Portoroza. Urnik: od 9.00 do 12.00, ob delavnikih ter v času večernih prireditev.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8.-14., ob nedeljah in praznikih 13.-17., ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

DOBOVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musiča je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled še razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Mala galerija: v četrtek, 10. decembra ob 20. uri otvoritev razstave in performans Nike Span. Razstava bo na ogled do 10. januarja 1999 s sledečim urnikom: od torka do sobote od 10. do 18. ure in v nedeljo od 10. do 13. ure.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Senjam beneske pesmi: Poje Cristina

20.30 TV DNEVNIK

20.50 Alpe Jadran (ponovitev)

RAI 1

6.00 Euronews

6.30 Pregled tiska, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik Zelena linija - Zeleni Meteo

9.35 Deste minut z...

9.40 Film: La notte di San Lorenzo (dram., It. '82, I. Omero Antonutti)

11.30 Dnevnik

11.35 Aktualna oddaja: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)

12.25 Vreme in dnevnik

12.50 Variete: Centoventitrè (vodi Raffaella Carrà)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Nan.: Matlock (i. Andy Griffith)

15.00 Dok.: Kvarkov svet

15.50 Mladinski variete: «Solletico» (vodita Mauro Serio, Elisabetta Ferracini), vmes risanke Robinson in nan. Zorro

17.35 Danes v parlamentu

17.45 Aktualna odd.: Prima - Predvsem kronika (vodi David Sassoli)

18.00 Dnevnik

18.35 Variete: In bocca al lupo!

19.30 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik

20.35 RAI sport

20.40 Kviz: La Zingara

20.50 Variete: I cervelloni (vodita Giancarlo Magalli in Wendy Windham)

23.10 Dnevnik

23.15 Aktualna odd.: Cara Italia (vodi Enzo Biagi)

0.05 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme

0.35 Rai educational: Il grillo, Aforizmi

1.10 Sottovoce - Potihoma

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke

9.20 Nan.: Lassie

9.45 Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara

10.50 Tg2 - Medicina 33

11.10 Vreme in dnevnik

11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve

13.00 Dnevnik

13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje

14.00 Aktualno: Ljubim zivali

14.40 Variete: Ci vediamo in TV

16.00 Kronika v živo: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila

18.10 Vreme, dnevnik in sport

18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile

19.05 Nan.: J. A. G. (i. David James Elliott)

20.00 Loto ob 8-ih

20.30 Vecerni dnevnik

20.50 Aktualna odd.: Pinocchio (vodi Gad Lerner)

22.55 Nan.: Dark Skies

23.45 Dnevnik, danes v parlamentu, vreme

0.35 Sport

0.50 Glasb. odd.: Nagrada Tenco

1.35 Brezdelje utruja?

RAI 3

6.00 6.30, 7.00, 7.30 dnevnik

8.30 TV film: Camille (dram., ZDA '93, i. K. Black)

10.30 Aktualno: Podobe, 11.00 Tempo

12.00 Dnevnik, 12.15 Sport

12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Politicna tribuna

14.00 Deželne vesti, dnevnik

14.40 Articolo 1, 14.55 Tgr - Leonardo

15.05 Aktualno: Onda anomala

15.35 Sportno popoldne: Motor Show, odbojka (Z)

17.00 Dok.: Geo & Geo

18.30 Vremenska napoved

18.30 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, deželne vesti

19.55 Variete: Blob

20.00 Nan.: Superman

20.50 Film: Difesa a oltranza - Last Dance (dram., ZDA '96, i. S. Stone, R. Quaid)

22.45 Dnevnik, deželne vesti

23.10 Aktualno: Report, 0.00 Pred premiero

0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme

1.10 Variete: Fuori orario

1.15 Sport: Motor Show

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Regina

8.30 Pregled tiska

8.50 Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d' amore

11.30 Dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.30 Dnevnik Tg 4

14.00 Kviz: Kolo sreče

15.00 Nad.: Sentieri - Steze

16.00 Film: Skrivnost Agathe Christie (dram., ZDA '78)

18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto

18.55 Dnevnik in vreme

19.30 Risanke

20.35 Film: Ricercati: ufficialmente morti - Extreme Prejudice (pust., '87, i. N. Nolte, M. Ironside)

22.40 Film: Le mille luci di New York (dram., ZDA '88, i. M. J. Fox, P. Cates)

1.55 Pregled tiska

2.15 Film: Ditero lo specchio

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme

8.00 Jutranji Tg5

8.45 Aktualna odd.: Vivere bene benessere

10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show

11.25 Nan.: Detektiv na razpotju, 12.30 Due per tre (i. Johnny Dorelli)

13.00 Dnevnik TG 5

13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani

13.45 Nad.: Beautiful (i. Ronn Moss, Hunter Tylo)

14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)

15.45 TV film: Mio figlio è innocente (dram., ZDA '95, r. M. Ray Rhodes, i. Patrick Neil Harrist)

17.45 Aktualna odd.: Verissimo (vodi Cristina Parodi)

18.35 Variete: Superboll (vodi Fiorello)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)

21.00 Film: Senti chi parla adesso (kom., ZDA '93, i. John Travolta, Kristie Alley, Olympia Dukakis)

23.00 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nočni dnevnik

1.30 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke

9.20 Nan.: Mac Gyver

10.25 SP v smučanju: zenski superveleslalom

11.35 Variete: Benny Hill Show

11.50 Nan.: Mr. Cooper

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti

12.55 Kviz: Caccia alla frase

13.30 Risanke

14.00 Risanke: Simpsonovi

14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!

15.30 Nan.: Beverly Hills

16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke

17.30 Nan.: Baywatch

18.30 Odprti studio

18.55 Sport

19.00 Nan.: La Tata, 19.30 Innamorati pazzi

20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)

20.45 Aktualna oddaja: Moby's (vodi Michele Santoro)

23.15 Glasb. odd.: Night Express - Renato Zero in Loredana Berté

0.45 Odprti studio, 0.55 Vse o nogometnih pokalih, 1.30 Italija 1 sport

2.25 Film: Poliziotti violenti (krim., It. '76, i. H. Silva)

TELE 4

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

17.30 Aktualna oddaja

20.05 Konjske dirke

20.30 Zoom mladih

21.00 Kviz: Cooperando

23.30 Gledališče v Gorici

0.00 Zoom mladih

0.30 Ai confini della realtà

MONTECARLO

12.25 19.25, 22.45, 0.30 Dnevnik, 19.15 Sport

9.00 Film: Ho paura di lui (dram., ZDA '51)

13.05 Nan.: Quincy

14.00 Film: La valle della morte (western, ZDA '46)

16.00 Variete: Tappeto volante

18.00 Variete: Zap Zap

20.40 Film: Mortal Kombat (fant., ZDA '95)

23.15 Film: Una vita al massimo (dram., ZDA '93)

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama

8.55 Napovedniki

9.00 TV prodaja

9.30 Tedenski izbor: Pod klo-bukom, 10.15 Otroška oddaja, 11.00 dok. serija: Tretje oko, 11.45 Vino moje dezele

12.10 Nan.: Nash Bridges

13.00 Poročila, vreme, sport

13.10 Vremenska panorama

13.40 Zgodbe iz školjke

14.15 Tedenski izbor: Iz muzeja (13. odd.), 15.30 Spoznavanje narave in družbe: Dvokolesa Janeza Puha

15.20 Osmi dan

15.50 Drama: Prasec (S. Larsson - B. Johanssen, Švedska, i. Johan Rabaeus, Lena Nyman)

16.50 Obvestila

17.00 Obzornik, vreme, sport

17.10 Po Sloveniji

17.30 Tedi, oddaja za mularijo

18.20 Sledi, oddaja o ljubiteljski kulturi

18.40 Zenit

19.05 Risanke

19.20 Oglasi

19.30 Dnevnik, vreme, sport

20.00 Tednik

21.00 Dobro je vedeti

21.05 Oddaja TV Koper: TV Popper

22.00 Odmevi, kultura, vreme

22.40 Sport

22.45 Oglasi

22.50 Opus

23.20 Portret dirigenta: Sir Georg Solti

0.15 Sledi, oddaja o ljubiteljski kulturi

0.35 Zenit

1.00 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 16.30 Videostrani

16.30 Videospot dneva

16.35 Spretnost komunikacije

16.50 Brez sminke

17.40 Nad.: Sosedje (102. del)

18.10 Glasb. odd.: Postaja GO

19.10 Videostrani

20.00 Dnevnik, vreme

20.25 Iz tiska

20.45 Zdravje in mi

21.50 Mladi in gore

22.10 Nad.: Sosedje (103. del)

22.40 Kako biti zdrav? In zmagovati? (Rudi Klarič)

23.10 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 - 2.10 Teletekst

9.00 Vremenska panorama

9.30 Nan.: Vsi zupanovi mozeje (ZDA, i. Michael J. Fox, Carla Gugino, Alan Ruck, 9.)

10.00 Matineja. Nanizanka: Trdno v sedlu (N. Zel. 61. ep.)

10.25 SP v smučanju: zenski superveleslalom

11.30 Nan.: Pacific Drive (Avstral., 117.)

11.55 Tedenski izbor. Nadaljevanka: Angel, varuh moj (ZDA, 7. ep.)

12.45 10000 obratov

13.35 TV prodaja

14.05 Ris. nan.: Don Kihot

14.30 Film: Tri barve: Bela

16.00 SP v smučanju: zenski superveleslalom

17.00 Evrogol

17.55 Nan.: Lukas (Nemčija, 3.)

18.25 Nanizanka: Lahko noč, ljubica (VB, r. Robin Nash, i. Nicholas Lyndhurst, Michelle Holmes)

19.00 TV igrice: Kolo sreče

19.30 Videoring

Rock z Vesno

20.00 Kosarka: Union Olimpija - Samara (Evroliga)

22.00 Film: Salamander (Svica 1971, r. A. Tanner, i. Bulle Ogier, J.-Luc Bideau)

0.00 Koncert: B Radio

0.50 Nočni pridihi. Nan.: Vsi zupanovi mozeje (10.), 1.15 Maloney (ZDA, 13.)

2.05 Napovedniki

Koper

15.00 Euronews

15.30 Otroška odd.: Gugalnica

16.00 SP v smučanju: Zenski superveleslalom

17.00 Aktualno: Meridiani

18.00 Program v slovenskem jeziku: Med valovi

18.30 Minute za...

18.45 Primorska kronika

19.00 Tv Dnevnik - Sport

19.30 Otroška odd.: Gugalnica

19.55 Četrtekova sportna oddaja

20.25 Kosarka: Union Olimpija - Samara (Evroliga)

22.15 Tv dnevnik - Vsedanes

22.30 Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

22.45 Naj igralec

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Ob Rižani in Rokavi: Skrito cvetje rožmarina (L. Dobrinja); 8.50 Soft music;; 9.15 Odprta knjiga: Na vetrovni postojanki (V. Beličič, 13.del); 9.30 Slov. lahka glasba; 10.10 Koncert s slovenskimi izvajalci; 11.00 Aktualnosti na pladnju (V. Valenčič); 12.40 MNePZ Primorsko; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturne di-gonale: Dvignjena zavesa; 15.00 Plesni ritmi; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Glasbena skrinjica; 18.00 D. Makuc: Sardinci; 18.40 Blues; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v Ital.; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koper (slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Kako do dela; 11.15 Aktualnosti; 13.00

Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.00 Poslovne informacije; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasbena kronika; 19.00 Prenos RS; 20.00 Večerni pr.; 22.00 Zrcalo dneva; Iz diskoteke RK.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d' aria; 11.00 Modri val; 11.45 Mi in vi; 13.00 L'una blu; 13.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.45 Aktualnosti; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Soul power; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.50 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtekov večer; 21.05 Literarni večer; 21.45 Melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Stokovnjak svetuje; 12.05 Glasb. novosti; 13.45, Gost, Kulturne drobtinice; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.20 Popevki tedna; 17.00 Glasb. regata; 18.00 Vroče hladno; 18.45 Črna kronika; 19.30 Sence adolescence; 20.00 Jazz; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Gimnazijum; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriza; 13.30 Glasb. mladina; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.15 Operni pevci; 17.00 Trojna spirala; 17.20 Banchetto musicale; 18.20 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Glasba, napoved.

Radio Koroška

18.10-19.00 Rož-Podjuna-Zila; Dnevno Radio Agora: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Koročan: 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz)

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst

Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. - Družba za založniške pobude

Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958

Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT

Naročnina za Italijo 480.000 LIT

Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko

DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147

ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



VREMENSKA SLIKA

Območje visokega zračnega pritiska nad zahodnim Sredozemljem in Alpami slabi. Od zahoda se Sloveniji počasi bližja oslabiljena vremenska motnja. S severozahodnimi vetrovi doteka v višinah nad naše kraje toplejši in bolj vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.34 in
zatone ob 16.21.
Dolžina dneva 8.47.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 23.35 in
zatone ob 12.28.

MORJE

Morje mimo, temperatura
morja 11,5 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo obremenjen in pri občutljivih
ljudih se bodo pojavljale
značilne težave, pozno
zvečer bo obremenitev
ponehala.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.02 najvišje 27 cm, ob 9.45 najnižje 1 cm, ob
12.51 najvišje 4 cm, ob 20.08 najnižje -27 cm.
Jutri: ob 4.16 najvišje 28 cm, ob 11.54 najnižje -8 cm, ob
15.37 najvišje -4 cm, ob 21.27 najnižje -20 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	-5	2000 m.....	-4
1000 m.....	-4	2500 m.....	-5
1500 m.....	-2	2864 m.....	-6

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Sprva bo pretežno jasno, po nižinah bo megla ali nizka oblačnost. Čez dan se bo od zahoda začelo oblačiti. SOSEDNJE POKRAJINE: Od zahoda se bo postopno pooblačilo. Ob Jadranu bo rahel dež, drugod pa rahlo sneženje.

JUTRI



V petek bo zmerno do pretežno oblačno, ponekod bodo občasno rahle padavine. V soboto bo suho vreme. Mraz bo popustil.

MOČ MANJŠINE JE V DNEVNIKU!



Naroči se na Primorski dnevnik!

Naročnina ostane nespremenjena:

Prednaročnina za leto 1999 znaša (do 31. januarja) **330.000 lir.**

Vsi naročniki bodo imeli pravico do naslednjih ugodnosti:

- vsako jutro vam bomo dostavili časopis na dom
- brezplačno vam bomo objavili male oglase in čestitke, ki jih sprejemamo tudi neposredno po telefonu.
- za novoporočence v letu 1999 bo naročnina brezplačna

PREDNAROČNINO LAHKO PLAČATE DO 31. 01. 1999

- na upravi Primorskega dnevnika v Trstu (tel. 040 7786300) in Gorici (tel. 0481 533382)
- na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri raznašalcih Primorskega dnevnika
- pri sledečih bančnih zavodih: Kmečka banka Gorica: t.r. št. 0404860
Zadružna kraška banka: t.r. št. 10730
Nova Tržaška kreditna banka: t.r. št. 8446/00
Zadružna banka Doberdob: t.r. št. 1910-2
Zadružna banka Sovodnje: t.r. št. 504-6

Vsem članom Zadruga Primorski dnevnik bomo še vedno nudili 10% popust za vse male oglase in druge objave, ki jih Primorski dnevnik nudi neposredno bralcem in naročnikom